

El Barberillo de Lavapiés





ÚNICO EN EL MUNDO

EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS

Zarzuela en tres actos

Música

Francisco Asenjo Barbieri

Bicentenario del nacimiento (1823-2023)

Libreto

Luis Mariano de Larra,

en una adaptación de Alfredo Sanzol

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela, el 18 de diciembre de 1874

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA (2019)

© Sociedad General de Autores y Editores
Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1994.
Edición de María Encina Cortizo y Ramón Sobrino

Margarita Jiménez fue Directora de Producción del Teatro de la Zarzuela de 2003 a 2020

Querida Margarita:

Hoy levantamos el telón de *El barberillo de Lavapiés*, una obra muy significativa en tu vida, y queremos dedicarte cada una de sus funciones. A ti, una mujer que consagró su vida en cuerpo y alma al Teatro de la Zarzuela. Siempre dispuesta y, sobre todo, siempre alegre y llena de luz.

Nos gusta recordarte con esa sonrisa tan profundamente afectuosa y verdadera, y decirte que estarás en nuestra memoria hasta que la memoria se extinga con nosotros. Porque siempre vivirás entre estos muros. Aquí siempre perdurará tu entusiasmo, tu profesionalidad, esa forma tan auténtica de ser y de sentir y de decir. Todo eso permanecerá en este Teatro de la Zarzuela que ya siempre será tu casa.

¡Gracias infinitas por tanto!

Querida Margarita, estas funciones van por ti.



Daniel Bianco

Director del Teatro de la Zarzuela



Anónimo (fotógrafo). *Retrato de Asenjo Barbieri en medallón*. Fotografía albúmina, recortada y enmarcada, sin dato [hacia 1875]. (Madrid, sin dato). Colección particular (Madrid)



Duración aproximada

Primero Acto: 40 minutos

Entreacto: 15 minutos

Segundo y Tercer Acto: 60 minutos

Funciones

15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25 y 26 de junio de 2022

Horario: 20:00 h (domingos, 18:00 h)

La función del viernes 17 de junio de 2022 será retransmitida en directo por Radio Clásica (Radio Nacional de España).

Teatro accesible

Función con audiodescripción: **sábado 25 de junio, a las 18:00 h**

Para más información, visite las páginas web: teatrodela Zarzuela.mcu.es / teatroaccesible.com



Índice

1 *El barberillo de Lavapiés*

Ficha artística

08

Reparto

09

Introducción

10

Argumento

12

Números musicales

14

Algunos *Barberillos* para La Zarzuela
(selección)

VICTOR PAGÁN

18

2 Artículo

Salud, dinero y bellotas, humor,
belleza y libertad

ALFREDO SANZOL

32

Un barberillo ante el filo de la navaja

ALBERTO GONZÁLEZ LAPUENTE

34

Anecdotario en torno a Asenjo Barbieri

Bicentenario del nacimiento (1823-2023)

EDUARDO DE LUSTONÓ

52

3 Libreto

Primer Acto

60

Segundo Acto

82

Tercer Acto

98

4 Cronología y biografías

Cronología de Francisco Asenjo Barbieri

RAMÓN REGIDOR ARRIBAS

114

Biografías

122

5 Fotografías de escena

El barberillo de Lavapiés

JAVIER DEL REAL

138

6 El Teatro

Ministerio de Cultura y Deporte

148

Teatro de la Zarzuela

Personal

149

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

152

Orquesta de la Comunidad de Madrid

153

Próximas actuaciones

154



1

Sección

EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS

Ficha artística
08

Reparto
09

Introducción
10

Argumento
12

Números musicales
14

Algunos *Barberillos*
para La Zarzuela
(selección)

VÍCTOR PAGÁN
18



21 / 22

F

icha artística

R

eparto

Dirección musical
 Dirección de escena y adaptación del texto
 Escenografía y vestuario
 Iluminación
 Coreografía
 Ayudante de dirección de escena
 Ayudante de iluminación
 Ayudante de coreografía
 Coordinación de vestuario
 Maestros repetidores

José Miguel Pérez-Sierra
Alfredo Sanzol
Alejandro Andújar
Pedro Yagüe
Antonio Ruz
Beatriz Jaén
Alfonso Malanda
Begoña Quiñones
Rosa Engel, Isabel Cámara
Lilliam Castillo, Ramón Grau

Sobretitulado

Noni Gilbert (traducciones)
Antonio León (edición y sincronización)
Víctor Pagán (coordinación)

Orquesta de la Comunidad de Madrid
 Titular del Teatro de la Zarzuela

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela
 Director **Antonio Fauró**

Rondalla Lírica de Madrid «Manuel Gil»

Manuel Fernández BANDURRIA
José Olalla BANDURRIA
Rafael Vico LAÚD
Javier Sánchez LAÚD
José Juárez GUITARRA

Realización de escenografía
 Realización de vestuario

Madeplus Europa, SL (Toledo)
Maribel Rodríguez, SL (Madrid)

Lamparilla
 Barbero

Paloma
 Costurera

Marquesita del Bierzo
 Noble

Don Luis de Haro
 Noble

Don Juan de Peralta
 Noble

Don Pedro de Monforte
 Militar

Vendedora

Estudiantes

Lope

Majo 1º

Estudiante 1º

Maja 1ª, Costurera 1ª

Maja 2ª, Costurera 2ª

Maja 3ª, Estudiante

Majo 2º

Estudiante 2º

BAILARINES

Borja Quiza (15, 17, 19, 23 y 25)
David Oller (16, 18, 22, 24 y 26)

Cristina Faus (15, 17, 19, 23 y 25)
Carol García (16, 18, 22, 24 y 26)

María Miró (15, 17, 19, 23 y 25)
Cristina Toledo (16, 18, 22, 24 y 26)

Javier Tomé (15, 17, 19, 23 y 25)
Francisco Corujo (16, 18, 22, 24 y 26)

Gerardo Bullón

Abel García

Carmen Paula Romero*

Ricardo Rubio*, Felipe Nieto*

* Miembro del Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

Víctor Sainz

Gonzalo Simón

Joaquín Abella

Paloma Córdoba

Mar Roldán

Teresa Garzón

Daniel Fernández

Alejandro Lara

**José Alarcón, Miguel Ballabriga,
 Ángela Chavero, Carmen Fumero,
 Verónica Garzón, Marcos Martincano,
 Mario Olave, Melania Olcina,
 Álvaro Olmedo, Begoña Quiñones**

I

ntroducción

Vuelve a la Casa de la Zarzuela una de las obras más divertidas y alegres del repertorio lírico. *El barberillo de Lavapiés* se ha mantenido en escena hasta nuestros días como un emblema de la lírica española. Precisamente el catedrático Emilio Casares nos recuerda que «hablar de *El barberillo* es hacerlo de una obra cumbre de nuestra historia musical, paradigma de lo que se ha considerado teatro lírico hispano y madrileñismo».

El director de escena de esta nueva producción que ahora se repone, Alfredo Sanzol, recalca que «el tono cómico y de aventuras de la función es lo que hemos potenciado sin olvidar nunca que ambas cosas van unidas a la búsqueda de la belleza». Sanzol apunta en cada uno de sus trabajos a la idea de que «la profundidad de la vida y sus difíciles conflictos necesitan de la visión de la comedia para encontrar soluciones liberadoras». Y es que música y palabra se combinan para entretenernos y aleccionarnos, pues siguen siendo los mismos temas los que, una y otra vez, nos han sorprendido y divertido a lo largo de tres siglos distintos en los que Lamparilla y Paloma han correteado por la escena, mostrándonos cómo somos y cómo nos vemos...

El director musical, José Miguel Pérez-Sierra, nos indica que «es una de las cimas del género zarzuelístico español. La colaboración entre Barbieri y Larra es realmente interesante. Juntos crean una obra en la que se vive, se respira Madrid. Un Madrid dieciochesco en el argumento y decimonónico en lo musical, pero con un perfume atemporal que hace que aún hoy esta zarzuela tenga plena vigencia. Como madrileño es un orgullo dirigirla, y más aún en el Teatro de la Zarzuela».

Alejandro Andújar interpreta el espacio y el vestuario de la época, y con un ingenioso sistema de paneles logra transformar de manera rápida el decorado, consiguiendo un efecto ciertamente espectacular y contundente para el espectador. A esto se suman las coreografías de Antonio Ruz, esenciales para que, con la poesía del movimiento, la obra vuelva a ser moderna y actual.

Los autores mezclan una trama popular, la de los amores de Lamparilla y Paloma, con los devaneos sentimentales de dos aristócratas, la Marquesita Estrella y don Luis, y todo ello con un trasfondo político: la transición *forzada* de un gobierno de Grimaldi a Floridablanca. Es un modelo temático que ya había utilizado Barbieri en *Jugar con fuego*, *Los diamantes de la corona* o *Pan y toros*, pero que con el texto de Larra —escrito en verso— se llena de aventuras, intrigas, política, amor y humor, funcionando como si hubiera sido escrito en estos días que corren.

Una vez más personajes e historias acelerarán de tal forma el diapasón de nuestras vidas, de nuestras emociones, harán que las ideas se deslicen con tan viva soltura por nuestras mentes, que sin duda saldremos rebosantes de alegría, embebidos con esta intriga «de antes» que sigue hoy vigente como el primer día. Y —como escribe Sanzol— combinemos «salud, dinero y bellotas, humor, belleza y libertad» y disfrutemos de esta fiesta de La Zarzuela 148 años después de su estreno...

I

ntroduction

One of the most entertaining and cheerful works in the lyric repertoire is back at the House of the Zarzuela. *El barberillo de Lavapiés* has kept its place on our stages right up until now as an emblem of Spanish lyric works. In fact professor of musicology Emilio Casares reminds us that “to speak of *El barberillo* is to speak of the acme of our musical history, the paradigm of what has been considered to be Hispanic lyric theatre and *madrileñismo*”, of “Madridness”.

The stage director of this new production, which is now being staged again, Alfredo Sanzol, stresses that “it is to the comic and adventurous tone of the show that we have lent greater weight, without ever forgetting that both things are linked to the search for beauty”. Sanzol points in each of his works to the idea that “the profundity of life and its difficult conflicts need the vision of comedy to find liberating solutions”. And the fact is that music and words combine to entertain us and to enlighten us, since it’s still the same themes which, over and over again, have surprised us and amused us over the course of the three different centuries during which Lamparilla and Paloma have run around on stage, showing us what we are like and how we see ourselves...

The musical director, José Miguel Pérez-Sierra, points out to us that “this is one of the high points of the Spanish zarzuela genre. The collaboration between Barbieri and Larra is really interesting. Together they create a work which just reeks of Madrid. A Madrid which is 1800s in the plot and 1900s in the music, but with a timeless perfume which means that even today this zarzuela is completely relevant.

As I am from Madrid myself, it makes me proud to direct this work, and all the more so in the Teatro de la Zarzuela”.

Alejandro Andújar provides his interpretation of the space and the wardrobe of the period, and, with an ingenious system of panels, he succeeds in transforming the set swiftly; the result is a spectacular and convincing effect for the spectator. To this we must add Antonio Ruz’s choreographies, essential for the work to become modern and current once more, with the poetry of the movement.

The authors mix a popular plot, dealing with Lamparilla and Paloma’s love affair, with the sentimental dalliances of two aristocrats, the little Marchioness Estrella and Don Luis; and all of this with a political backdrop: the *forced* transition of government from Grimaldi to Floridablanca. This thematic model had already been used by Barbieri in *Jugar con fuego*, *Los diamantes de la corona* and *Pan y toros*, but with Larra’s text —written in verse— it fills up with adventures, intrigues, politics, love and humour, and it works so well that it could have been written in the present day.

Once again, characters and stories will accelerate the pitch of our lives, of our emotions, in such a way that they will make the ideas slip through our minds with such lively ease, that there’s no doubt we will leave the theatre brimming over with cheer, drenched in this “old-time” intrigue which is as current today as it was on the first day it was performed. And —as Sanzol writes— let’s mix together “health, wealth and acorns, humour, beauty and freedom” and enjoy this fiesta that La Zarzuela is putting on 148 years after its première...

A

rgumento

La acción se sitúa en Madrid, hacia el año 1776.

Primer Acto

Sitio de El Pardo. Es el día de la Romería de San Eugenio, medio pueblo ha acudido para divertirse y merendar. En medio de la algarabía se encuentran con sus amigos el popular Lamparilla y una costurera llamada Paloma. Al mismo tiempo y en el mismo lugar, se han dado cita un grupo de nobles conspiradores: ellos quieren derrocar a Grimaldi para que pueda subir al poder Floridablanca y así traer un nuevo gobierno para el País. Por allí aparece don Juan de Peralta y la Marquesita del Bierzo, Estrella, pero también se acerca don Luis de Haro, que se encuentra a su prometida con otro hombre; la situación se complica porque don Luis es sobrino de Grimaldi, así que los conspiradores tratan de que no sepa el motivo de su encuentro en el lugar. En ese momento, y por casualidad, las dos historias se cruzan: de esta forma el barbero y la costurera acaban enredados en la conspiración y ayudan, sin saber muy bien lo que ocurre, a la Marquesita y a los nobles que escapan de la emboscada de don Pedro de Monforte.

Segundo Acto

Plazuela de Lavapiés. Han pasado cinco días sin noticias de Lamparilla, pero este aparece y cuenta a todos lo que le ha ocurrido, aunque aún no entiende muy bien de qué se trata. Ahora aparecen la Paloma y Estrella, la Marquesita, que han arreglado la salida del barbero de la Cárcel de la Villa. En este momento por fin la Paloma comprende las verdaderas intenciones de la noble señora: conspirar contra Grimaldi para hacer ver al Rey Carlos III la valía de Floridablanca y poder hacer un nuevo gobierno más justo

para el País. Estrella y don Luis se encuentran, pero su relación se complica a causa de los acontecimientos de los días anteriores. Sin embargo, el encuentro de Lamparilla y la Paloma va bastante mejor: ¡descubren que son ellos los que pueden salvar el País! Pero al ver los Guardias Valonas por los alrededores sospechan que es una nueva emboscada de don Pedro contra los conspiradores en la casa de la Marquesita, así que ahora son ellos dos los que organizan una revuelta popular para salvarlos con la ayuda de todos los vecinos del barrio.

Tercer Acto

Casa de la calle de Toledo. En la buhardilla de la casa de la Paloma se reúnen las costureras. Allí está también Estrella, la Marquesita, que desde que huyó de su casa, hace un mes, está escondida. Ahora se viste de maja y espera que Lamparilla, junto con sus amigos y vecinos, organice su huida de la ciudad para ir al extranjero. Don Luis se suma al plan del barbero vestido de majo porque quiere huir con su amada, la Marquesita. Sin embargo, esta vez don Pedro se adelanta con sus guardias y los apresa a todos. En ese preciso momento llega la noticia de que Madrid está revuelto porque Grimaldi ha sido destituido y Floridablanca es el nuevo Secretario de Estado. Esta eventualidad hace que don Luis decida marchar al exilio, y para su sorpresa la Marquesita dice que le acompañará; ella, que por fin ha visto colmados sus deseos de reforma, queda satisfecha, aunque Lamparilla le advierte de que la felicidad del País no dependerá de este cambio, ya que «siempre son los mismos perros con diferentes collares». Y la Paloma a su vez advierte a su barberillo: ahora puede dedicarse solo a afeitarse...

S

ynopsis

The action takes place in Madrid, towards the year 1776.

Act One

El Pardo Palace Grounds. It is the day of St Eugene's Procession and half of the town has turned out to have fun and eat outside. In the midst of the hullabaloo, the popular figure of Lamparilla and a seamstress called Paloma meet up with their friends. At the same time, and in the same place, a group of conspiring nobles have agreed to meet: they want to overthrow Grimaldi so as to bring Floridablanca to power, and thus bring the country a new government. Don Juan de Peralta and the Marchioness del Bierzo, Estrella, put in an appearance, but Don Luis de Haro also approaches, to find his fiancée with another man; the situation is more complicated because Don Luis is Grimaldi's nephew, so the plotters are trying to ensure he does not find out what they are doing there. At that moment, and by pure chance, the two stories become interwoven: thus the barber and the seamstress get caught up in the plotting and help the little Marchioness and the nobles to escape from Don Pedro de Monforte's ambush, without really knowing what is going on.

Act Two

A square in the Lavapiés quarter. Five days have gone by with no news of Lamparilla, but he finally appears and relates to everyone what has happened, although he does not fully understand what it is all about. Now Paloma and Estrella, the little Marchioness, appear; they were the ones to arrange the barber's release from the Villa Prison. And at this moment Paloma finally understands the noble lady's real intentions: to conspire against Grimaldi to make King Carlos III understand the real worth of Floridablanca, and make it possible for the country to have a fairer government. Estrella and Don Luis

meet again, but their relationship becomes more strained because of the events of the previous days. However, the meeting between Lamparilla and Paloma goes rather better: they discover that it is they who may be able to save the country! But when they see the Walloon Guards nearby, they suspect that this is a new ambush being set up by Don Pedro to trap the conspirators in the Marchioness's house, so the two of them organise a popular uprising to save the nobles with the help of all the locals.

Act Three

House in Toledo Street. The seamstresses gather in the attic room of Paloma's house. Estrella, the little Marchioness, is there too, since this is where she has been hidden since she fled her own house a month before. She now dresses as a *maja*, a local Madrid beauty, and is hoping that Lamparilla, with his friends and neighbours, can organise her escape from the city to go abroad. Don Luis joins the barber's plan dressed as a *majo*, a Madrid swell, because he wants to flee with his lover, the little Marchioness. However, this time Don Pedro is one step ahead with his guards, and takes them all prisoner. At that very moment the news comes in that Madrid is in turmoil because Grimaldi has been deposed and Floridablanca is the new Secretary of State. This incident leads Don Luis to decide to go into exile, and to his surprise the little Marchioness says that she will go with him; she, having seen her wishes for political reform come true, is satisfied, although Lamparilla warns her that the Country's happiness will not rest just on this change, since "they are the same dogs with different collars on" – a leopard cannot change its spots. And Paloma in turn warns her little barber: now he must devote himself solely to shaving his customers...

Números musicales

Primer Acto

Nº 1. PRELUDIO, CORO GENERAL Y ENTRADA DE LAMPARILLA

(Dicen que en El Pardo, madre)
MAJAS, MAJOS, ESTUDIANTES,
VENDEDORA, LAMPARILLA

Nº 2. ENTRADA DE PALOMA

(Como nació en la calle de la Paloma)

LA PALOMA, MAJOS, ESTUDIANTES

Nº 3. TERCETO

(¡Este es el sitio, frente a la venta!)
LA MARQUESITA, DON JUAN DE PERALTA,
DON LUIS DE HARO

Nº 4. TERCETO

(¡Lamparilla! / ¡Servidor!)
LA PALOMA, LAMPARILLA,
LA MARQUESITA

Nº 5. JOTA DE LOS ESTUDIANTES Y FINAL DEL PRIMER ACTO

(Ya los estudiantes, madre, han venido de Alcalá)
ESTUDIANTES, LA PALOMA, MAJOS,
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO
DE MONFORTE, LA MARQUESITA,
GUARDIAS VALONAS, LAMPARILLA

Segundo Acto

Nº 6. ESCENA Y RELATO DE LAMPARILLA

(Aquí está la ronda para proteger)
GUARDIAS VALONAS, MANCEBOS,
PARROQUIANOS, LOPE, LAMPARILLA

Nº 7. DÚO

(En una casa solariega que está en la plaza de Lavapiés)
DON LUIS DE HARO, LA MARQUESITA

Nº 8. DÚO

(Una mujer que quiere ver a un barbero)
LA PALOMA, LAMPARILLA

Nº 9. SEGUIDILLAS

(En el Templo de Marte vive Cupido)
LAMPARILLA, LOPE, MAJOS, GUARDIAS
VALONAS

Nº 10. FINAL DEL SEGUNDO ACTO

(¡La puerta de esta casa abrid de par en par)
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE
MONFORTE, LAMPARILLA, LA PALOMA,
CAPITÁN, GUARDIAS VALONAS,
LA MARQUESITA

Tercer Acto

Nº 11. INTRODUCCIÓN Y COPLAS DE LAS COSTURERAS

(El noble gremio de costureras)
COSTURERAS, LA PALOMA

Nº 12. INTERMEDIO MUSICAL

(Instrumental)

Nº 13. DÚO DE LAS MAJAS

(Aquí estoy ya vestida como hace al caso)
LA MARQUESITA, LA PALOMA

Nº 14. CUARTETO Y CALESERAS

(El sombrero hasta las cejas)
LAMPARILLA, DON LUIS,
LA PALOMA, LA MARQUESITA

Nº 15. CORO DE GUARDIAS Y COSTURERAS

(Aquí están los que buscamos)
GUARDIAS, COSTURERAS

Nº 16 A. FINAL DEL TERCER ACTO [CALESERAS]

(En entrando una maja en San Lorenzo)
TODOS

M

usical numbers

Act One

Nº 1. PRELUDE, GENERAL CHORUS AND LAMPARILLA'S ENTRANCE

(Oh mother, they say that in El Pardo)
MADRID BEAUTIES, MADRID SWELLS,
STUDENTS, FEMALE TRADER,
LAMPARILLA

Nº 2. PALOMA'S ENTRANCE

(I was born in Paloma Street)
PALOMA, MADRID SWELLS, STUDENTS

Nº 3. TERCET

(This is the place, opposite the inn!)
THE LITTLE MARCHIONESS,
DON JUAN DE PERALTA,
DON LUIS DE HARO

Nº 4. TERCET

(Lamparilla! / At your service!)
PALOMA, LAMPARILLA,
THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 5. THE STUDENTS' JOTA DANCE AND ACT ONE FINALE

(Mother, the students have arrived from Alcalá)
STUDENTS, PALOMA, MADRID SWELLS,
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE
MONFORTE, THE LITTLE MARCHIONESS,
WALLOON GUARDS, LAMPARILLA

Act Two

Nº 6. SCENE AND LAMPARILLA'S TALE

(Here's the patrol to protect)
WALLOON GUARDS, ASSISTANTS,
LOCALS, LOPE, LAMPARILLA

Nº 7. DUET

(In a grand house located in Lavapiés Square)
DON LUIS DE HARO,
THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 8. DUET

(A woman who wants to see a barber)
PALOMA, LAMPARILLA

Nº 9. SEGUIDILLAS

(In the Temple of Mars lives Cupid)
LAMPARILLA, LOPE, MADRID SWELLS,
WALLOON GUARDS

Nº 10. ACT TWO FINALE

(Open this house's doors wide)
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE
MONFORTE, LAMPARILLA, PALOMA,
CAPTAIN, WALLOON GUARDS,
THE LITTLE MARCHIONESS

Act Three

Nº 11. INTRODUCTION AND SEAMSTRESSES' COPLAS

(The noble guild of seamstresses)
SEAMSTRESSES, PALOMA

Nº 12. MUSICAL INTERLUDE

(Instrumental)

Nº 13. DUET OF THE MADRID BELLES

(Here I am dressed for the occasion)
THE LITTLE MARCHIONESS, PALOMA

Nº 14. QUARTET AND CALESERAS

(The hat pulled down over the eyebrows)
LAMPARILLA, DON LUIS, PALOMA,
THE LITTLE MARCHIONESS

Nº 15. CHORUS OF GUARDS AND SEAMSTRESSES

(Here are the ones we're looking for)
GUARDS, SEAMSTRESSES

Nº 16 A. ACT THREE FINALE [CALESERAS]

(A Madrid belle on entering St. Laurence)
ALL

A

lgunos Barberillos para La Zarzuela

(selección)¹

Víctor Pagán

1874

DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1874 AL 12 DE FEBRERO DE 1875 (55 FUNCIONES)²
TEMPORADA LÍRICA 1874-1875

Lamparilla
Paloma
Marquesita del Bierzo
Don Luis de Haro
Don Juan de Peralta
Don Pedro de Monforte
Estudiante 1º
Estudiante 2º
Lope
Maja 1ª
Maja 2ª
Majo 1ª
Majo 2º
Costurera 1º
Costurera 2º
Parroquiano 1º
Parroquiano 2º
Capitán
Posadero

Miguel Tormo (tenor)
Dolores Franco de Salas (soprano)
Cecilia Delgado (soprano)
Rosendo Dalmau (tenor)
Víctor Loitia (bajo)
[Juan] Edo (tenor)
[Juan Pons]*(tenor)³
[Luis Crespo]*(bajo)
[Julián] González (barítono)
Pilar Galán (soprano)
[Petra] Turín (soprano)
[Enrique] Jordá (barítono)
[Ramón Hidalgo]*(bajo)
[Dolores Trillo]*(soprano)
[Teresa Sánchez]*(soprano)
[Antonio Monjardín]*(tenor)
[Nicolás Rodríguez]*(tenor)
[Gabriel Sánchez]*(bajo)
[Julián Gómez]*(barítono)

COMPAÑÍA DE FRANCISCO SALAS
Orquesta del Teatro de la Zarzuela
Coro del Teatro de la Zarzuela
Rondalla del Teatro de la Zarzuela
Ballet del Teatro de la Zarzuela

Dirección musical

Francisco Asenjo Barbieri,
Manuel Fernández Caballero
[Mariano Pina]
[Manuel Castellano]⁴
Casimiro Espino
Antonio Llanos
Félix Ruiz

Dirección de escena
Escenografía y vestuario
Primer concertino
Maestro al piano
Maestro de coros

Antonio García (fotógrafo). Dolores Franco de Salas vestida como Paloma en «El barberillo de Lavapiés», de Asenjo Barbieri: Acto tercero. Fotografía albúmina sobre cartóné, sin dato [1874] (Valencia, Plaza de San Francisco 10) Museo Nacional del Teatro (Almagro)

El vestido de la cantante es similar al que dibujó el pintor Manuel Castellano (1864) para el personaje de la Princesa de Luzán en el estreno de *Pan y toros*, que a su vez copia la estampa de la *Petimetra con mantilla...* de Madrid, del dibujante Antonio Rodríguez y el grabador Manuel Albuérne (1801). Véase también la caricatura de la cantante como Paloma en página 41.



1973DEL 11 DE ENERO AL 4 DE MARZO DE 1973 (81 FUNCIONES) ⁵

TEMPORADA LÍRICA 1972-1973

Lamparilla	Luis Villarejo (barítono)
Paloma	Mari Carmen Ramírez (mezzosoprano)
	Josefina Meneses (soprano)
Marquesita del Bierzo	Marieli Merino, María Dolores Travesedo (soprano)
Don Luis de Haro	Evelio Esteve, Francisco Ortiz (tenor)
Don Juan de Peralta	Salomón Delgado (barítono)
Don Pedro de Monforte	Marco Túnez (bajo)
Lope	José Salvador (tenor)
Majo 1ª	Rafael Maldonado (tenor)
Majo 2º	Adelardo Curros (barítono)
Majo 3º	Julio Pardo (tenor)
Capitán	Antonio Ramallo (barítono)
Posadero	Enrique Barta (tenor)
Bailarines	Ángel García, María del Sol, Mario de la Vega, Liliám Luz, Angeles Chacón

COMPAÑÍA LÍRICA NACIONAL**Orquesta Titular del Teatro de la Zarzuela****Coro Titular del Teatro de la Zarzuela****Rondalla Titular del Teatro de la Zarzuela****Ballet Español «Antologías»**

Dirección musical	Manuel Moreno-Buendía, José Antonio Torres
Dirección de escena	José Tamayo
Escenografía	Emilio Burgos
Vestuario	Víctor María Cortezo
Coreografía	Alberto Lorca
Dirección del coro	José Perera
Ayudante de dirección de escena	Antonio Amengual

1982DEL 21 DE ENERO AL 14 DE FEBRERO DE 1982 (22 FUNCIONES) ⁶

TEMPORADA LÍRICA 1982

Lamparilla	Jesús Castejón (tenor)
Paloma	Josefina Meneses (soprano)
Marquesita del Bierzo	Ascensión González (soprano)
Don Luis de Haro	Ricardo Jiménez (tenor)
Don Juan de Peralta	Antonio Ramallo (barítono)
Don Pedro de Monforte	Rafael Castejón (tenor)
Estudiante 1º	José Valera (tenor)
Estudiante 2º	José Ysaques (tenor)
Lope	Antonio Fauró (tenor)
Maja 1ª	Rosaura de Andrea (soprano)
Maja 2ª	Mari Cruz Díaz (soprano)
Majo 1ª	Francisco Navarro (barítono)
Majo 2º	Julio Incera (bajo)
Costurera 1ª	Mercedes Hurtado (soprano)
Costurera 2ª	Ada Rodríguez (soprano)
Parroquiano 1º	Rafael Maldonado (tenor)
Parroquiano 2º	Wenceslao Berrocal (tenor)
Capitán	Emilio Hernández Blanco (bajo)
Posadero	Adelardo Curros (barítono)
Bailarines	Isabel Quintero, Martín Vargas

COMPAÑÍA LÍRICA NACIONAL**Orquesta Sinfónica de Madrid** (Titular del Teatro de la Zarzuela)**Coro Titular del Teatro de la Zarzuela****Ballet Titular del Teatro de la Zarzuela****PRODUCCIÓN DEL TEATRO LÍRICO NACIONAL DE LA ZARZUELA**

Dirección musical	Manuel Moreno-Buendía
Dirección de escena	Luis Balaguer
Escenografía	Pablo Gago, Manolo López
Vestuario	Matoya del Real, Sastrería Cornejo
Coreografía	Alberto Lorca
Dirección del coro	José Perera
Dirección de la rondalla	Manuel Gil
Utilería	Casa Mateos

1983DEL 15 AL 30 DE ENERO 1983 (14 FUNCIONES)⁷

TEMPORADA LÍRICA 1983

Lamparilla	Jesús Castejón (tenor)
Paloma	Josefina Meneses (soprano)
Marquesita del Bierzo	Ascensión González (soprano)
Don Luis de Haro	Ricardo Jiménez (tenor)
Don Juan de Peralta	Antonio Ramallo (barítono)
Don Pedro de Monforte	Rafael Castejón (tenor)
Estudiante 1º	José Valera (tenor)
Estudiante 2º	José Yasares (tenor)
Lope	Antonio Fauró (tenor)
Maja 1ª	Rosaura de Andrea (soprano)
Maja 2ª	Mari Cruz Díaz (soprano)
Majo 1ª	Francisco Navarro (barítono)
Majo 2º	Julio Incera (bajo)
Costurera 1ª	Mercedes Hurtado (soprano)
Costurera 2ª	Ada Rodríguez (soprano)
Parroquiano 1º	Rafael Maldonado (tenor)
Parroquiano 2º	Wenceslao Berrocal (tenor)
Capitán	Emilio Hernández Blanco (bajo)
Posadero	Adelardo Curros (barítono)

Orquesta Sinfónica de Madrid (Titular del Teatro de la Zarzuela)**Coro Titular del Teatro de la Zarzuela****Ballet Titular del Teatro de la Zarzuela****PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA**

Dirección musical	Jorge Rubio, José Antonio Torres
Dirección de escena	Luis Balaguer
Escenografía	Pablo Gago, Manolo López
Vestuario	Matoya del Real, Sastrería Cornejo
Coreografía	Alberto Lorca
Dirección del coro	José Perera
Dirección de la rondalla	Manuel Gil
Utilería	Casa Mateos



Pablo Gago (escenógrafo). *Boceto para «El barberillo de Lavapiés»: Acto segundo.*
Collage, rotulador y bolígrafo, 1982. Museo Nacional del Teatro (Almagro)

1998DEL 30 DE ABRIL AL 31 DE MAYO DE 1998 (28 FUNCIONES) ⁸

TEMPORADA LÍRICA 1997-1998

Lamparilla	Jesús Castejón, Manuel de Diego (tenor)
Paloma	Beatriz Lanza, Milagros Martín (soprano)
Marquesita del Bierzo	Carmen González, Carmen Subrido (soprano)
Don Luis de Haro	Alejandro Roy, Julio Morales (tenor)
Don Juan de Peralta	Mariano Viñuales (barítono)
Don Pedro de Monforte	Francisco Maestre (actor-cantante)
Lope	Carlos Carmona-Habichuela (actor)

BAILARINES-FIGURACIÓN

Luis Alonso, Blanca Asensio, Leticia Castro, David Fernández, Esmeralda Gutiérrez, Cuqui Jerez, Joaquín León, Roser Malagarrida, Esther Montoro, Rubén Olmo, Ángel Pérez, Ana M^a Pérez, Antonio Resino, Óscar Valero

Orquesta de la Comunidad de Madrid (Titular del Teatro de la Zarzuela)

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

Rondalla Lirica de Madrid

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección musical	Miguel Roa, Luis Remartínez
Dirección de escena	Calixto Bieito
Escenografía	Mónica Quintana
Vestuario	Mercé Paloma
Iluminación	Xavier Clot
Coreografía	Ramón Oller
Dirección del coro	Antonio Fauró
Director de la rondalla	Enrique García Requena
Ayudante de dirección de escena	Javier Ulacia
Ayudante de escenografía	Donald Kühne
Ayudante de vestuario	Silvia Ramos
Ayudante de coreografía	Alicia Pérez-Cabrero
Caracterización	Adolfo Ponte



Jesús Alcántara (fotógrafo). Escena de «El barberillo de Lavapiés»: Acto segundo.
Fotografía a color, 1998. Museo Nacional del Teatro (Almagro)

2006DEL 10 DE FEBRERO AL 11 DE MARZO DE 2006 (22 FUNCIONES) ⁹

TEMPORADA LÍRICA 2005-2006

Lamparilla	Marco Moncloa (barítono)
Paloma	Beatriz Lanza, Amparo Navarro (soprano)
Marquesita del Bierzo	Carmen González, Elena Rivera (soprano)
Don Luis de Haro	Julio Morales (tenor)
Don Juan de Peralta	Luis Álvarez (barítono)
Don Pedro de Monforte	Francisco Maestre (actor-cantante)
Lope	Daniel Esparza (actor)
Dos Voces	Amalia Barrio (mezzosoprano)
	Xavier Pascual (tenor)

BAILARINES-FIGURACIÓN

Juan Carlos Calleja, Mónica Cano, Leticia Castro, David Coronel, Paloma Díaz, Remedios Domingo, José Damián Donado, Carmen Iglesias, Raquel Lamadrid, Eduardo Leal, Pedro Navarro, Óscar Valero, Jorge Vicedo, Rosa Zaragoza

RONDALLA

Manuel Flores, José Ramón García, Miguel Iniesta, José María López, Rafael Martínez, Santiago Pollán, Araceli Yustas, Juan Antonio Yustas

Orquesta de la Comunidad de Madrid (Titular del Teatro de la Zarzuela)
Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección musical	Miquel Ortega, José Fabra
Dirección de escena	Calixto Bieito
Escenografía	Mónica Quintana
Vestuario	Mercé Paloma
Iluminación	Xavier Clot
Coreografía	Ramón Oller
Dirección del coro	Antonio Fauró
Director de la rondalla	Miquel Iniesta
Ayudante de dirección de escena	Javier Ulacia
Ayudante de escenografía	Donald Kühne
Ayudante de vestuario	Silvia Ramos
Ayudante de coreografía	Alicia Pérez-Cabrero
Asistente de dirección	Isabel Cámara

2019DEL 28 DE MARZO AL 14 DE ABRIL DE 2019 (14 FUNCIONES) ¹⁰

TEMPORADA LÍRICA 2018-2019

Lamparilla	Borja Quiza, David Oller
Paloma	Cristina Faus, Ana Cristina Marco
Marquesita del Bierzo	María Miró, Cristina Toledo
Don Luis de Haro	Javier Tomé, Francisco Corujo
Don Juan de Peralta	David Sánchez
Don Pedro de Monforte	Abel García
Vendedora	Carmen Paula Romero (coro)
Estudiantes	José Ricardo Sánchez, Felipe Nieto (coro)
Lope	Ángel Burgos
Majo 1ª	Gonzalo Simón
Estudiante 1º	Marcos Martíncano
Maja 1ª, Costurera 1ª	Paloma Córdoba
Maja 3ª	Teresa Garzón
Maja 2ª, Costurera 2ª	Mar Roldán
Majo 2º	José Luis Sendarrubias
Estudiante 2º	Víctor Sainz

BAILARINES-FIGURACIÓN

Miguel Ballabriga, Ángela Chavero, Carmen Fumero, Alejandro Moya, Mario Olave, Melania Olcina, Victoria Pérez Miranda, Begoña Quiñones, Indalecio Séura, Samuel Vicente

Orquesta de la Comunidad de Madrid (Titular del Teatro de la Zarzuela)
Coro Titular del Teatro de la Zarzuela
Rondalla Lirica de Madrid «Manuel Gil»

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Dirección musical	José Miguel Pérez-Sierra
Dirección de escena (y adaptación del texto)	Alfredo Sanzol
Escenografía y vestuario	Alejandro Andújar
Iluminación	Pedro Yagüe
Coreografía	Antonio Ruz
Director del Coro	Antonio Fauró
Director de la Rondalla	Enrique García Requena

2022

DEL 15 AL 26 DE JUNIO DE 2022 (10 FUNCIONES)

TEMPORADA LÍRICA 2021-2022

Producción actual

NOTAS

¹ Desde su estreno *El barberillo de Lavapiés* se convierte en obra de repertorio, lo que hace que se reponga de forma constante en este mismo escenario. Durante décadas el título se ha ofrecido a las distintas generaciones de espectadores, convirtiéndose en un emblema del género, de las compañías y del propio teatro; se sabe que se vuelve a representar en 1877 y 1878 con la Compañía de Enrique Salas; en 1881 y 1882 con la de Francisco Arderius; en 1890 con la de Noriega; en 1891 con la de Eduardo Bergés; en 1916 con la de Vicente Lleó; en 1927 y 1929 con la Compañía Lírica Nacional; en 1942 con la de Moreno Torroba (Homenaje a Asenjo Barbieri) y en 1945 con la de Eladio Cuevas.

Con las actividades de la Compañía Lírica Nacional, o sea hacia 1927, se realiza una adaptación orquestal con menos instrumentos que se utilizó en sucesivas representaciones y en las grabaciones que se realizaron de la obra; esto fue así hasta 1994, cuando se publicó la primera edición del Instituto Complutense de Ciencias Musicales, a cargo de María Encina Cortizo y Ramón Sobrino, que recupera la brillante orquestación original. Posteriores son la grabación de Auvidis Valois (1995) o las representaciones del Teatro de la Zarzuela (1998, 2006, 2019) que recurren a esta edición, que cuenta con una nueva revisión (2007).

Lamentablemente no se conserva toda la documentación que permita elaborar un trabajo más completo con todas las representaciones en La Zarzuela. Una de las razones que dificulta la preparación de este tipo de trabajo es que los programas de mano no existían o no siempre se han conservado. Además, algunas instituciones no siempre los han catalogado, lo que dificulta su localización y consulta.

² Las 55 representaciones que se calculan es solo una aproximación; en algunas fuentes se afirma que «se puso en escena más de 53 veces» [Luis García Zamorano]. *Recuerdo de un siglo de teatro. 1862-1874*, Centro de Documentación Teatral-INAEM, p. 326. «Colección teatral de prensa madrileña escogida 1851-1955». Si se sabe que la Compañía Lírica de Francisco Salas ya había estrenado, a lo largo de la temporada 1873-1874, *Los cómicos de antaño*, de Pina y Asenjo Barbieri, el 14 de febrero de 1874 y *El domador de fieras*, de Campos Arana y Asenjo Barbieri, el 15 de abril; y que en la temporada 1874-1875, había representado *Los diamantes de la corona*, de Camprodón y Asenjo Barbieri, el 15 de septiembre.

³ Se conocen los apellidos de los diez cantantes principales del estreno por el impreso del libreto; pero hasta ahora solo se habían añadidos los nombres de seis de ellos, gracias al reparto que aparece de la obra en el *Diccionario de la Zarzuela* (Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 2002, vol. I, p. 215). Ahora se ha completado la lista inicial con los nombres de cuatro más que se incluyen en este trabajo; todos aparecen entre corchetes. Además, con la idea de dar una visión más completa del reparto, se han incorporado los nombres de otros siete cantantes que pudieron actuar en ese mismo estreno, pues formaban parte de la Compañía de Francisco Salas en las temporadas 1873-1874 y 1874-1875: estos aparecen entre corchete y con asterisco (García Zamorano, *op. cit.*, pp. 296, 326-327).

⁴ Hasta ahora solo se sabe que el pintor Manuel Castellano colaboró con los figurines de *El rapto de las sabinas* (1858) y *Pan y toros* (1864), sin embargo no hay documentos que permitan afirmar que también lo hizo en el caso de *El barberillo*. Pero títulos como *Pan y toros*, *El barberillo* o *Chorizos y polacos* están dentro del mismo mundo de inspiración goyescas, o *neogoyesca*, que luego tendrá un largo recorrido en los siglos XIX, XX y XXI. Conviene tener presente que los bocetos de Castellano para el vestuario de *Pan y toros* copian los dibujos y estampas de los tipos populares del Madrid de finales del siglo XVIII, creados por Antonio Rodríguez y Juan de la Cruz (*Colección de trajes de España, tanto antiguos como modernos, que comprende todos los de sus dominios*. Madrid, Casa de Miguel Copin, 1777). Al parecer parte de los figurines originales se vuelven a usar en *El barberillo*, dado que la foto de una de las protagonistas del *Barberillo* viste uno de los modelos de Castellanos cuando se retrata como Paloma, entre 1877 y 1880, en Valencia. Véase fotografía en página 19.

⁵ Se trata de una nueva producción del Teatro de la Zarzuela, bajo la administración de la Dirección General de Espectáculos del Ministerio de Información y Turismo; la propuesta escénica de Tamayo, Burgos y Cortezo —llamada «nueva versión escénica»— al parecer se mantuvo en escena algunos años con distintos repartos, pero no se han conservado los programas. Hubo funciones de tarde (19:00 h) y noche (22:45 h) con dos repartos. También se representa *Carnaval en Venecia*, de Zell y Genée y con música de Richard Strauss, del 10 de marzo al 15 de abril.

⁶ Se trata de una nueva producción creada para el Teatro de la Zarzuela, bajo la administración del Dirección General de Música y Teatro del Ministerio de Cultura; el trabajo de Balaguer, Gago y Del Real se repone la siguiente temporada con el mismo reparto, pero bajo la dirección musical de Jorge Rubio y José Antonio Torres.

⁷ Se trata de la primera reposición de esta producción del Teatro de la Zarzuela.

⁸ Se trata de una nueva producción del Teatro de la Zarzuela, bajo la administración del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación y Cultura; en estas representaciones se emplea la edición del Instituto Complutense de Ciencias Musicales (1994). También se ofrecieron funciones para niños y jóvenes los días 4, 13, 20 y 25 de mayo de 1998 con un programa de mano especialmente creados para ellos. La producción se vio luego en el Teatro de la Maestranza de Sevilla (1, 2, 3, 4 y 5 de marzo de 2000) con la Orquesta Sinfónica de Sevilla, el Coro de Ópera-Caja Sur y la Rondalla Orquesta de Plectro de Córdoba.

⁹ Se trata de la primera reposición de la producción del Teatro de la Zarzuela, bajo la administración del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio Cultura y el área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid. También se ofreció una función para niños y jóvenes el 15 de febrero; y una en familia el 1 de marzo con un programa de mano especialmente creados para ellos. La producción se vio luego en el XII Festival Lírico en el Teatro Campoamor de Oviedo (26, 27, 29 y 30 de abril de 2005) con la Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo, el Coro Titular del Teatro de la Zarzuela y la Rondalla Laudare.

¹⁰ Se trata de una nueva producción del Teatro de la Zarzuela, bajo la administración del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación y Cultura; en estas representaciones se emplea la edición del Instituto Complutense de Ciencias Musicales (1994), ya revisada. La misma producción llegó a otros escenarios del país: XXVII Festival de Teatro Lírico Español en el Teatro Campoamor de Oviedo (27 y 29 de febrero de 2020), Teatro de la Maestranza de Sevilla (10 y 12 de marzo de 2021) y Palao de les Arts de Valencia (16, 18, 20 y 22 de abril de 2021).



2

Sección

ARTÍCULOS

Salud, dinero y bellotas,
humor, belleza y libertad

ALFREDO SANZOL

32

Un Barberillo ante
el filo de la navaja

ALBERTO GONZÁLEZ LAPUENTE

34

Anekdótico en torno
a Asenjo Barbieri

Bicentenario del nacimiento
(1823-2023)

EDUARDO DE LUSTONÓ

52



21 / 22

S

alud, dinero y bellotas, humor, belleza y libertad

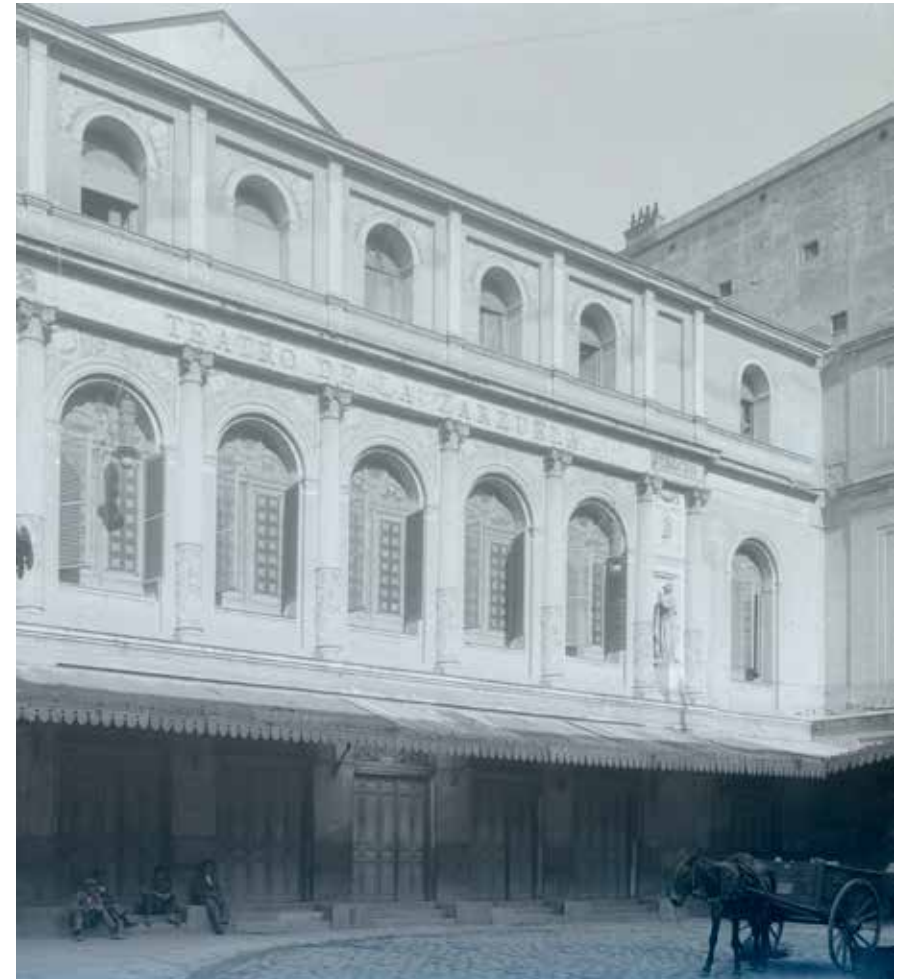
Alfredo Sanzol

Bienvenidos a la fiesta de La Zarzuela y bienvenidos a uno de sus títulos emblemáticos. *El barberillo de Lavapiés* contiene la fuerza musical de una época, de alguna manera es una síntesis perfecta de formas clásicas y populares a las que Barbieri añade el genio de su creatividad. Larra y Barbieri amaban la vida y eso se nota en cada una de las notas de esta función y en cada una de las palabras, así que el equipo artístico de esta producción ha intentado seguir la corriente y el influjo que hemos tenido la suerte de heredar.

El barberillo es una historia de amor entre Paloma y Lamparilla que no se llega a consumir hasta el final de la obra por obligaciones de tipo político-conspiratorio a las que hay que atender primero para salvar a España. El tono cómico y de aventuras de la función es lo que hemos potenciado sin olvidar nunca que ambas cosas van unidas a la búsqueda de la belleza. Y sobre este asunto me gustaría poner el acento.

Siempre he entendido la comedia y la aventura como una gran experiencia estética a través de la cual he querido sintetizar mi experiencia en la vida. La profundidad de la vida y sus difíciles conflictos necesitan de la visión de la comedia para encontrar soluciones liberadoras. *El barberillo* planea sobre la realidad política y social gracias a la capacidad de sus personajes para surfear las dificultades.

La música y la trama de *El barberillo* hacen que nuestras neuronas encuentren conexiones inesperadas y brillantes, por eso me gustaría invitarles a disfrutar de esta función como si se hubiese escrito ayer porque eso es lo que hemos sentido todos al hacerla. Quiero dar las gracias a todos. A todo el reparto al que tanto admiro. A todo el equipo artístico junto al que he realizado esta puesta en escena. A la dirección musical del maestro Pérez-Sierra que hace que el oxígeno corra mejor por nuestra sangre, y a Daniel Bianco por haberme invitado a la Casa de la Zarzuela. ¡Muchas gracias a todos!



Jean Laurent y Minier (fotógrafo). *Fachada original del Teatro de la Zarzuela con alero de metal a lo ancho del edificio.* Fotografía en albúmina, sin dato [hacia 1870], detalle (Madrid, Serie C-59891). Archivo Ruiz Vernacci. Fototeca del Patrimonio Histórico. Ministerio de Cultura y Deporte (Madrid).

A juzgar por la imagen conservada buena parte de la ornamentación neo-renacentista de la fachada de la Casa de la Zarzuela (frisos, medallones, capiteles, columnas) o el propio nombre del edificio estaba pintada en distintos colores. También se aprecia que los cristales de las ventanas, tanto del primer piso como del segundo, se componían de vidrieras emplomadas con distintos juegos de colores que daban un aspecto muy distinto al conjunto de la Plazuela de Jovellanos. Esto permite suponer que este proyecto de La Zarzuela se enmarca entre los modelos de arquitectura de color de Madrid, algo que se corresponde con la época de la fundación del edificio. Los planos originales no muestran nada de esto, pero era muy habitual que el acabado final no quedara reflejado en los proyectos que se presentaban al Ayuntamiento para solicitar los permisos necesarios.

Un barberillo ante el filo de la navaja

Alberto González Lapuente

Cercano ya el bicentenario del nacimiento de Francisco Asenjo Barbieri (1823-1894), vuelve al Teatro de la Zarzuela *El barberillo de Lavapiés*. Aquí se estrenó el 19 de diciembre de 1874, tras medio año escaso de trabajo en el que Barbieri y su libretista, Luis Mariano de Larra, expresaron dudas y compartieron contratiempos. Es fácil encontrar información sobre la obra, pero algo menos sobre las circunstancias que se vivieron durante el proceso de escritura. Algunas se cuentan aquí sin más intención que la de perfilar la singularidad de esta zarzuela y reconocer el trabajo de los autores.

Preocupados por situar *El barberillo* en la época adecuada y dotarla de personajes bien significados, Larra y Barbieri fueron dejando de lado cuestiones que luego se han considerado determinantes en la definición de la obra. Por ejemplo, el carácter madrileño entendido como *genius loci*, es decir, como vocación de un lugar en el que los personajes se integran y encuentran una razón de ser.¹ Habría que entender que, para el teatro de la época, el espacio escénico no era más que un marco en el que la representación adquiriría sentido. Del buen orden de los elementos que quedaban a la vista del espectador, ordenados a partir

de las acotaciones escénicas señaladas en el libreto, dependía la fluidez de la obra y la posibilidad de que esta se reprodujera *ad infinitum* por teatros de toda condición, algunos incluso de condición indeseable.

Que *El barberillo* fuera madrileño no fue un propósito previo sino una consecuencia derivada del desarrollo de la narración. Es muy raro encontrar un texto asociado al estreno de las obras en el que se describa su escenificación, o que se detenga en un análisis sobre su pertenencia. Se discute o ensalza el valor y habilidad del argumento, la pericia de los intérpretes, posiblemente se apunte algo acerca de su caracterización, pero nada se dice del espacio que los integra por mucho que este determinase su propia actitud escénica. «Se encarga muy particularmente a los directores de escena que cuiden de que los majos sean de la época, no confundiendo con los del principio del siglo actual, que son muy diferentes, y de que todos los actores y coristas se afeiten el bigote», escribe Larra en el libreto autógrafo de *El barberillo de Lavapiés*.²

Hoy se entiende que la zarzuela de Larra y Barbieri es una obra madrileña y que ha de mirarse como referencia de un repertorio al que condicionó. «Con *El barberillo de*

Antonio García (fotógrafo). *El compositor Francisco Asenjo Barbieri*. Fotografía albúmina sobre cartón, sin dato [1881] (Valencia, Plaza de San Francisco 10). (Dedicatoria del *Maestro Seguidillas* a Eduardo Bergés, primer tenor de la compañía del Teatro de la Zarzuela y uno de los más grandes intérpretes de la lírica española). Centro de Documentación y Museo de las Artes Escénicas. Instituto del Teatro (Barcelona)



¹ Volker Klotz usa esta expresión en un artículo repetidamente citado y en el que llega a peculiares conclusiones. [Volker Klotz. «Los alegres plebeyos de Madrid. *El barberillo de Lavapiés* de Barbieri: modelo de zarzuela», *Scherzo*, nº 69, noviembre, 1992.]

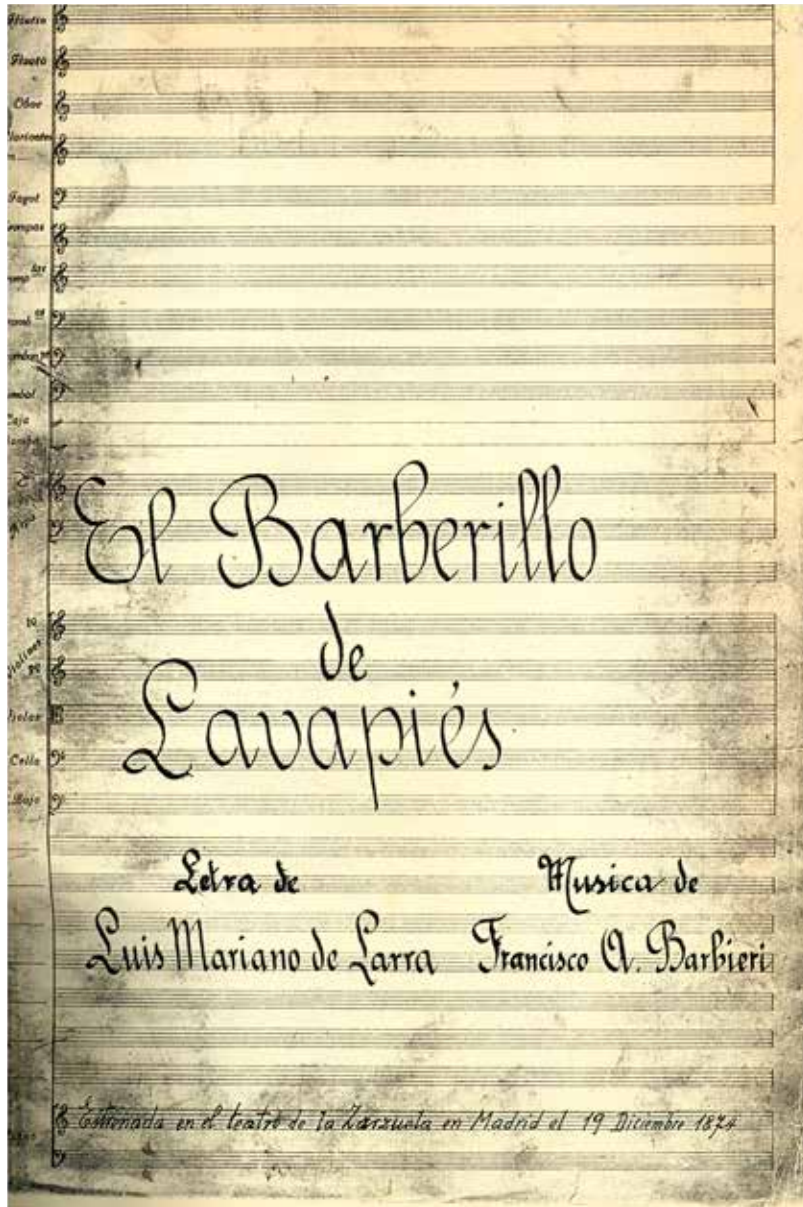
² Luis Mariano de Larra y Francisco Asenjo Barbieri. *El barberillo de Lavapiés*. Biblioteca Nacional de España, Mss. 14564/9, hacia 1874 (manuscrito).

Francisco Asenjo Barbieri

Portada de la partitura orquestal de «El barberillo de Lavapiés»

Copia manuscrita sobre papel pautado de la SGAE, sin dato [hacia 1930].

Archivo de la Sociedad General de Autores y Editores (Madrid)



Lavapiés, obra que llegó a ser modelo de gran trascendencia para tres generaciones posteriores de compositores españoles para la escena, Barbieri da entrada, sin reserva alguna, a las emociones vitales que canta y baila la gente sencilla en el antiguo barrio madrileño de Lavapiés. Por desgracia, esta obra constituyó, incluso para él, un caso único, más tarde generalizado y perfeccionado por otros autores»,³ añade Klotz sin entrar en detalles. Y en el maremágnum se habla del género chico como destinatario directo, cuestión discutible desde una perspectiva sustantiva dada la manera en la que este se crea y desarrolla, y porque el género chico sí fue promotor de un acento, de un deje y de un gesto en el ámbito madrileño, de forma evidente a la sombra literaria del habilidoso Archines.

Puestos a encontrar un origen en la definitiva consideración madrileña de *El barberillo* habría que situarse en coincidencia con la muerte de Barbieri. «Será inmortal mientras haya feligreses en San Lorenzo, sol en las Vistillas y gracia en Madrid», señala el grabador Bernardo Rico y Ortega, Kasabal.⁴ En sentido similar se expresaron Matilde Muñoz («*El barberillo* [...] es la obra más acabada de Barbieri, en aquella que culmina toda la finura de su arte, la profundidad popular de su espíritu

y la intensidad castiza de su nacionalismo musical»,⁵ Felipe Pedrell («Pocos hombres habrá en España tan populares: pocos en Madrid tan queridos por el público»,⁶ y Salazar quien escribe sobre «el instinto patriótico»⁷ ampliando el foco hacia la definición de la identidad española puesta de manifiesto por Peña y Goñi («La bandera española ondea en su cúspide flotando gallarda y altiva a impulsos del aura popular».⁸ Ya, en nuestros días, Emilio Casares puntualiza que «música y nación son dos términos que definen a esa figura medular del siglo XIX español»,⁹ con un cierto matiz hacia la importancia de *El barberillo*, ya avanzado por sus contemporáneos, pues tiene «menos fuerza dramática y pintoresca que *Pan y toros*, pero a la que supera en otros aspectos tales como la profundización en el mundo popular y por supuesto en el madrileñismo».¹⁰ El tema, con extensión al ámbito nacionalista español, ha hecho correr mucha tinta y aún seguirá haciéndolo. Pero no es este el lugar para profundizar en el argumento y sí en la concreción arquetípica de *El barberillo de Lavapiés* a partir de su propósito madrileño (en consonancia con el momento histórico en el que la obra transcurre), más allá de las consecuencias artísticas que de ello pudieran derivarse.

³ Volker Klotz. «Los alegres plebeyos de Madrid...», art. cit.

⁴ Citado en José María Esperanza y Sola: «Barbieri», *La Ilustración Española y Americana*. Madrid, 28 de febrero de 1894.

⁵ Matilde Muñoz. *Historia de la zarzuela y el género chico*. Madrid, Tesoro, 1946, p. 92.

⁶ [Felipe Pedrell]. «Barbieri», *La Ilustración Musical Hispano-Americana*. Barcelona, 28 de febrero de 1894.

⁷ Adolfo Salazar. *La música contemporánea en España*. Madrid, La Nave, 1930, p. 41.

⁸ Antonio Peña y Goñi. *La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX*. Madrid, El Liberal, 1885, p. 424.

⁹ Emilio Casares Rodicio. «Francisco Asenjo Barbieri, pensando en España», *Barbieri, música, fuego y diamantes*. Madrid, Biblioteca Nacional de España y Acción Cultural Española (AC/E), 2017.

¹⁰ Emilio Casares Rodicio. *Francisco Asenjo Barbieri. 1. El hombre y el creador*. Oviedo, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 1994, 326 (Música hispana. Textos).

Para deducir hasta qué punto preocupó a los autores colocar sobre el escenario lo que en la calle sucedía (o había sucedido en el tiempo de la acción, hay que insistir) debería considerarse tanto el primer borrador del libreto como la versión definitiva. Luis Mariano de Larra escribió inicialmente dos actos con el título poco emocionante y un tanto documental de *Lavapiés y las Vistillas*,¹¹ presentando el segundo con el definitivo *El barberillo de Lavapiés*.¹² Las acciones de ambos son discrepantes lo que demuestra un proceso de depuración promovido por el minucioso Barbieri y varias circunstancias. Según Larra: «Una cosa me preocupa y muy mucho: las reminiscencias que el público pueda encontrar (y que tú tal vez hayas encontrado) de *Pan y toros* en *Lavapiés y las Vistillas* — título provisional de la obra—. Aparte de la espera, que es doce años después de aquella, lo que nada significa, he procurado evitar los toreros de *Pan y toros*, que me hubieran venido muy bien, el lego de Pepe-Hillo, que me hubiera venido mejor...».¹³

Lavapiés y las Vistillas transcurre a principios del siglo XIX, en época de Carlos IV, procurando evitar al «manoseado Felipe V».¹⁴ La acción tiene lugar en el puente de Viveros, en el cruce con el Jarama, afluente del Manzanares, hoy parte de la autopista A-II a Barcelona y cerca de donde Rafael Sánchez Ferlosio situó su novela en 1955. Por entonces, aún debía haber algún merendero próximo, como el que aparece en el texto de Larra y Barbieri, con ambiente de romería y grupos jugando y bailando durante la tarde. Es razonable que los estudiantes de la cercana Alcalá de Henares se acercarán al lugar, pero suena hoy a leyenda que allí sea donde «van a pescar truchas / los señores madrileños» (1/1/1).¹⁵ *El barberillo de Lavapiés*, por su parte, lleva el asunto a los alrededores del Real Sitio de El Pardo, en 1770, reinando Carlos III. Se ha caminado hacia el norte de la capital, unos 8 kilómetros, para entrar en pleno bosque mediterráneo donde se celebra la romería de San Eugenio en la que es típico que los madrileños recojan bellotas.

¹¹ Luis Mariano de Larra. *Lavapiés y las Vistillas*. Biblioteca Nacional de España, Mss. 14059/8, hacia 1874. Autógrafo. Según descripción de la BNE, incluye el acto primero y segundo de *Lavapiés y las Vistillas*, y el acto tercero de *El barberillo de Lavapiés*. Se ha consultado en Ángel Manuel Olmos (editor). *Teatros de Madrid*, vol. 7. En *Papeles Barbieri*, vol. 20. Madrid, Discantus More Hispano, 2020. Descarga: www.discantus.com. Solo incluye los dos primeros actos.

¹² Luis Mariano de Larra. *El barberillo de Lavapiés*... Autógrafo. Por una cuestión de utilidad se ha usado el libreto publicado en Francisco Asenjo Barbieri: *El barberillo de Lavapiés*. María Encina Cortizo y Ramón Sobrino, editores. Oviedo, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, Oviedo, basado en la primera edición de 1874. Solo se ha modificado cuando el original aportaba algo relevante en relación con lo expuesto.

¹³ Emilio Casares Rodicio (editor). Francisco Asenjo Barbieri. *Documentos sobre música española y epistolario (Legado Barbieri)*. Volumen 2. Madrid, Fundación Banco Exterior, 1986, carta 1929.

¹⁴ *Ibidem*, carta 1931.

¹⁵ Se indica en cada caso el libreto a partir de las fuentes consultadas (1. *Lavapiés y las Vistillas*. 2. *El barberillo de Lavapiés*), como segundo dígito el acto y como tercero la escena de la cita. En todos los casos, se ha actualizado la sintaxis y ortografía en tanto no perjudique a la idiosincrasia del texto.

¹⁶ E. Casares Rodicio (editor). *Francisco Asenjo Barbieri*... carta 1930.

¹⁷ *Ibidem*, carta 1930.

Luis Mariano de Larra (escritor). *Manuscrito del libreto de «El barberillo de Lavapiés» Actos primero, segundo y tercero*. Autógrafo a tinta sobre papel con tachaduras y cambios de texto, 1874, ff. 2, 29, 56. Biblioteca Nacional de España (Madrid)



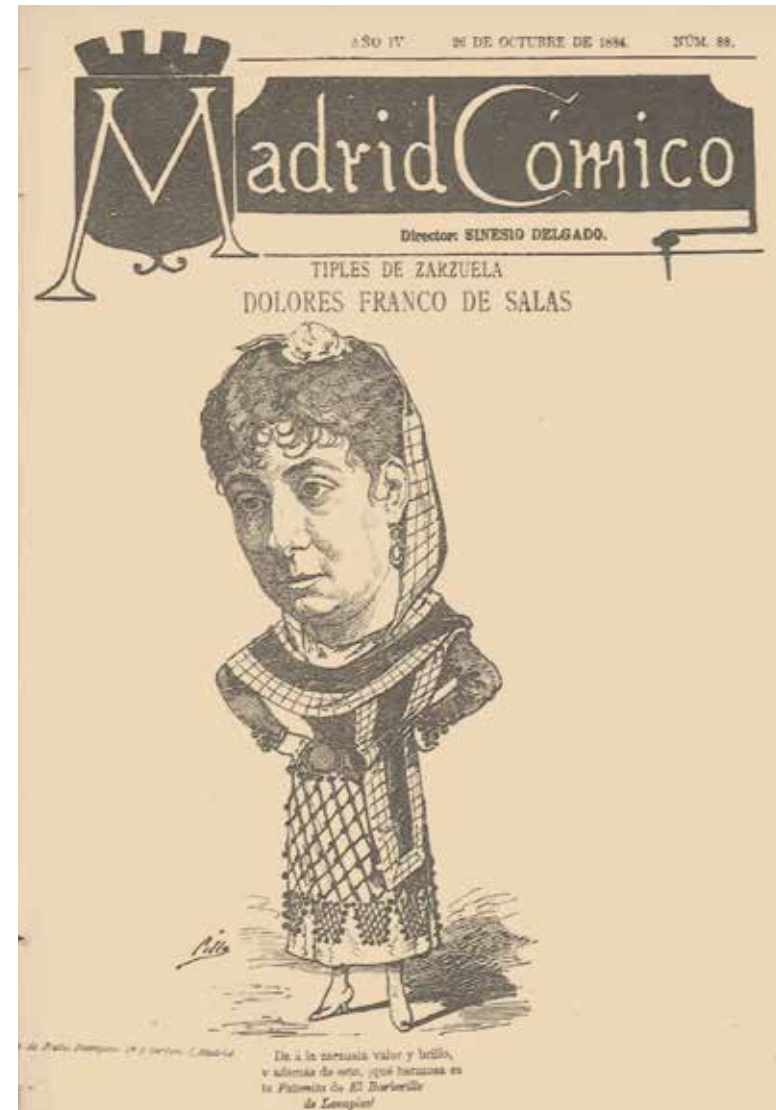
Más sutil es el cambio al comenzar el segundo acto, en ambos casos en la plaza de Lavapiés. En *Lavapiés y las Vistillas* se ve el ángulo saliente de una casa que hace esquina a la calle de la Fe. En la plaza hay un puesto de castañera (a la que luego se conocerá) con tostador de barro, tuvo de hojalata y cajón para sentarse. Al margen de los detalles, hay un taberna y a la derecha un palacio, con puesto de buñuelos a lo lejos y «mucha gente de clase media y pueblo» recorriendo la escena. Es 1 de noviembre, «día de tos Santos», por la tarde, exactamente a las seis (1/2/11). También el segundo acto de *El barberillo* se desarrolla en ese espacio epicéntrico, pero con un ligero cambio de perspectiva. El espectador parece haberse girado hacia la izquierda descubriendo que al fondo de la calle de la Fe está la iglesia de San Lorenzo que será un nuevo lugar de acción. A la izquierda queda la calle del Ave María. La tienda es ahora la barbería que, como aquella, muestra el interior donde hay sillas de

paja, dos sillones de baqueta y espejos de cornucopias, bacías de hojalata y una guitarra colgada, y un vasar para navajas. La plaza ha perdido el ambiente popular de la primera versión: en la calle solo hay tres faroles en las esquinas, que se encenderán pues llega el anochecer. Larra, muy resuelto y sin importarle la exactitud de los elementos que cita, le dice a Barbieri: «Conforme en todo contigo, Paco, ya no hay Carlos IV, ni reo, ni abate, ni corregidor o conde, ni Lavapiés, ni las Vistillas, etc., etc. Hay una zarzuela de capa y espada, época». ¹⁶ Y como la primera versión está condenada al olvido, avisa de una posible consecuencia: «De resultas de todo esto, te escribiré una zarzuela de costumbres populares (ni melodrama, ni política), titulada *Lavapiés y las Vistillas*, para cuando Dios quiera y sin que necesitemos nosotros decir que la de ahora es la que tenía aquel título, sino que *Lavapiés y las Vistillas* no nos conviene que se represente por ahora». ¹⁷

En *El barberillo* se citarán otros puntos de la geografía madrileña, alguno alejado del centro como el arroyo Abroñigal, afluente asimismo del Manzanares y situado por entonces extramuros, más allá del Real Sitio del Buen Retiro, hoy soterrado por la M-30; además de algún otro cercano como la plaza de Herradores y la calle de Toledo. No son muchos. Y, sin embargo, sobre la guía madrileña de *El barberillo* se han cargado las tintas a la hora de referendar algo tan particular como el referente lingüístico de la obra, según varios observadores «con casticismos por doquier». Hay que volver a la versión inicial del libreto para descubrir que *Lavapiés y las Vistillas* tiene entre sus protagonistas a un personaje desconocido por la posteridad: Geroma. Según descubre Lamparilla: «que es presidenta del Gremio / de castañeras, y tiene / en la calle e (*sic*) la Fe el puesto» (1/1/2). No hay un ejemplo más claro de sentir popular y de humilde estrato que el de esta mujer, torpe en el hablar hasta lo iletrado, pero astuta y clarividente como el hambre: «Hecharse atrás! / Faltan tres gueltas / pa estar asás. / Aonde está la castañera / de la Plaza e Lavapiés / toas las demás del gremio / pueden venir á deprender / Que no consiste la cencia / solo en saberlas asár / sino en dar aa ca persona / las que le convienen más. / Pa las manolas / las más calientes; / las más blanditas / pa los sin dientes: / a los chiquillos / las mal pelás, / y aa las Usías / las requemás... / Una guelta al puñero / lo hace / sin que se salgan; / dos o tres golpecitos / con las tenazas, / en el carbón / y hechando sal... / se arma un chisporroteo / de calía!!!» (1/2/1).

Geroma desaparecerá en *El barberillo* (y con ella algún petimetre y el tío Juan, mozo de cordel, que no le van a la zaga en su manera de expresarse) porque su lugar lo ocupará la refina Paloma, de sobra conocida como representante de una clase popular idealizada que convierte lo común (madrileño) en algo exquisito, insinuante, incluso postinero y bien andado. Es fácil tener en la memoria la interpretación de su canción, por ejemplo, en la voz de Teresa Berganza, cuya reciente muerte ha terminado por convertir en algo mitológico la aproximación al personaje. Ella misma explica que ha nacido en la calle de la Paloma (que ya es un estadio superior al Lavapiés de Geroma), que tiene el cuello tornasolado (curiosa penetración en el imaginario cursi-madrileño), el cabello limpio y rizado, y el cuerpo fresco y blanco (descripción tan insinuante como embriagadora), sin garras, ni hiel. Un bellezón convertido en icono del madrileñismo, una vez que Larra y Barbieri decidieron que sustituyera a la bondadosa y próxima Geroma. Las dos tienen experiencias comunes pues ambas tienen amistad con la marquesita, pero su intervención es distinta, como distinta es su relación con Lamparilla: en un caso de forma fraternal y en el otro enamorados. En el proceso de cambio, de Geroma a Paloma, se pierde frescura, inmediatez y desparpajo, pero se gana en carpintería teatral, lógica escénica, claridad en la expresión y coherencia. Es lo que Larra llama fabricar una letra «más picante y de corte más nuevo».¹⁸ A cambio el retrato será menos popular, menos madrileño (en tanto filtra la realidad para

¹⁸ *Ibidem*, carta 1929.



Ramón Cilla (dibujante). *Caricatura de Dolores Franco de Salas vestida como Paloma en «El barberillo de Lavapiés» de Asenjo Barbieri*. Dibujo a tinta, reproducción fotomecánica (*Madrid Cómico*, nº 88, 26 de octubre de 1884) Madrid, Litografía de Bravo. Desengaño 14 y Carbón 7. Biblioteca Nacional de España (Madrid)

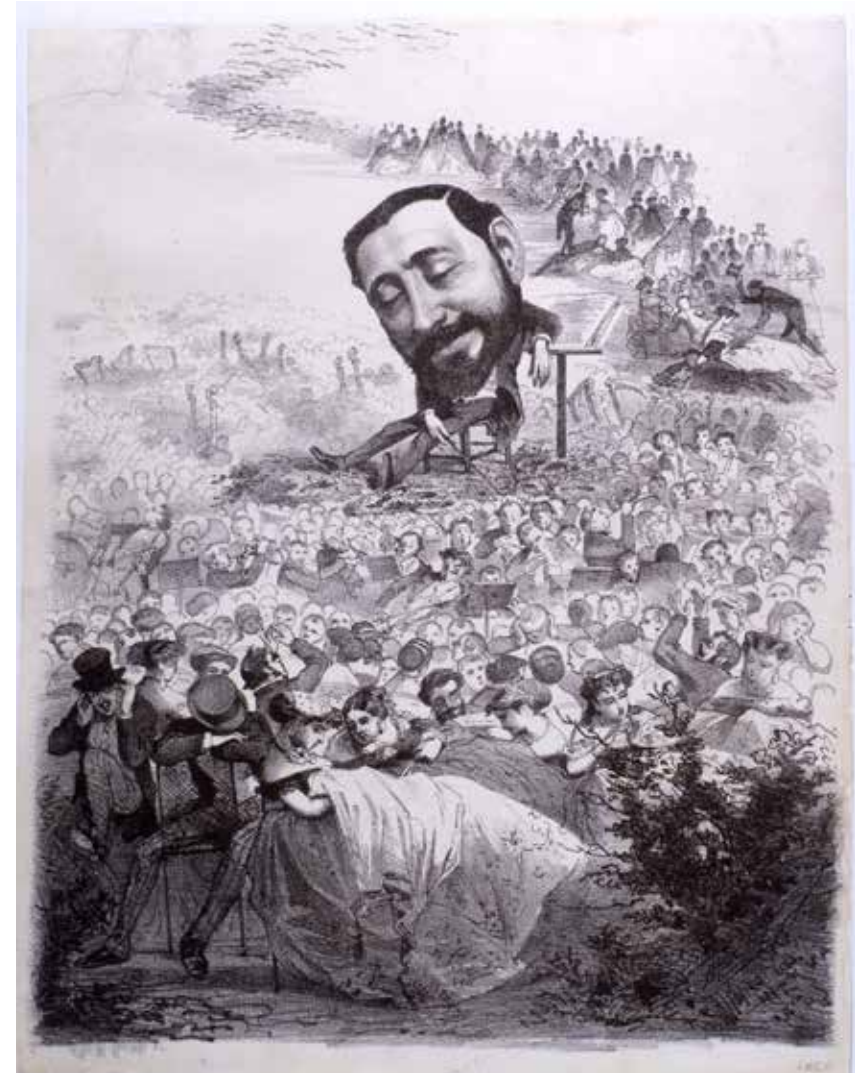
TEXTO: «Da a la zarzuela valor y brillo, / y además de esto, ¡qué hermosa es / la Palomita de *El barberillo de Lavapiés!*». El vestido de la cantante es similar al que lleva en la foto de Antonio García (hacia 1878-1880) y al dibujo del pintor Manuel Castellano (1864) para el personaje de la Princesa de Luzán en el estreno de *Pan y toros*, que a su vez copia la estampa de la *Petimetra con mantilla...* de Madrid, del dibujante Antonio Rodríguez y el grabador Manuel Albuérne (1801). Véase foto de la cantante en página 19.

Manuel de la Cruz (dibujante) *Barbero con calzón, chupa, capa, pañuelo, redecilla, sombrero y guitarra; Maja con basquiña, abalorios, jubón, pañuelo, velo, gargantilla y abanico*. Dibujos a pincel y aguada sobre papel verjurado; notas manuscritas, 1777. (Colección de trajes de España) Biblioteca Nacional de España (Madrid)



ensalzarla) y gallardo, concluyendo una poetización del objeto que obliga a recordar a Menéndez Pelayo cuando destacaba el paralelismo entre Ramón de la Cruz y Barbieri: «el primero con fuerza más honda, el segundo con más variedad y elegancia».¹⁹ Las dudas de Larra, los consejos que solicita a Barbieri y la confianza en que sea este quien tenga la última palabra sobre el libreto y, por supuesto, ante la música, confirman que la intervención del compositor fue decisiva a la hora de depurar *El barberillo de Lavapiés* y que su preocupación se centró en la exacta disposición teatral antes que en la precisión naturalista de lo representado.

Durante el proceso de trabajo surgieron dudas inevitables al tiempo que se intentaba encontrar un poso de originalidad. El posible parecido con *Pan y toros*, que ya se ha comentado, es algo que «preocupa y coarta» a Larra quien, puesto en alerta por Barbieri, resuelve el tema liquidando semejanzas. Parece menos consistente el miedo ante el supuesto parecido con *El hidalguillo de Ronda*, una inocua zarzuela en tres actos escrita por Francisco Luis de Retes y Francisco Pérez Echevarría, con música de Antonio López Almagro: «Cuando ya tenía los dos actos casi arreglados con las grandes modificaciones que se me habían ocurrido, llegó tu última carta con la terrible noticia del *Hidalgui-*



Anónimo (grabador).
Caricatura de Francisco Asenjo Barbieri como director de los conciertos de verano en los primeros jardines de recreo de Madrid: «Los Campos Elíseos». Estampa, aguafuerte, sin dato [hacia 1867-1868] (Madrid, sin datos) Museo de Historia (Madrid)

¹⁹ Citado en José María Esperanza y Sola, *art. cit.*



Jean Laurent y Minier (fotógrafo). Retrato del libretista y novelista Luis Mariano de Larra. Fotografía albúmina sobre cartón, sin dato [1875]. Museo Nacional del Teatro (Almagro)

llo de Ronda', del que yo no me acordaba y cuya obra no conozco. Nuevos trastornos y vuelta a empezar. [...] En fin, ese es negocio tuyo y no mío; ahí está el acto I, y estoy tan rendido de cortes, enmiendas y correcciones, que creo que ya no retoco. Del segundo (tal como estaba), solo me sirven dos situaciones, lo demás todo tiene que ser nuevo».²⁰ Ante este hecho aparece el talante afectuoso de Barbieri quien debió recibir un borrador del *Hidalguillo* como regalo incluyendo la dedicatoria de la obra: «A los populares Larra y Barbieri. Prenda de cariños de los autores».²¹

La publicación del libreto del *Hidalguillo* llega casi un año después del estreno de *El barberillo*, primero comunicando que la obra se ha leído en el Teatro de la Zarzuela en julio de 1875,²² luego con el anuncio de su programación por el teatro²³ y finalmente con el estreno el 2 de octubre de ese año. Barbieri mantenía una buena amistad con López Almagro a quien conoce en Murcia, solicita una lista de maestros de capilla de la catedral de aquella ciudad, y anima a trasladarse a Madrid donde llega poco antes de componer *El hidalguillo de Ronda*. Fue el primer (y único) catedrático de armonio de la Escuela Nacional

de Música y Declamación de Madrid, sintiendo la tentación de la zarzuela. *El hidalguillo* «será presentada con un gran lujo, habiéndose hecho muchos y costosos trajes de la época de Carlos II, siendo notables los confeccionados para las Meninas y para las Amazonas en los actos 1º y 2º. También se estrenarán varias decoraciones, entre ellas una en el tercer acto, que representa el patio de los reyes en el monasterio del Escorial; cuyo telón, al decir de los inteligentes, llamará la atención, por ser una obra maestra del arte escenográfico».²⁴ La Zarzuela puso empeño en su representación, «el público aplaudió casi todas las piezas musicales, hizo repetir un coro del acto primero, llamó á los actores al terminarse todos los actos, y a los autores al final de la obra, cuya ejecución fue bastante esmerada».²⁵ Sin entrar en detalles, la aventura fue efímera: «No creo yo que *El hidalguillo de Ronda* sea precisamente lo que se llama un volcán. Su temperatura propia me parece un término medio entre la de *El grumete* y la de *El procónsul*».²⁶ Pero, en fin, lícito es dudar que dos hombres de tan buen ingenio como los Sres. Retes y Echevarría, no hayan sabido introducir en tres mil versos, tres rasgos siquiera capaces de llamar la atención,

²⁰ E. Casares Rodicio (editor). *Francisco Asenjo Barbieri...*, carta 1931.

²¹ Francisco Luis de Retes, Francisco Pérez Echevarría y Antonio López Almagro. *El hidalguillo de Ronda*. Imprenta de José Rodríguez, Madrid, 1875.

²² *La Época*. Madrid, 17 de julio de 1875.

²³ *La Correspondencia de España*. Madrid, 25 de agosto de 1875.

²⁴ *La Correspondencia de España*. Madrid, 26 de septiembre de 1875.

²⁵ *El Globo*. Madrid, 3 de octubre de 1875.

²⁶ Referencia a las zarzuelas *El grumete* (1853) de Antonio García Gutiérrez con música de Emilio Arrieta, y *Un procónsul* (1859) de Juan Corradi con música de Antonio Rovira: «Los iniciados en los misterios de bastidores y los artistas encargados de la ejecución de esta zarzuela, que por el misterio en que se envolvía su autor y por su falta de mérito, había dado ancho campo a la crítica de café, que es la peor de las críticas, presagiaban para la noche del estreno una completa derrota, de manera que *Un procónsul* estaba silbado antes de nacer». (*La Iberia*. Madrid, 11 de diciembre de 1859).

José del Castillo (pintor). *Muchachos haciendo música y jugando al boliche en un paisaje natural*. Óleos sobre lienzo, 1780. Museo Nacional del Prado (Madrid)



encomendados a otros actores menos celosos de su propia tranquilidad».²⁷ Lo importante es el respeto que Barbieri demuestra ante una zarzuela novel, tratando de no eclipsar su presentación con otra que pudiera parecerse: «Sitio, lenguaje, tipos, situaciones musicales, escenas, etc... todo es distinto»,²⁸ dice Larra a Barbieri, reconociendo no haberse fijado en que *El hidalguillo de Ronda* comienza, curiosamente, en la venta de Viveros, en 1868, con el Jarama al fondo, sigue en el Buen Retiro, en 1676, acaba en El Escorial al año siguiente.

El tránsito por la geografía madrileña por el que, como se ve, se interesa parte del repertorio de la época, tiene su reflejo en los propios títulos de las obras. *Lavapiés y las Vistillas* es una declaración explícita sobre la ubicación de la obra, aunque poco contundente desde la perspectiva publicitaria. El cruce de opiniones entre Barbieri y Larra demuestra que el asunto se discutió: «Respecto al título *La Marquesita*, después de verle escrito me pareció detestable. Hay *La Duquesita* de Ventura, *La Archiduquesita* de Hartzenbusch y otros semejantes. Me gusta mucho más *El bar-*

berillo de Lavapiés, por más que convierta en protagonista de la obra a quien no lo es absolutamente y por más que en el reparto nos vamos a ver y desear».²⁹ Larra se refiere a la condición vocal del personaje y a su posición de acuerdo con la codificación al uso: «El barberillo Lamparilla tendrá más importancia, pues no puede servir de protagonista, entre otras razones porque hoy el tenor cómico no es la primera figura de las zarzuelas y porque no los hay de punta en los teatros».³⁰ Lamparilla es el *quid* de la cuestión: «Ahora bien, no pudiendo ser ni abate, ni torero, ni lego, ¿qué le

haremos? [...] Lamparilla ¿haría un estudiante regular?, ¿un majo común como a todos convendría? ¿Podría ser un barbero de barrio, tradición de rapabarbas con su vigüela al hombro y las navajas en el bolsillo; Fígaro callejero y entrometido?».³¹

²⁷ «Notas y notitas», *El Solfeo*. Madrid, 9 de octubre de 1875.

²⁸ E. Casares Rodicio (editor). *Francisco Asenjo Barbieri...*, carta 1929.

²⁹ *Ibidem*, carta 1931.

³⁰ *Ibidem*, carta 1930.

³¹ *Ibidem*, carta 1929.



Ante la definición del personaje vuelve a surgir el estadio previo de la obra, en este caso porque al compararlo con la versión final se descubre el profundo trabajo de depuración al que Larra llevó la obra, tanto en la definición de los personajes como en la arquitectura interna del texto, consiguiendo un resultado más directo y al tiempo versátil allí donde se requería una aplicación musical. Destacan tres momentos en los que Lamparilla alardea de agotadora polimatía. El primero es su presentación en el acto inicial; el segundo cuando Don Luis de Haro le solicita que se identifique y el tercero en su «relato» del segundo acto. Todas las situaciones constan en las distintas versiones del libreto, no siempre en la misma posición en el relato, pero asumiendo que el paso al estadio definitivo implica una reestructuración del texto. Merece la pena centrarse en la segunda intervención hablada y en el «relato» musical que alcanza en la versión definitiva un ritmo más claro.

José del Castillo (pintor). *Bollera y familia, junto a la Fuente de los Mascarones, en la Puerta de San Vicente*. Óleo sobre lienzo, 1779-1780. Museo Nacional del Prado (Madrid)

Lavapiés y las Vistillas

DON LUIS

Si que vuestro nombre oí... / pero no sé en que ocasión...

LAMPARILLA

En la representación / de un sainete que escribí... / O en el juego de pelota / donde mi saque es un rayo, / o en alguna Cruz de Mayo, / o en un entré a una sota, / o en un baile de candil, / o en un sarao principal, / o llevando algún cirial, / ó poniéndome un mandil; / Yo manejo pronto y bien / el misal... la pandereta... / el farol de la retreta... / la navaja... / la sartén... / y la vigüela... y la espada... / y la capa, que es más grave... / pues ¡y manejar el clave! / pues ¡y un caballo! ¡ahí es nada! / pues ¡y una escopeta!... [...] / pues ¡y una calesa! Bah! / pues ¡y la lengua! hasta allá! / pues ¡y los pies! hasta allí!

(1/1/10)

LAMPARILLA

Por salvar... yo no sé cómo / de un peligro... á no se quien / en la cárcel de la villa / hace seis días entré! / Mas de cien declaraciones / me han tomado sin cesar / y yo he contestado a todas / de este modo singular... / «Eso es a mí?» / «No entiendo a usted!» / «¿Qué hago yo aquí?» / «¿Cuándo me iré?» / «Yo nada oí» / «Yo nada hable» / «Yo nada ví» / «Yo nada sé.»

(1/2/4)

El barberillo de Lavapiés

DON LUIS

Si que vuestro nombre oí, / ¡pero en qué ocasión!

LAMPARILLA

Haciendo de comadrón / en algún zaquizamí, / o dictando una cartita / a algún caballero zote, / o afeitándole el cogote / a algún fraile carmelita, / o en un baile de candil, / o en un sarao principal, / o llevando algún cirial, / o poniéndome un mandil, / o tiñendo el pelo a un conde, / o sacando algunas muelas, / o aplicando sanguijuelas / sabe Dios cómo y en dónde. / Yo manejo pronto y bien / el misal, la pandereta, / la navaja, la lanceta, / la bacía y la sartén, / y la vihuela y la espada, / y la capa, que es más grave; / pues y manejar el clave? / pues y un caballo? ¡ahí es nada! / Pues y la escopeta?... ¡Phsi! / Pues y una calesa? ¡Bah! / Pues y la lengua? Hasta allá! / Pues y los pies? Hasta allí!

(2/1/12)

LAMPARILLA

Ahora os contaré. / Por salvar... yo no sé cómo, / de un peligro... a no sé quien, / en la cárcel... / no sé cuál, / me han metido ... ¡no sé a qué! / Más de cien declaraciones / me han tomado sin cesar, / y yo he respondido a todas / de este modo singular: / -¡Yo nada vi! / -¡Yo nada hablé! / -¡Yo nada oí! / -¡Yo nada sé! / -¡Yo ni escribí, / ni conspiré! / -¿Qué hago yo aquí? / -¿Cuándo me iré? / Creo que hay... yo no sé dónde, / un complot... yo no sé cuál, / para hacer... no sé qué cosa, / que es preciso averiguar. / Y los jueces y escribanos / esperaban que iba yo / a aclarar de este misterio / toda la complicación. / Mas como allí / yo nada vi, / ni nada oí, / ni nada sé, / tan listo fui / que hoy escuché: / -¿Qué hace usted aquí? / -¡Váyase usted! / Y el barbero Lamparilla / apretó a todo correr, / desde la cárcel de Villa al barrio de Lavapiés.

(2/2/2)



Se podría decir mucho más de una obra cuya documentación invita a adentrarse en el proceso de trabajo de dos autores inspirados, con oficio y compromiso, lo que les llevó a soluciones reveladoras. Quedan asuntos pendientes de un estudio más sistemático, como la relación argumental entre los borradores, la adecuación del argumento en el contexto teatral de la época, la reubicación de escenas, los ajustes en la verificación, la presencia y ausencia de otros personajes, las relaciones entre ellos... al margen de la aplicación escénica y musical de todo ello y de la que nada se ha dicho. Incluso, la posición política que subyace en la obra. El final de *El barberillo*, sostenido en las palabras de Lamparilla, es un gesto curioso. Después de emitir un juicio sobre la poca consistencia de los políticos españoles, enmudece ante la recriminación de Paloma que le manda a seguir ejerciendo su oficio. El cierre de la obra es amable con la audiencia, aunque suena un punto más radical en el libreto definitivo que incluye la referencia a España y apela a los principios del propio barbero (¿de los autores?). Un personaje menos resbaloso de lo que él mismo quiere hacer creer.

José del Castillo (pintor). *Naranjera y majos, junto a la Fuente del Abanico, en la Ermita de San Antonio de La Florida*. Óleo sobre lienzo, 1779-1780. Museo Nacional del Prado (Madrid)

Libreto original³²

PALOMA
(*interrumpiéndole*)
¡Mira...! Si te has de casar / conmigo, ten entendido / que de hablar has concluido...

LAMPARILLA
¿Pues qué he de hacer?

PALOMA
Afeitar!

LAMPARILLA
Paloma...!

Libreto definitivo³³

PALOMA
(*interrumpiéndole*)
¡Mira...! Si te has de casar / conmigo, ten entendido / que de hablar has concluido...

LAMPARILLA
¿Pues qué he de hacer?

PALOMA
¡Afeitar!

LAMPARILLA
España.....

PALOMA
Oírte no quiero.

LAMPARILLA
Yo aspiro...

PALOMA
¡A la barbería!

LAMPARILLA
Mis principios...
[...]

TODOS

Y es necesario / pedir. Perdón / a quien lo escucha / por lo que habló. / Para que acabe / prontito y bien / ¡*El barberillo de Lavapiés!*

³² Biblioteca Nacional de España, Mss. 14564/9. Ver nota 2.

³³ A partir de María Encina Cortizo y Ramón Sobrino (editores)... La edición incluye dos finales musicales: uno con la repetición de las caleseras y otro fiel al libreto al que aquí se hace referencia.

La conferencia de Emilio Casares se puede ver en los canales de Facebook y Youtube del Teatro de la Zarzuela. (Duración: 34 minutos).

A

ncedotario en torno a Asenjo Barbieri

Bicentenario del nacimiento (1823-2023)

Eduardo de Lustonó

Nada más pintoresco ni más original que la vida del inmortal autor de *Jugar con fuego* y *Pan y toros*. Cuando apenas nos apuntaba el bozo a Miguel Ramos Carrión y a mí —y ya ha llovido desde aquella fecha— se hallaba el maestro en todo el apogeo de su gloria y en toda la fuerza y vigor de la vida.¹

Era en 1866. El rostro trigueño de Barbieri, sus ojos de fuego y su barba negra, estaban pidiendo a gritos el blanco alquicel y el vistoso turbante, para quedar convertido en un perfecto ejemplar de la raza árabe. Cuando así se lo manifesté, recuerdo que me contestó sonriendo:

—La verdad es que, a haber nacido por allá, mi querido Eduardo, hubiera, sido un gran sultán...

Poco antes de ser elegido miembro de la Real Academia Española, fui a rogarle me relatase algunas escenas de su vida, para consignarlas en un artículo biográfico que quería dedicarle.²

— ¿Tú sabes lo que me pides? —me dijo.— Figúrate que yo he sido lego en un convento, estudiante de Medicina, aprendiz de ingeniero, alumno del Conservatorio,

corista, partiquino, director de orquesta, apuntador, contrabandista durante una hora, buhonero en cierta ocasión, director de un Liceo, secretario de otro, músico militar, miliciano nacional, empresario, periodista, bibliófilo, compositor y constante admirador del bello sexo.

Al oír esta relación me quedé mudo de asombro. Barbieri continuó:

— Madrileño neto, vine a este mundo el 3 de agosto del año 23, y fui bautizado el día 5 en la parroquia de San Sebastián, teniéndome en la pila una hija de don Blas de Laserna, autor celebradísimo de tonadillas y operetas españolas. Muy niño aún, perdí a mi padre, pasando a poder de mi abuelo, alcaide a la sazón del Teatro de la Cruz, y hombre tan religioso y chapeado a la antigua, que obstinábase en llevarme diariamente a las Cuarenta Horas; pero yo prefería concurrir a la botillería de Canosa. El buen señor, no pudiendo hacer carrera de mí, enviome a un convento en Santa Cruz de la Zarza (Toledo), y allí pasé tres años. Como el convento no me entraba, conseguí volver a la Villa y Corte a estudiar Humanidades con los jesuitas. Terminados los estudios elementales, entré en San Carlos dispuesto a alcanzar el título de doctor en Medicina.

— Pero ¿de veras tenías vocación por esa ciencia?



Ramón Cilla (dibujante). *Caricatura del periodista Eduardo de Lustonó*. Dibujo a tinta, reproducción fotomecánica (*Madrid Cómico*, nº 29, 9 de septiembre de 1883) Madrid, Litografía. Desengaño 14. Biblioteca Nacional de España (Madrid)

También se conserva un dibujo a lápiz de la cabeza en el fondo del Museo Lázaro Galdiano de Madrid que procede de la colección parisina de Charles-Théodore Malherbe; al parecer el dibujo original lo realizó Manuel Luque para el *Almanaque Político-satírico de la Filoxera* de 1880.

¹ Para más detalles de la vida del compositor, véase la cronología completa de Asenjo Barbieri en las páginas 114-121.

² De acuerdo con este dato la entrevista debió efectuarse antes del 26 de noviembre de 1891, cuando fue elegido miembro de la Real Academia Española.

— Vaya si la tenía, pero me duró poco. En aquella época había en San Carlos dos clases de alumnos: los cirujanos a secas y los médicos. A los primeros llamaban los segundos *lanceros de a pie*, y estos a aquellos *latinos*. Unos y otros eran enemigos irreconciliables; pero no habían reñido ninguna batalla. Yo llegué, y verás lo que hice: Puesto de acuerdo con mis compañeros, compré en el Rastro un par de navajas de afeitar, las más melladas que encontré, y una bacía de hoja de lata. Coloqué la vasija y los cuchillos encima de la puerta de la clase, a guisa de escudo, y... aquí fue Troya. Los *lanceros*, aspirando a vengarse, se lanzan sobre nosotros, los *latinos*, y en los mismos claustros nos sacudimos el polvo que era una bendición.

— ¿Y cómo salió de la batalla?

— Con un molimiento de huesos más que regular. Pero aún me quedaron fuerzas para ir con mis compañeros al día siguiente a apedrear la redacción de *El Eco del Comercio*, periódico de la época, por haberse ocupado en sus columnas del alboroto estudiantil y pedir para nosotros un inmediato y severo castigo. Pronto los estudios de disección me dieron asco y opté por la carrera de ingeniero, estudiando física y química al mismo tiempo que dibujo, taquígrafía y francés.

— ¿Sabes que eras un poquito alocado?

— Pues aún no sabes de la misa la media. Llega en esto al Teatro de la Cruz una compañía de ópera y me da por asistir a todos los ensayos y representaciones, aprendiéndome de memoria cuantas obras

de Rossini, Bellini y Donizetti se ponen en escena. Un día me levanto muy de mañana y le digo a mi padrastro, don Luciano Martínez: —quiero ser músico. — Y don Luciano, aquel amigo de tu padre, a quien tanto quería, me propina una solfa; pero al cabo, como era tan bueno, consiente en que me dedique al solfeo. Recibo las primeras lecciones de un profesor de orquesta del citado teatro, ingreso más tarde en el Conservatorio, donde simultaneo los estudios del clarinete, del piano y el canto, y a los tres años termino estos estudios y empiezo a estudiar composición con el maestro Carnicer.³ ¡Chico, qué época aquella! Solo en Madrid, pues mi familia había tenido que marchar a Barcelona, y escaso de recursos, mis banquetes diarios se reducían a seis cuartos de callos en la Cava Baja o a un pucherete de dos reales en una célebre taberna que por entonces existía en la calle de Silva.

— ¡Pobre Paco!

— Para resistir el vendaval me contraté de primer clarinete en la banda del quinto batallón de la Milicia nacional con el sueldo de *tres* reales diarios y actué al propio tiempo con el susodicho clarinete de murguista, de clarinete de teatros caseros y de bailes particulares. Mas, ¡oh desdicha! Una tarde llego a mi domicilio, abro el cajón de la cómoda y veo con espanto que el clarinete ha desaparecido. Una mano criminal me lo había robado, y careciendo de la cantidad suficiente para

³ Véase los estudios y catálogo de Víctor Pagán, Alfonso de Vicente: *Catálogo de obras de Ramón Carnicer (1789-1855)*. Madrid, Editorial Alpuerto-Fundación Caja Madrid, 1997 (Patrimonio Musical Español 1).

comprar otro, tuve que dar un adiós a los *tres* reales que me daban en la banda y a mi participación en las murgas y orquestas. Por mediación de mi maestro Carnicer entro de corista con once reales diarios en el Circo; al año siguiente me contrata Villó de apuntador y partiquino; recorro las provincias del Norte, vivo con el cuerpo de coros, voy a la plaza a comprar los comestibles cuando me toca el turno, y al terminar la temporada mis compañeros y yo nos encontramos en Bilbao sin un céntimo y teniendo que volver a Madrid.

— He oído que hicisteis el viaje a pie.

— Quince días tardamos en llegar, ¡Si nos hubieras visto! Yo, sobre todo, estaba *encantador*. Figúrate que mi indumentaria se reducía a un gorro negro de algodón, una levita y unas alpargatas. El coro se convirtió en una estudiantina. — ¿Quién es ese del gorro?, preguntaban en los pueblos los que nos veían pasar. — Un pobre joven que acaba de ordenarse — decían mis camaradas; — pero está un poco tocado. Cuando llegamos a Madrid, después de habernos divertido en grande, traíamos en el bolsillo quince o veinte duros por individuo.

— Todo eso tiene mucha gracia; pero a mí lo que me intriga es el saber la causa que te obligó a actuar de contrabandista.

— Ya llegaremos a eso. Reanudados mis estudios de composición con Carnicer, me contrato de corista y partiquino en una compañía de ópera que actuaba en el Teatro de la Cruz. Allí el amor me flecha y me enamoro de una deidad coreográfica y de una corista. Las dos lo saben, y en una

representación de *Guillermo Tell* estalla la guerra entre ellas y en pleno escenario.⁴ El escándalo promovido por mi causa, hace imposible mi permanencia en la Cruz y salgo a recorrer los teatros de Murcia, Cartagena, Almería y Alicante, contratado de maestro director de otra compañía italiana. La empresa no cubre gastos, y yo, harto de privaciones y de andar a salto de mata, resuelvo suicidarme. Una mañana salgo de Alicante con dirección a Roquetas; el sol me abrasa, la idea de la muerte me sonrío.

— ¿Dónde vas por aquí? — me pregunta un amigo a quien encuentro. — Voy a dar un paseo — le contesto. — Entonces vas a hacerme un favor. — Habla. — Estamos haciendo un alijo. — ¿Dónde? — Aquí cerca; vamos a desembarcar unas pipas de ron de la Jamaica. Cosa exquisita. Si me ayudas, te convidó a una ponchada esta noche. He aquí de qué modo me convertí durante una hora en contrabandista. Al finalizar la temporada en Alicante, me ocurrió lo mismo que en Bilbao: para tornar a Madrid contaba por todo capital con *doce cuartos*. A pie, me dije, y a pie hice el viaje.

— Veo que a pesar de todas tus desventuras, nada domaba tu espíritu independiente y tu carácter enérgico.

— Nada, y voy a darte una prueba. En mayo de 1847 terminé la partitura de

⁴ La última ópera de Rossini, *Guillaume Tell*, se estrenó en el Théâtre de l'Académie Royale de Musique de París, el 3 de agosto de 1829; y en Madrid, en el Teatro del Príncipe, el 19 de noviembre de 1834, bajo la dirección de Carnicer. Es muy probable que Asenjo Barbieri se refiera a una reposición posterior en el Teatro de la Cruz. También cabe destacar que este título lo dirigió el músico español, en 1864, en la inauguración del Teatro Rossini de los Campos Eliseos de Madrid.

una ópera italiana, *Il Buontempone*.⁵ No habiéndose podido estrenar en el teatro de la Plaza del Rey, mi maestro Carnicer excita a la dirección del Conservatorio para que ejecute dos coros de mi ópera en una función regia que se preparaba. Reúno a todos los alumnos y ensayo al piano los referidos coros, agradan estos mucho a los profesores, y la noticia llega hasta palacio. Comienzan los ensayos de orquesta y surge la dificultad de que el director cambia los tiempos y no concuerdan las voces con los instrumentos. Yo solicito que me dejen poner al frente de la orquesta para marcar el compás; niégase a ello bruscamente el director, diciéndome por todo consuelo: — En la representación saldrá bien. — Yo calló; pero, ¿sabes lo que hice? — ¿Qué? — Esperar a que el ensayo terminase, recoger los papeles de los atriles, llevármelos a casa y escribir una carta al director notificándole mi resolución de no consentir que se cantasen mis coros en la función regia, si antes no se ensayaban y dirigían a mi gusto. El director no accedió, y yo guardé mis coros para otra ocasión más afortunada.

— ¡Bravo!

— Poco tiempo después consigo que mi ópera sea aceptada por una empresa; pero aún tenía que luchar con la *jetatura*.⁶ No poseía más que una ejemplar del libreto, y este desaparece cuando más falta me hace.

Se lo había llevado un cura que fue a mi casa a hacer el padrón.

— ¡Es posible!

— Como te lo cuento. No me desanimo y prosigo trabajando sin descanso. En unión del conocido compositor don Basilio Basili, trato de allegar recursos para tomar un teatro, con objeto de establecer en él la ópera española.⁷ Para ello escribo memorias, proyectos, comunicaciones y memoriales; pera todo es inútil, pues no pude conseguir ni un teatro ni una persona que diese una peseta para la fundación del arte lírico nacional.

— ¡Qué labor más grande!

— E infructuosa. Admitido como socio maestro en el Liceo Artístico Literario,⁸ compongo para la sociedad varias piezas de música de baile, hago ejecutar en una sesión el andante final del acto segundo de una ópera, que es sumamente aplaudido, canto en otras sesiones arias bufas italianas; tomo siempre parte en los coros y represento y canto el papel de andaluz en la zarzuela de Bretón de los Herreros *El novio y el concierto*.⁹ El horizonte comenzaba a despejarse.

— Ya era tiempo.

Texto extraído de «Recuerdos de periodistas: Barbieri», *Alrededor del Mundo* (Madrid, 15 agosto de 1856, pp. 110-111)

⁵ El libreto de *Il Bontempone*, de Calisto Bassi, se lo facilita Carnicer a Asenjo Barbieri cuando este aún era su estudiante en el Conservatorio.

⁶ En realidad la grafía correcta en italiano es *gettatura*, que corresponde al mal de ojo.

⁷ Basili fue un defensor de la ópera española y la zarzuela de la primera mitad del siglo XIX; escribió piezas musicales para los coliseos de Madrid. También se dedicó a la enseñanza vocal, así como a la dirección de la orquesta. Crea el género de la zarzuela andaluza con *El contrabandista* y *El ventorrillo de Crespo*, ambas de 1841. Formó parte de la junta directiva del Liceo Artístico y Literario de Madrid.

Francisco Asenjo Barbieri (compositor). Canción «A Lustonó. Allegretto». Partitura autógrafa, reproducción fotomecánica (*Almanaque de «El Buñuelo para 1881»*, p. 65) Madrid, Imprenta de Fortanet. Calle de la Libertad 29. Biblioteca Nacional de España (Madrid)

Música y texto de Asenjo Barbieri dedicado al periodista y amigo Eduardo de Lustonó en *El Buñuelo. Almanaque político, satírico y literario para 1881. Redactado por lo mejorcito de la presente generación e ilustrado con cromos de Demócrito: «Como soy zarzuelero de muy buen gusto, / por la sal de tus coplas te quiero mucho. / Y aún más te quiero, como soy tan manolo, por buñolero, por buñolero, / ¡por buñolero! / Fran.^{co} Asenjo Barbieri».*



⁸ La institución madrileña creció a instancias de la Real Sociedad Económica Matritense y la protección de la reina María Cristina de Borbón; y se estableció desde 1839 en el Palacio de Villahermosa, donde literatos y artistas se reunieron hasta 1851.

⁹ El papel del andaluz puede ser el cantante marbelli Lupercio Cantolla; en el reparto del estreno estaba la

actriz y cantante Teodora Lamadrid (Remigia), el barítono Francisco Salas (Lupercio) y la cantante cómica Juana Pérez (Laura), pero no queda claro cuándo pudo actuar Asenjo Barbieri. La zarzuela tenía música de Basili y fue estrenada en el Teatro del Príncipe el 22 de marzo de 1839. Además, la pieza fija un personaje cómico de zarzuela que llega hasta finales de siglo en *El dúo de «La africana»*, del empresario italiano.



3

Sección

LIBRETO

Luis Mariano de Larra,
en una adaptación de Alfredo Sanzol

Primer Acto
60

Segundo Acto
82

Tercer Acto
98



21 / 22

P

Primer Acto

*Alrededores del Real Sitio de El Pardo,
en la Romería de San Eugenio,
a mediados del mes de noviembre.*

MÚSICA. Nº 1. PRELUDIO, CORO GENERAL Y ENTRADA DE LAMPARILLA

*MAJAS, ESTUDIANTES, VENDEDORA,
LAMPARILLA*

MAJAS
Dicen que en El Pardo, Madre,
al bendito San Eugenio,
le han dejado sin bellotas
los señores madrileños.
Y que al ver que los hidalgos
se van ya poniendo gruesos,
no ha de haber un cochinito
que no se haga caballero.

ESTUDIANTES
Dicen que las buenas mozas
en Madrid han decidido
el gastar en vez de lengua
una espada de dos filos.
Y si hay guerra en este invierno,
los Valones y los Suizos,
llevarán, en vez de espadas,
guardapiés y rebocillo.

MAJAS
Si es la lengua espada
en las madrileñas,
en los estudiantes,
¿qué será la lengua?
Faldas llevan ellos,
faldas llevan ellas;
solo saber falta
quiénes son más hembras.

ESTUDIANTES
A pedir venimos,
de Alcalá de Henares,
que las faldas quiten
a los estudiantes.
Pues si son rebeldes
y si son audaces,
es por llevar faldas
como las comadres.

TODOS
¡Eso es verdad!
Estudiantes y majas
buenos están.
¡Viva la sal!
El que quiera verdades,
que venga acá.

DOS ESTUDIANTES
*(A una VENDEDORA que pasa con una
cesta.)*
¿Qué es lo que vendes, niña
de ojos azules?

VENDEDORA
Almendritas de El Pardo,
bellotas dulces.

DOS ESTUDIANTES
Mucho cuidado,
que esas almendras tienen
el gusto amargo.

TODOS
¡Eso es verdad!
Estudiantes y majas
buenos están.
¡Viva la sal!
El que quiera verdades,
que venga acá.
*(LAMPARILLA aparece, seguido de LOPE
y varios MAJOS.)*

LAMPARILLA
¡Salud, dinero y bellotas!

TODOS
¡El barbero Lamparilla!

LAMPARILLA
Aquí está, para serviros,
lo peor que hay en la Villa.

TODOS
¿Qué viene hoy buscando al Pardo
el Asombro de Madrid?

LAMPARILLA
A rezar a San Eugenio
y a comerme un celemín.

TODOS
¡Que nos cuente sus hazañas!

UNOS
¡Haced corro!

OTROS
¡Oíd!

TODOS
¡Oíd!

LAMPARILLA
Yo fui paje de un obispo,
y criado de un bedel,
y donado de un convento,
y rancho de un cuartel.
Yo fui sastrero cuatro días,
monaguillo medio mes,
y ni el mismo Diablo sabe
lo que he sido y lo que sé.
Ahora soy barbero,
y soy comadrón,
y soy sacamuélas,
y soy sangrador.
Peino, corto y rizo,
y adobo la piel,
y echo sanguijuelas
que es lo que hay que ver.
Lamparilla soy,
Lamparilla fui,
este es el barbero
mejor de Madrid.
Lamparilla fui,
Lamparilla soy,
y no hay nadie triste
en donde yo estoy.

TODOS
Lamparilla no,
Lamparilla sí,
este es el barbero
mejor de Madrid.

LAMPARILLA
Yo soy músico y coplero,
y organista y sacristán,
y en mi barrio no ha nacido
otro «yo» para bailar.
Yo hago pasos de comedia,
sé francés y sé latín,
y ando siempre tras las mozas...
por supuesto... con buen fin.
Pongo sinapismos,
peino con primor,
y tiño las canas
de cualquier color.
Bebo como cuatro,
juego como seis,
y afeitado a cien hombres
con la misma nuez.
Lamparilla fui,
Lamparilla soy,
nadie paga el gasto
en donde yo estoy.
Lamparilla soy,
Lamparilla fui,
yo soy el barbero
mejor de Madrid.

TODOS
Lamparilla no,
Lamparilla sí,
este es el barbero
mejor de Madrid.
(*Todos le rodean.*)

HABLADO

LAMPARILLA
¿A qué merienda me acerco?

MAJA 1ª
Aquí hay atún frito.

LAMPARILLA
Malo.

MAJO 1º
Aquí hay caracoles.

LAMPARILLA
¡Cuernos!
Como los que tiene el Secretario
de Estado.

LOPE
¡Silencio!
¿Quieres que nos pongan
a la sombra?

LAMPARILLA
¡No, por cierto!
Pues, si en España prendieran
al que habla mal del Gobierno,
se quedaba sin vasallos
el pobre Carlos Tercero.
Por cierto,
dicen que el Rey solo gusta
de cazar liebres y ciervos,
mientras cazan los ministros
pensiones y sobresueldos.

ESTUDIANTE 2º
¡Grimaldi es la salvación
de España!

ESTUDIANTE 1º
¡Esquilache era un modelo
de ministros!

MAJO 2º
¡El único hombre de mérito
es hoy el Conde de Aranda!

LOPE
¡Floridablanca! ¡Floridablanca!

TODOS CONTRA TODOS
¡Grimaldi! ¡Floridablanca!
¡Esquilache! ¡Aranda!

LAMPARILLA
¡Bueno! ¡Bueno! ¡Bueno! ¡Bueno!
Pues aquí tenéis de España
una copia y un modelo.
Cuatro hombres, cuatro opiniones.
Si habláramos con doscientos,
doscientos partidos, todos
con sus ministros diversos.
Sería pues necesario
para estar todos contentos,
que hubiera en cada familia
un ministro, por lo menos.

ESTUDIANTE 1º
¿Cuál es la opinión política
de su merced?

LAMPARILLA
Una tengo.

TODOS
¿Cuál?

LAMPARILLA

Ser enemigo siempre implacable del Gobierno, sea el que sea. Así gano amigos, fortuna y crédito. Como no manda más que uno, y ese... no por mucho tiempo, los restantes españoles son de mi partido: y luego, como en eso de ministros está averiado el género, y aquel que no es un listo es malo, y aquel que no es malo es pésimo, en hablando mal de todos, ¡pero muy mal...! Siempre acierto. Basta de política, ¡merendemos!

ESTUDIANTE 1º

¡Lamparilla, mira quién viene por ahí!

MAJA 1ª

¡Paloma!

MAJAS

¡Eh! ¡Paloma!

MÚSICA. Nº 2. ENTRADA DE LA PALOMA

LA PALOMA, MAJOS, ESTUDIANTES

PALOMA

Como nací en la calle de la Paloma, ese nombre me dieron de niña en broma. Y como vuelo alegre de calle en calle, el nombre de Paloma siguen hoy dándome. Aunque no tengo el cuello tornasolado, siempre está mi cabello limpio y rizado. Y aunque mi pobre cuerpo no tiene pluma, siempre está fresco y blanco como la espuma. En lo limpita paloma soy, y salto y brinco por donde voy. Y a mi nombre de Paloma siempre fiel, ni tengo garras ni tengo hiel.

TODOS

Y a su nombre de Paloma siempre fiel, ni tiene garras ni tiene hiel.

PALOMA

Como está mi ventana cerca del cielo, y por él las palomas tienden el vuelo, cuando veo en mis vidrios que el alba asoma, tender quisiera el vuelo, cual las palomas. Pero al ver que las venden en el mercado, y que las pobres mueren en estofado, digo, mitad en serio, mitad en broma, hay sus inconvenientes en ser Paloma. En lo que arrullo paloma soy, que siempre canto por donde voy. Y a mi nombre de Paloma siempre fiel, busco un palomo. ¿Quién será él?

TODOS

Y a su nombre de Paloma siempre fiel, busca un palomo, ¡dichoso él!

HABLADO

LAMPARILLA

¡Aquí está el palomo, prenda!

PALOMA

¡Ay, qué palomo tan tierno!

LOPE

El palomo Lamparilla, sacamuelas y barbero.

UNAS

¡Paloma, ven!

OTRAS

¡Ven, Paloma!

PALOMA

Dejadme dar un momento una vuelta por el Sitio y soy con vosotras luego.

LAMPARILLA

Para esa vuelta hace falta alguien de acompañamiento.

PALOMA

¿Y ese es usted?

LAMPARILLA

¡Cabalito!

Seis meses hace lo menos que cambiando de bebida, por usted bebo los vientos. Yo la sigo cuando sale, yo la calle la paseo, yo de entonarla canciones seca la garganta tengo.

Pienso en usted cuando como,
 pienso en usted cuando duermo,
 y a más de un desventurado,
 por pensar en ese cuerpo,
 le he cortado media oreja
 en vez de cortarle el pelo.
 ¡Palomita de mis ojos!
 Si al pasar usted por San Lorenzo
 ve usted una barbería muy cuca
 pintada de verde y negro,
 con un letrero que dice:
Sacamuelas y barbero;
 hágame una seña al punto,
 entremos los dos corriendo
 en la iglesia a ver al cura,
 y al volver de ese paseo,
 Palomita, ¡en mi casa
 tiene usted su comedero!

PALOMA
 En una casita blanca
 de la calle de Toledo
 tengo un palomar que envidian
 las palomitas del cielo.
 ¡Si será bonito aquello!
 Pongo en llegando el verano
 en la ventana dos tiestos
 con dos albahacas redondas
 cubiertas con blancos lienzos,
 y en una jaula pintada
 de verde, que cuelgo en medio,
 viene a comer en mi mano
 migas de pan mi jilguero.
 Dígame el señor barbero
 si vale su rica tienda
 pintada de verde y negro,
 lo que para una paloma,
 ávida de aire y de cielo,
 vale el palomar chiquito
 y claro y limpio que tengo.

LAMPARILLA
 La mujer más divina,
 si juega sin compañero,
 aunque tenga buenas cartas
 puede perder el juego.
 Por muy bien que *usté* borde
 y tenga damas a cientos
 que la conozcan y encarguen
 mallas, basquiñas y vuelos,
 y por mucho que *usté* valga,
 mañana se pincha un dedo
 y se queda la Paloma
 sin algarroba... ¿Y qué hacemos?
 En cambio con un palomo,
 aunque vengan malos tiempos,
 él buscará la comida
 y los dos la comeremos.
 ¿Qué tal?

PALOMA
 Consultaré...

LAMPARILLA
 ¡¿Con la almohada?!
 Pues dirá que sí al momento.
 La pobre está rendida
 de tener un hoyo en medio,
 y en habiendo dos cabezas,
 se equilibra bien el peso.
(Marcando con las manos un balanceo.)

PALOMA
 ¡No digo que sí...

LAMPARILLA
 ¡Me marchó!

PALOMA
 ...ni digo que no!

LAMPARILLA
 ¡Me quedo!

PALOMA
 Deje pasar unos meses...

LAMPARILLA
 ¡Qué gana de perder tiempo!

PALOMA
 Ya vendrá la Primavera,
 y con el calor veremos...

LAMPARILLA
 ¿Y entre tanto soy su novio...?
(Queriendo abrazarla.)

PALOMA
 ¡Mi amigo... basta con eso!

LAMPARILLA
 ¡Qué poquito es!

PALOMA
 ¡Algo es algo!

LAMPARILLA
 ¡Tengo hambre y me dan un hueso!

PALOMA
 ¡Pues, mientras llega la carne,
 se puede ir entreteniendo!

LAMPARILLA
 ¡Eso se llama, Paloma,
 tratarme a cara de perro...!

LAMPARILLA
 ¡Ay, qué barbera tan rica
 voy a darle a San Lorenzo!

MÚSICA. Nº 3. TERCETO

*La MARQUESITA, DON JUAN DE
 PERALTA, DON LUIS DE HARO*

MARQUESITA
 ¡Este es el sitio,
 frente a la venta!

DON JUAN
 ¡Esta es la hora,
 y estas las señas!

MARQUESITA
 Yo sirvo al Conde.
(Acercándose a DON JUAN.)

DON JUAN
 Yo a la Princesa.

MARQUESITA
 ¡Solos estamos!
 ¡Es él!

DON JUAN
 ¡Es ella!
 ¡Hermosísima es la moza!

MARQUESITA
 ¡No es mal mozo el embozado!

DON JUAN
 ¡Si yo enseñé una sortija!
(Enseñándole la mano.)

MARQUESITA
 Otra igual tiene mi mano.
(Mostrando la suya.)

DON JUAN
 Una llave debe darme.

MARQUESITA
Una contraseña aguardo.

DON JUAN
¡Floridablanca!

MARQUESITA
Es la misma.

DON JUAN
Dad la llave.

MARQUESITA
(*Dádosela.*)
Dad el brazo.
(*DON JUAN se lo da.*)

DON JUAN
¿Dónde vamos?

MARQUESITA
A esa casa.

DON JUAN
¿Y la dama?

MARQUESITA
Está esperando.
(*Los dos se dirigen a la venta que está cerrada, y DON LUIS, que sale, se les interpone.*)

DON LUIS
Pareja amartelada,
poquito a poco.

MARQUESITA
¡Ah!
(*Desasiéndose del brazo de DON JUAN.*)

DON JUAN
¡A mí nadie me asusta!

DON LUIS
¡Ni a mí tampoco!

MARQUESITA
(*Aparte a DON JUAN.*)
¡Tened, por Dios, prudencia!

DON JUAN
(*Aparte a la MARQUESITA.*)
¿Qué es lo que hacemos?

MARQUESITA
¡Esperad un instante
y ahora veremos!

DON LUIS
(*A la MARQUESITA.*)
La mujer que quiere a un hombre
y le jura amor por Dios,
y después se va con otro,
es que juega con los dos.
Explicadme esta entrevista
que he logrado averiguar,
y decidme cómo debo
tal conducta interpretar.

MARQUESITA
El amante que no fía
en la prenda de su amor,
y la acusa de liviana
y sospecha de su honor,
que la deje y que la olvide
para siempre es menester,
que ni es noble, ni ha sabido
lo que vale una mujer.

DON LUIS
¡En vez de defenderse
me acusa a mí!

MARQUESITA
¡Escuchar sus insultos
nunca creí!

DON JUAN
¡Maldito contratiempo!
¿Cómo podré
salir de esta emboscada?
¡Yo no lo sé!

DON LUIS
(*A la MARQUESITA.*)
¡Vos sois muy dueña
de huir de mí,
pero este mozo
se queda aquí!

MARQUESITA
¡Si insiste en eso,
repare bien
que ya no debe
volverme a ver!

DON JUAN
¡Si insiste en eso,
fuerza será
que libre el campo
me deje ya!

MARQUESITA
(*Aparte con agitación.*)
Si él a mis palabras
crédito no da,
y arma aquí el escándalo
que buscando está,
¿qué va a ser de ese hombre?,
¿qué va a ser de mí?
¿Qué dirá la dama
esperando allí?

DON LUIS
(*Aparte con ira.*)
¡Bien descubre el traje
sus traiciones ya!
Cierto era el engaño,
a la vista está.
Ahora es necesario
que descubra yo,
quién es el que, infame,
me robó su amor.

DON JUAN
(*A la MARQUESITA.*)
Ese amor nos pierde,
pasa el tiempo ya.
La que vino intrépida,
esperando está.
Burlé usted a ese hombre,
sea amante o no,
o antes que perdernos
le asesino yo.

(*Los dos a un tiempo.*)

MARQUESITA
¿Qué va a ser de ese hombre?,
¿qué va a ser de mí?
¿Qué dirá la dama
esperando allí?

DON LUIS
Ahora es necesario
que descubra yo,
quién es el que, infame,
me robó su amor.

HABLADO

DON LUIS
(*A DON JUAN, que iba a retirarse.*)
¡Alto!

DON JUAN
¡Yo os juro volver!

DON LUIS
¡Imposible!

MARQUESITA
¡Por piedad!

DON LUIS
Si no nos estorba nadie.
Lance es de un rato no más.
(*Examina la escena por todas partes.*)

DON JUAN
(*Con rapidez aparta a un lado a la MARQUESITA.*)
¡Ved, señora, que este hombre es nuestro enemigo mortal!
¡Que es sobrino de Grimaldi, que Aranda con él está, y ambos a Floridablanca han jurado exterminar!

MARQUESITA
Ya veis que le amo y le pierdo, ¡yo ya no puedo hacer más!
(*Entran la PALOMA, LAMPARILLA, ESTUDIANTES, MAJAS Y MAJOS.*)

DON JUAN
(*A la MARQUESITA.*)
Sin que él os vea, escaparos a Madrid; yo hablaré con la Infanta.
(*Acercándose a DON LUIS.*)
¡Os lo juro por mi honor!
¡Hasta hoy no la vi jamás!

DON LUIS
¡Dentro de media hora aquí!

DON JUAN
¡Mi palabra!

DON LUIS
¡Bien está!

DON JUAN
Ahora dejadme ya libre, y aunque tengáis mucho afán por saber de esta aventura la ignorada realidad, si queréis a esa mujer, no le preguntéis jamás ni el motivo de esta cita ni el porqué de su disfraz.

DON LUIS
¿Cómo?

DON JUAN
Antes que contestaros, ¡vida y amor perderá!
(*DON JUAN sigue hablando con DON LUIS para convencerle. La MARQUESITA se acerca al grupo de la PALOMA.*)

MARQUESITA
¡Paloma!

PALOMA
¡Marquesa!

MARQUESITA
Escóndeme, Paloma. Me importa más que la vida, que nadie me descubra.
(*La PALOMA la tapa con un mantón, y cogiéndola del brazo la acerca al grupo.*)

PALOMA
(*A la MARQUESITA.*)
¡Ven, Pilar! ¿Qué tal tu Madre?

LOPE
¿Quién es esta guapa moza?

PALOMA
La sobrina del tío Cruz; el zapatero de la calle Embajadores.

LOPE
No lo conozco.

PALOMA
Deberías.
(*DON JUAN y DON LUIS.*)

DON JUAN
Ahora, os lo ruego, dejadme ya libre.
¡Dentro de media hora aquí!
(*Se va; llama a una puerta.*)
¡Floridablanca!
(*Se abre la puerta, pasa y se cierra. DON LUIS busca a la MARQUESITA, no la ve.*)

DON LUIS
¿Qué es todo esto?
¿Querrá cubrir con un misterio falaz su descubierta traición? Pero ella, ¿dónde estará? ¡Ha huido sin duda alguna!
(*Sale corriendo, pasa delante de la MARQUESITA, pero no la reconoce.*)

MARQUESITA
(*A la PALOMA.*)
Entró allí don Juan; ¡ya se ha salvado! Entonces, ¿te has enterado?

PALOMA
De todo.

MARQUESITA
¿Es hombre de confianza?

PALOMA
¡Usted lo ha de juzgar!

MARQUESITA
El favor que vas a hacerme, ¿con qué te podré pagar?

PALOMA
Es su casa la primera que abierta para mí está. De cuantas damas ilustres trabajo a mis manos dan, ninguna tan generosa para mí, ni nunca habrá otra más llana y amable, ni bella, ni principal.

MARQUESITA
El servicio que me prestas
fortuna te puede dar.
¡Quiero que la Infanta misma
te conozca!

PALOMA
¡A mí!

MARQUESITA
Tus labores en palacio
mejor pagadas serán.

PALOMA
Señora...

MARQUESITA
¡Que venga ese hombre!

PALOMA
¡Premie Dios tanta bondad!

MÚSICA. Nº 4. TERCETO

*La PALOMA, LAMPARILLA, La
MARQUESITA.*

PALOMA
(*Llamando.*)
¡Lamparilla!

LAMPARILLA
(*Saliendo.*)
¡Servidor!

MARQUESITA
¡Vaya un nombre!

PALOMA
¡Venga acá!

LAMPARILLA
¿Qué se ofrece?

PALOMA
¡Dos minutos
de atención!

LAMPARILLA
¡Pues, aquí están!

PALOMA
Esta joven...

LAMPARILLA
¡Guapa moza!

MARQUESITA
¡Muchas gracias!

LAMPARILLA
¡No hay de qué!

PALOMA
¡Es mi amiga!

LAMPARILLA
¡Ya lo es mía!

MARQUESITA
¡Bien te sirve!

LAMPARILLA
Pronto y bien.

PALOMA
Por no se qué aventurilla
muy difícil de contar,
esta moza vino al Pardo,
¡y a disgusto en él está!

LAMPARILLA
¡Ya, ya!

PALOMA
¡Ya, ya!

MARQUESITA
¡Ya, ya!

LOS TRES
¡Ya, ya!

MARQUESITA
Si como he venido sola,
sola tengo que volver,
¡pasarán las pobres monjas
un disgusto muy cruel!

LAMPARILLA
¡Muy cruel!

PALOMA
¡Muy cruel!

MARQUESITA
¡Muy cruel!

LOS TRES
¡Muy cruel!

PALOMA
Y por eso es necesario
que encontremos un galán
que la dé hasta casa el brazo,
¡sin volverla a ver jamás!

LAMPARILLA
¡Le tendrá!

PALOMA
¡Le tendrá!

MARQUESITA
¡Le tendrá!

LOS TRES
¡Le tendrá!

LAMPARILLA
(*Colocándose en el centro.*)
Conque es decir, señoras,
que aquí es preciso
topar con un mancebo
prudente y listo,
que riña si es forzoso
por esta moza,
¡y que si vuelve a verla
no la conozca!
Mas si mi boca cierro
y doy mi brazo,
¡yo quiero que me digan
qué voy ganando!

MARQUESITA

Si del lucro el deseo
tanto le asalta,
se ganará un empleo,
si le hace falta;
se ganará el mancebo,
por ser hidalgo,
la amistad de dos hembras
que valen algo;
y ganará, si sale
bien de la broma,
¡una misa en la Virgen
de la Paloma!

PALOMA

Ganará Lamparilla,
y es lo primero,
llevar un cuerpo al lado
con tal salero.
Servir a unas personas
muy principales,
y poner en su muestra
las armas reales;
y si antes quiere a cuenta
un *daca y toma*,
¡aquí los brazos tiene
de la Paloma!
(*Tendiéndole los brazos.*)

LAMPARILLA

(*Abrazándola.*)
¡Negocio hecho!

PALOMA

¡No sin trabajo!

MARQUESITA

(*A LAMPARILLA*)
¡Yo soy su maja!

LAMPARILLA

¡Yo soy su majo!
(*A la MARQUESITA.*)
¿Adónde vamos?

MARQUESITA

Hacia Madrid,
que ya no hay nada
que hacer aquí.

LAMPARILLA

(*Apartándose de las dos.*)
Lamparilla, si hoy eres discreto,
y si sabes guardar un secreto,
la fortuna, en tan crítico lance,
es probable te venga a ayudar.
Lengua muda, cortés, continente;
sé leal y callado y prudente,
y, aún así, es muy probable que vayas
a presidio mañana a parar.

PALOMA

Yo le juro, señora, el secreto;
Lamparilla sabrá ser discreto,
y aunque ardiera mi barrio esta noche,
¡esta intriga ninguno sabrá!
Por la venta el camino se acorta;
idos pronto si tanto os importa,
que si acaso cualquiera os persigue,
defenderos ese hombre sabrá.

MARQUESITA

Si ese mozo es prudente y discreto,
y si sabe guardar un secreto,
del servicio que hoy hace a una dama,
¡largo premio mañana tendrá!
Honra y vida esta noche te debo;
mi alma henchida de júbilo llevo;
donde quiera me arrastre el destino
para ti mi cariño será.
(*La PALOMA se va.*)

HABLADO

*La MARQUESITA, LAMPARILLA,
después DON LUIS.*

LAMPARILLA

Cuando se le antoje, prenda.
(*Le da el brazo.*)
¡Qué pareja más bizarra!

MARQUESITA

¡Pilar me llamo!

LAMPARILLA

¡Pilar,
chica, vámonos a casa!

MARQUESITA

(*Retrocediendo al ver a DON LUIS,
que aparece.*)
¡Oh, Dios!

LAMPARILLA

¿Qué hay?

MARQUESITA

¡Perdidos
somos!

LAMPARILLA

¡Ya empieza la danza!

DON LUIS

¡Otra vez ella... y con otro!

LAMPARILLA

(*A la MARQUESITA, disimulando.*)
¡Que se te va a hinchar la cara
de tanto comer bellotas!
(*Queriendo llevarsela.*)

DON LUIS

¿Qué haces?

LAMPARILLA

Vamos, vamos.

MARQUESITA

(*Desasiéndose del brazo de LAMPARILLA.
Apartándose a un lado con DON LUIS.*)
Si en algo mi amor estimas,
si tanto en mi honor reparas,
comprende que no es posible
tanto baldón en tu dama.
Si mi disfraz te sorprende,
si mis parejas te alarman,
y si con razón te chocan
mi conducta y mis palabras,
comprende que para tanto
tendré razones más altas
que un vergonzoso capricho,
cuya sospecha me infama.
Más te quiero que a mi vida;
tienes mi oferta sagrada
de admitirte por esposo
si mi amor, oculto, guardas,
pero antes que hoy mi secreto
por ti de mis labios salga,
perderé tu amor... mi honra;
¡ahora, si te atreves, habla!

LAMPARILLA

El aparte se prolonga,
el intruso no me agrada,
¡y este oficio de discreto
me va haciendo poca gracia!

DON LUIS

Vete, pues, y ¡Dios te guarde!
Cuando el otro hidalgo salga,
sabré de grado o por fuerza
la verdad de cuanto pasa.

MARQUESITA
¡No le esperes!

DON LUIS
¡De salir
me ha dado mano y palabra!

MARQUESITA
¡Oh, Dios mío! ¿Qué has hecho?

DON LUIS
¡Tener celos!

MARQUESITA
(Aparte.)
¡Imposible que me vaya
dejándole aquí!
¿Cómo hacer para que huya?
(A LAMPARILLA.) ¡Oh, venid!
Traigamos gente a la casa,
y baile, y música, puede
que en la confusión...

LAMPARILLA
¡En marcha!
*(La MARQUESITA sale y LAMPARILLA la
sigue, pero DON LUIS lo intercepta.)*

DON LUIS
¡Poco a poco!

LAMPARILLA
¡Señor mío,
me aguarda mi compañera...!
¡No sé nada de este lío!

DON LUIS
¿Es un secreto profundo
también aquí vuestro nombre?

LAMPARILLA
¡No tal! ¡Si yo soy el hombre
más conocido del mundo!

DON LUIS
¿En armas o en letras brilla?

LAMPARILLA
Brillo en la luz que derramo;
¿no he de brillar, si me llamo
el barbero Lamparilla?

DON LUIS
Sí que vuestro nombre oí,
¡pero no sé en qué ocasión!

LAMPARILLA
Haciendo de comadrón
en algún zaquizamí,
o dictando una cartita
a algún caballero zote,
o afeitándole el cogote
a algún fraile carmelita,
o en un baile de candil,
o en un sarao principal,
o llevando algún cirial,
o poniéndome un mandil,
o tiñendo el pelo a un conde,
o sacando algunas muelas,
o aplicando sanguijuelas...
¡Sabe Dios cómo y en dónde!
Yo manejo pronto y bien
el misal, la pandereta,
la navaja, la lanceta,
la bacía y la sartén,
y la vihuela, y la espada,
y la capa, que es más grave;
pues, ¿y manejar el clave?
Pues, ¿y un caballo? ¡Ahí es nada!
Pues, ¿y la escopeta?... ¡Psh!
Pues, ¿y una calesa?... ¡Bah!
Pues, ¿y la lengua?... ¡Hasta allá!
Pues, ¿y los pies?... ¡Hasta allí!
(Aprieta a correr y desaparece.)

DON LUIS
Ridículo era mi afán
y en burlarme halló ocasión.
Hombre de tal condición,
¿cómo ha de ser su galán?
Mas si es cierto que tampoco
el otro vino por ella,
va mi pasión por Estrella
a hacerme pasar por loco.
(Llega DON PEDRO.)
¡Don Pedro!

DON PEDRO
¡Don Luis!
¡Soy feliz en encontraros!

DON LUIS
¿Qué ocurre?

DON PEDRO
¡Vengo a salvaros
si aún es tiempo!
¡A Grimaldi, vuestro tío,
quieren matar esta noche,
cuando de Palacio en coche
vuelva a su casa!

DON LUIS
¡Dios mío!

DON PEDRO
En el parte detallado
que el Alcalde me procura,
me dice tenga en cuenta
que aquí en los alrededores
del Pardo, están los traidores
ocultos en una venta.
En Palacio hay quien secunda,
según parece, sus planes.

DON LUIS
¡Imposible!

DON PEDRO
El Rey se fue
anoche de caza, ¡y vieron
a dos damas que salieron
de madrugada y a pie!

DON LUIS
¿Qué decís?

DON PEDRO
Que pieza a pieza
se ha registrado hoy despacio.
¡La Infanta no está en palacio!

DON LUIS
¡No habléis con tal ligereza!
(Aparte, razonando.)
¡Ah, ya comprendo! ¡Eso es!
Ahí dentro urden la trama,
y ella, en salvar a su dama
pone solo su interés.
(A DON PEDRO)
Cuanto habéis dicho es verdad.
¡En estos alrededores
están los conspiradores!

DON PEDRO
¡Oh!

DON LUIS
¡En esa casa!

DON PEDRO
¡Ah!

DON LUIS
¡Aguardad!

Por si acaso
se encontraran en ella
personas de alta dignidad
que debieran esconder
ante el Pueblo su identidad,

traed una silla de manos
en que yo mismo he venido
y que la acerquen sin ruido.

DON PEDRO

¿Para qué escrupulos vanos?
¡Aquí mis Guardias Valonas!
¡Son reos de alta traición!

DON LUIS

¡Obedecedme y yo fío
que os lo aprobará mi tío!
(*DICHOS, la MARQUESITA y
LAMPARILLA a su lado, sin que
los vean los de la escena.*)

LAMPARILLA

(*Aparte*)
¡¡Pilar!!

MARQUESITA

¡Sh! ¡Si son descubiertos
no habrá salvación!
¡Lamparilla,
tomad esta llave!
¡Dad la vuelta a la casa!
Haced que escapen al punto
la dama y el caballero
que están en el piso bajo.

LAMPARILLA

Lamparilla de mis ojos,
¡te van a ahorcar sin remedio!
(*Se va corriendo. Entra primero la
PALOMA. Luego MAJAS, MAJOS y
ESTUDIANTES llenando la escena; la
MARQUESITA observándolo todo.*)

PALOMA

(*Grita.*)
¡Ea, muchachos, a ello!

MÚSICA. Nº 5.

JOTA DE LOS ESTUDIANTES Y FINAL DEL PRIMER ACTO

*ESTUDIANTES, LA PALOMA, MAJOS,
DON LUIS DE HARO, DON PEDRO
DE MONFORTE, LA MARQUESITA,
GUARDIAS VALONAS, LAMPARILLA*

ESTUDIANTES

Ya los estudiantes, Madre,
han venido de Alcalá,
y antes de la Nochebuena
se van a *desaminar*.
Unos de latín,
otros de moral,
y otros de gazuza
experimental.

CORO GENERAL

A la jota, jota
de los estudiantes,
que con la bellota
se pondrán más grandes.
A la jota, jota,
tienen un tragar,
¡que con la bellota
van a reventar!
(*Entran por el lateral HOMBRES con una
silla de manos. Los GUARDIAS VALONAS
avanzan hacia la casa.*)

ESTUDIANTES

Ya los estudiantes, Madre,
han vuelto *desaminados*,
y se va a subir el precio
de las cucharas de palo.

¡Que hay en los conventos,
cuando no los ven,
estudiantes, Madre,
que comen por tres!

CORO GENERAL

A la jota, jota
de los estudiantes,
que con la bellota
se pondrán más grandes.
A la jota, jota,
tienen un tragar,
¡que con la bellota
van a reventar!

DON LUIS

¡A mí los Valonas!
(*Sorpres general.*)

TODOS

¿Qué es esto? ¿Qué pasa?

DON PEDRO

¡Que arrimen la silla!
¡Que cerquen la casa!

GUARDIAS

¡Abrid esta puerta
en nombre del Rey!

TODOS

¿Qué ocurre?

MARQUESITA

¡Dios haga
que libres estén!
(*Varios GUARDIAS VALONAS entran:
los demás fuera y el PUEBLO se agrupa
alrededor de la casa. Gran tumulto y
confusión.*)

GUARDIAS

¡Ya se abre!

DON PEDRO

¡Adelante!
¡Entrad y prended
a todos los que haya
en nombre del Rey!

MARQUESITA

(*Aparte a DON LUIS, que
se ha acercado a ella.*)
Don Luis, ¿qué habéis hecho?

DON LUIS

¡Vengarme tal vez!

MARQUESITA

¡Perderme! y, quién sabe,
perderos también!

GUARDIAS

¡Un hombre!

DON PEDRO

¡A la silla!

GUARDIAS

¡Papeles!

DON PEDRO

¡A ver!

MARQUESITA

¡Huyamos! ¡Dios santo,
apiádate de él!
(*Vase con rapidez. Acercan la silla. Los
GUARDIAS VALONAS la rodean: el
PUEBLO se arremolina para ver mejor.*)

DON LUIS

¡Salvando a mi tío,
tal vez te perdí!
¡Allá voy dispuesto
a morir por ti!
(Vase detrás de la MARQUESITA.)

DON PEDRO

¡A Madrid al punto!
¡A Madrid con él!
¡Yo a Palacio pronto
a dar cuenta al Rey!
*(Empiezan a andar con la silla.
GUARDIAS VALONAS detrás.
DON PEDRO al lado.)*

CORO GENERAL

¡Si será un judío,
si será un ladrón!
¡Si será un negocio
de la Inquisición!
*(Al llegar la silla al centro,
se asoma LAMPARILLA.)*

LAMPARILLA

¡Lamparilla fui!
¡Lamparilla soy!
¡Y en silla de manos
sentadito voy!
*(El PUEBLO sigue a
los GUARDIAS VALONAS.)*

Fin del Primer Acto



S egundo Acto

*La Plazuela de Lavapiés,
cinco días después de la romería.*

MÚSICA. Nº 6. ESCENA Y RELATO DE LAMPARILLA

*GUARDIAS VALONAS, MANCEBOS,
PARROQUIANOS, LOPE, LAMPARILLA*

GUARDIAS
Aquí está la ronda
para proteger
a los faroleros
al anochecer.
Que les llueven piedras
y han herido a tres,
cuando los faroles
vienen a encender.
Siga la patrulla,
avance el retén
para proteger
a los faroleros
al anochecer.
(Desaparecen.)

MANCEBOS Y PARROQUIANOS
(En la tienda.)
¡Pobre Lamparilla!,
¿qué habrá sido de él?
*(Salen de la tienda los PARROQUIANOS y
los MANCEBOS detrás, con los paños de la
barba, navajas y tijeras.)*

PARROQUIANOS
Si sigue de su tienda
ausente Lamparilla,
ningún cristiano puede
su puerta traspasar.
Sus bárbaros mancebos
afeitan de tal modo,
que vamos en sus manos
el cutis a dejar.

¡Jesús, qué trasquilones!
¡Qué mano y qué tijera!
Mejor que peluqueros
verdugos pueden ser.
Si sigue de su tienda
ausente Lamparilla,
¡aunque me arrastre el pelo,
aquí no he de volver!

LOPE Y MANCEBOS
Pero, señores,
¿qué hemos de hacer?

PARROQUIANOS
¡A los infiernos
id a aprender!

UNOS
¡Lamparilla afeitaba en un vuelo!
¡Lamparilla nos daba jabón!
¡Nos ponía aceite en el pelo,
reía y hablaba,
y a todos llevaba
un real de vellón!

OTROS
¡Lamparilla en la piel más oscura
no dejaba ni un solo cañón!
¡Y con mano serena y segura,
reía, afeitaba,
y a todos nos daba
su conversación!

TODOS
¡Lamparilla era Asombro del Mundo!
¡Lamparilla era afable y cortés!
¡Lamparilla no tiene segundo!
¡Si tarda otro día,
ya no hay barbería
en el Lavapiés!

LOPE Y MANCEBOS
¡Muy triste es!

PARROQUIANOS
¡Eso es!, ¡eso es!
(Vuelve a pasar la patrulla.)

GUARDIAS
Siga la patrulla
y observe el retén
quién faroles rompe
hace más de un mes.
Si los majos viven
a oscuras tan bien,
jamás habrá luces
en el Lavapiés.
Siga la patrulla,
avance el retén.
(Desaparecen.)

MANCEBOS Y PARROQUIANOS
¡Pobre Lamparilla!
¿Qué habrá sido de él?

LAMPARILLA
(Aparece por sorpresa.)
¡Mil gracias, vecinos!

TODOS
(Con gran alegría.)
¡Lamparilla aquí!

LAMPARILLA
¡Lamparilla, sí!
¡Ya ven sus mercedes
que no me perdí!

PARROQUIANOS
Cinco días hace
que aquí no se os ve.

LAMPARILLA
En lo que consiste,
ahora os contaré.

LOPE Y MANCEBOS
¡Ay, maestro mío,
cuéntenoslo *usté!*

PARROQUIANOS
¡Ay, vecino nuestro,
cuéntenoslo *usté!*

LAMPARILLA
Ahora os contaré.
Por salvar, ¡yo no sé cómo!,
de un peligro, ¡a no sé quién!,
en la cárcel, ¡no sé cuál!,
me han metido, ¡no sé a qué!
Más de cien declaraciones
me han tomado sin cesar,
y yo he respondido a todas
de este modo singular:
– ¡Yo nada vi!
– ¡Yo nada hablé!
– ¡Yo nada oí!
– ¡Yo nada sé!
– ¡Yo ni escribí, ni conspiré!
– ¿Qué hago yo aquí?
– ¿Cuándo me iré?
(*Desaparece, pero vuelve.*)

Creo que hay, yo no sé dónde,
un complot, yo no sé cuál,
para hacer, no sé qué cosa,
que es preciso averiguar.
Y los jueces y escribanos
esperaban que iba yo
a aclarar de este misterio
toda la complicación.
Mas como allí
yo nada vi,
ni nada oí,
ni nada sé,
tan listo fui
que hoy escuché:
– ¿Qué hace *usté* aquí?
– ¡Váyase *usté!*
Y el barbero Lamparilla
apretó a todo correr,
desde la Cárcel de Villa
al barrio de Lavapiés.

TODOS
Y el barbero Lamparilla
apretó a todo correr,
desde la Cárcel de Villa
al barrio de Lavapiés.
(*Vuelve a pasar la patrulla.*)

HABLADO

*GUARDIAS VALONA, MANCEBOS y
PARROQUIANOS.*

(*Una ronda de GUARDIAS VALONAS.
En la barbería hay MANCEBOS
afeitando; la tienda llena de HOMBRES.*)

La MARQUESITA, la PALOMA.

MARQUESITA
¿Cumplió el carcelero?

PALOMA
Sí. Lamparilla está libre.

MARQUESITA
¡Al dinero no hay quien resista!
Tú le explicas
lo que de él espero.

PALOMA
Temo
que renuncie a la partida.

MARQUESITA
¿Por qué?

PALOMA
Porque como ha estado
preso en la Cárcel de Villa,
conspirando sin saberlo,
solo por servir a usía,
si ahora conspira de veras...

MARQUESITA
No temas; si ahora conspira,
quien le ha libertado puede
libertarle todavía.

PALOMA
Yo se lo diré.

MARQUESITA
Si triunfamos esta noche,
y al lucir el nuevo día
el Conde Floridablanca
a servir al Rey principia;
tendrás cuanto se te antoje.

PALOMA
¿Y si nos vence la suerte enemiga?

MARQUESITA
No quiero arrastraros en mi ruina.
El cofre de plata
que deposité yo misma
en tu casa ayer, es tuyo.
Ten la llave y sé dichosa
con él en memoria mía.

PALOMA
Disponed de mí, y decidme
qué queréis de Lamparilla.

MARQUESITA
Esta noche con un falso
anónimo, se avisará
a Grimaldi y sus parciales
de que el Conde Floridablanca
está en la hostería
de Herradores; irán ellos:

nuestra gente se echa encima y mientras que maniatados en mi sorda cueva gritan, Floridablanca disfrazado podrá llegar hasta el Rey en Palacio. El Rey ya adivina que Floridablanca es el hombre que la patria necesita, apadrinará sus planes, y mañana al ser de día verá la Corte con júbilo sin que haya sangre vertida que el Conde Floridablanca gobierna la Monarquía. ¡Aquí necesito a Lamparilla! Para que todas las rondas puedan perdernos de vista, y a oscuras mejor se pueda dar a nuestra empresa cima, es fuerza que treinta hombres en las Vistillas y en Lavapiés rompan los faroles de las esquinas, y corran, para que guardias y soldados los persigan, dejándonos libre el campo de curiosos y de espías. Un doblón a cada uno y a Lamparilla veintiuno. Mientras avisa al Duque de Arco y que con seis hombres vengán a mi casa: la consigna tiene el portero: «¡Floridablanca!».

PALOMA

¡Todo lo haré! ¡Voy!

MÚSICA. Nº 7. DÚO

DON LUIS DE HARO, La MARQUESITA.

DON LUIS

En una casa solariega que está en la Plaza de Lavapiés, vive una linda Marquesita que le dio a un hombre su amor y fe. De día y noche, a todas horas, en esa calle el hombre está, y ni a ventanas ni a balcones sale a mirarle la dama ya. ¡Ah! Si de esta historia verdadera ningún vecino os enteró, deciros puedo que esta es la calle y vos la dama, y el hombre yo.

MARQUESITA

Hay en Madrid un caballero a quien amaba una mujer, y los dos eran, en amores, constante ella y amante él. Por unos celos infundados o una sospecha leve y ruin, el caballero faltó a la dama ¡y esos amores tuvieron fin! ¡Sí!

Desde aquel día, aunque él se empeñe, la dama a verle ya no volvió, y nuestra historia se ha concluido, que él fue grosero y altiva yo.

DON LUIS

¡Cuando bien se ama, nunca se olvida!

MARQUESITA

¡Mal quiere un alma si está ofendida!

DON LUIS

¿Y si el que ofende pide perdón?

MARQUESITA

¡No hay sin castigo absolución!

DON LUIS

¡Dádmele pronto, que ya le espero!

MARQUESITA

A las andadas volver no quiero.

DON LUIS

¡Creerá en vos siempre mi corazón!

MARQUESITA

Oíd primero mi condición. ¡En cuatro días no me verás!

DON LUIS

¡Cielos!

MARQUESITA

¡O a hablarme no vuelvas más!

DON LUIS

¡Destierro injusto, fiero rigor!

MARQUESITA

¡Corta es la prueba para tu amor! ¡Ni aún por mi calle te quiero ver!

DON LUIS

¡Extraña muestra de tu querer!

MARQUESITA

¡Solo así puedo darte el perdón!

DON LUIS

¡Frío es, Estrella, tu corazón!

MARQUESITA

(Se aproxima a él.)

Aunque yo muera de amor por él, la voz es antes de mi deber. ¡Cumple hoy, Estrella, tu obligación, y despedácese mi corazón!...

DON LUIS
(Se aproxima a ella.)
 En despedirme
 injusta y cruel,
 hay un secreto
 que aclararé.
 ¡Quiero las pruebas
 de su traición,
 y despedácese
 mi corazón!...

HABLADO

MARQUESITA
(Alejándose de él.)
 ¡No más!

DON LUIS
 ¡Oye, detente!
 ¡Vas a un abismo!

MARQUESITA
 ¡Vete!

DON LUIS
 ¡Repara...!

MARQUESITA
 ¡Ahora mismo,
 o no soy tuya jamás!
(Entra en su casa.)

DON LUIS
 Si fue cierto aquel aviso,
 y Grimaldi se salvó
 por caer sobre ellos yo
 en el Pardo de improviso,
 algún nuevo plan intentan
 y con la Marquesita cuentan.
 No iré muy lejos de aquí.
 No sé qué quieres ni esperas,
 mas, ¡te amo!

Y aunque no quieras
 yo sabré velar por ti.
*(Sale la PALOMA, al poco DON JUAN y
 varios EMBOZADOS. Llaman a la puerta
 de la casa de la MARQUESITA.)*

DON JUAN
 ¡Floridablanca!
(Entran en la casa.)

PALOMA
 Ya cumplí la comisión.
 Otro encargo recibí
 y con mi barbero pago.
 ¡Lamparilla!

LAMPARILLA
 ¿Qué?

PALOMA
 ¡Lamparilla!

LAMPARILLA
 ¿Quién anda ahí?

MÚSICA. Nº 8. DÚO

La PALOMA, LAMPARILLA.

PALOMA
 Una mujer que quiere
 ver a un barbero.

LAMPARILLA
 Aquí está listo y sano,
 ágil y entero.

PALOMA
 ¡Acérquese un poquito,
 si verme ansía!

LAMPARILLA
 Abandonar no puedo
 la barbería.

PALOMA
 ¡Pues volveré a marcharme,
 si así lo toma!

LAMPARILLA
(Saliendo a la calle.)
 ¡Aquí está Lamparilla!

PALOMA
(Destapándose.)
 ¡Con la Paloma!

LAMPARILLA
 ¡Ay, eres tú!
 ¡Oh, qué placer
 en esta calle
 volverte a ver!

PALOMA
 Como has estado
 lejos de aquí,

¡a verte ahora
 hay que venir!

LAMPARILLA
 ¡Ya te llamaba
 mi corazón!

PALOMA
 ¡Dime qué has hecho
 en tu prisión!

LAMPARILLA
 Vivir sin luz en un calabocito;
 comer un rancho mezquino y fatal;
 dormir muy poco en el suelo maldito,
 y pensar mucho en tu cuerpo chiquito,
 tu labio bonito,
 de grana y coral.
 Beber el agua que cae cuando llueve;
 oír a los presos reír y jurar;
 ver alguaciles que el Diablo se lleve,
 y soñar siempre en tu pie lindo
 y breve,
 tu cutis de nieve,
 de Rosa y Azahar.
 Conque aquí tienes
 la descripción
 de cuanto he hecho
 en mi prisión.
 Dime tú ahora
 qué has hecho tú
 en mis seis días
 de esclavitud.

PALOMA
 Coser sin tregua en mi cuarto pequeño;
 echar de menos tu eterno cantar;
 en libértarte poner gran empeño,
 y a pesar mío, rendida ya al sueño,
 en no sé qué dueño
 ponerme a soñar.

Mirar mis ojos sin luz y sin brillo,
y sin notarlo bordar al revés;
y llevar de oro repleto el bolsillo
para librar de un eterno castillo
a un mal barberillo
que hay en Lavapiés.

Conque aquí tienes
la descripción
de cuanto he hecho
por tu intención.
Ya que servirme
quisiste tú,
¡ya te ha pagado
mi gratitud!

LAMPARILLA
Eso es muy poco;
¡yo quiero amor!
(*Queriendo abrazarla.*)

PALOMA
¡Téngase a raya
el buen señor!
(*Amenazándole.*)

LAMPARILLA
¡Costurerilla,
ven hacia acá!

PALOMA
¡Ay, barberillo,
téngase allá!

LAMPARILLA
¡No seas tirana!

PALOMA
¿Tirana? ¡Ahí va!
No hay que quitar los hilvanos
sin que se acabe la prenda,
que si el cosido se tuerce,
ya no se vende en la tienda.

Si te gustan mis hechuras,
sin zurcidos ha de ser...
(*Quiere él abrazarla.*)
o te siento las costuras,
¡y no vuelves a coser!
(*Amenazándole.*)

LAMPARILLA
Para un barbero en su oficio
eso no trae desventaja,
que cuanto más jabón untes,
¡corre mejor la navaja!
pero porque no armes cisma,
cuando ya casado esté,
sin que lo sientas tú misma,
yo te descañonaré.

(*Los dos a un tiempo.*)

PALOMA
¡Vaya una navaja
que se trae *usté!*
¡Por jugar de manos
no hay que perder pie!
¡Ay, qué barberillo
de tan mala fe!
¡Vaya una navaja
que se trae *usté!*

LAMPARILLA
¡Vaya una agujita
que se trae *usté!*
¡Por jugar de manos
no hay que perder pie!
¡Ay, qué costurera
de tan mala fe!
¡Vaya una agujita
que se trae *usté!*

HABLADO

PALOMA
¿Sabe *usté* quién le libró
sobornando a un carcelero
con audacia y con dinero?

LAMPARILLA
Aquella dama...

PALOMA
¡Ella y yo!

LAMPARILLA
Ella... desde aquí.
(*Señalando la casa.*)

PALOMA
¡Sí, a fe!

LAMPARILLA
¿Y tú?

PALOMA
Haciendo allí el enjuague.

LAMPARILLA
A ella, que Dios se lo pague...
que yo a ti te pagaré...

PALOMA
¿Cómo?

LAMPARILLA
(*Se acerca y le habla al oído.*)

PALOMA
Puede no ser verdadero
tal amor, ni ser profundo,
pero no he visto en el mundo
un amor más zalamero.

LAMPARILLA
Es que...

PALOMA
(*Cambio de actitud.*)
Tratemos ahora
de otro importante negocio.

LAMPARILLA
¿Por qué en tus momentos de ocio
te has hecho conspiradora?

PALOMA
Porque «tú» y «yo», según parece...
¡Vamos a salvar a España!

LAMPARILLA
¡Hija! ¡Es una friolera!

PALOMA
¡Te parece poco!

LAMPARILLA
¡Asaz!
¡Que la dejemos en paz,
eso es lo que ella quisiera!
¡Desde que pobres y ricos,
sacerdotes y seglares,
paisanos y militares,
hombres grandes y hombres chicos,
con planes e ideas raras,
y reformistas haciéndonos,
estamos siempre metiéndonos
en camisa de once varas,
está la Patria en un tris!
¡Con mucho menos hablar
y mucho más trabajar
se salvaría el País!

PALOMA
Un gran filósofo eres;
pero aplícate a ti el cuento,
¡que jamás estás contento
con el Gobierno!

LAMPARILLA
¿Qué quieres?
Como en España nació,
la política me apremia,
y como es una epidemia,
¡también me ha cogido a mí!
¡Habla!, y sé conmigo franca,
¿por qué plan mi lanza enristro?

PALOMA
¡Porque el Rey nombre ministro
al Conde Floridablanca!

LAMPARILLA
¿Y qué tienes tú que ver?

PALOMA
La Marquesita ha pedido
tu apoyo y el de tus amigos
y yo se lo he ofrecido.

LAMPARILLA
¡Ni que fueras mi mujer!
Pero en fin, ¡bien hecho está!
¡Si así te agrada, ¡aquí estoy!
(*Con aire de matón.*)
¿En dónde nos prenden hoy?

PALOMA
Se trata de...
(*Se calla al ver de lejos a DON LUIS
y a DON PEDRO.*)

LAMPARILLA
¡Dilo ya!

PALOMA
¡Ocultarme es necesario!

LAMPARILLA
¿Qué pasa?

PALOMA
¡Ellos!

LAMPARILLA
En mi casa...
¡Entra!
(*Queriendo cogerle la cintura.*)

PALOMA
¡Sin tocar!

LAMPARILLA
¡Consiento,
aunque no hay ni un comerciante
que sus fondos adelante
sin cobrar tanto por ciento!
(*Entran en la barbería y hablan con interés
sin cesar, mientras los otros se adelantan.*)

DON PEDRO
Ya veis cómo no han cejado
en sus satánicos planes.

DON LUIS
¿Y están ya en la casa?
(*Señalando a la de la MARQUESITA.*)

DON PEDRO
¡Todos!

DON LUIS
¿Y cómo os llegó el aviso?

DON PEDRO
Como siempre en estos casos.
Hay un traidor entre ellos
que quiere ganarse
al Marqués de Grimaldi,
vendiendo a sus cómplices.

DON LUIS
¿Y qué ha dispuesto mi tío?

DON PEDRO
Que cien guardias y un alcalde
prendan a Floridablanca
cuando de penetrar trate
en Palacio; que cincuenta
Valonas en esta calle
penetren en la morada
de la Marquesita y aten
codo con codo a los que haya,
llevándolos a la cárcel.

DON LUIS
¿Y a ella también?

DON PEDRO
Si se encuentra
entre ellos, no ha de escaparse.

DON LUIS
¡Dama es de la Infanta!

DON PEDRO
¡Y ellos
también son nobles y grandes
de España!
Los infelices comprados
para que rompan cristales
y alboroten, no verán
que se les opone nadie
y mañana serán presos
en sus mismas casas. ¡Ja!...

DON LUIS
¡Bien puede estaros mi tío
agradecido!

DON PEDRO
¡Ya sabe
que le soy fiel, y si acaso
vos podéis recomendarme!

DON LUIS
(*Aparte.*)
¿Cómo podré salvarla
de este hombre?
(*Salen LAMPARILLA y la PALOMA con
LOPE y otros.*)

LAMPARILLA
¿Ya estáis aquí todos?

LOPE
Sí, todos: los oficiales
del carpintero
y los de la tienda de Ángel.

DON LUIS
(*A DON PEDRO*)
¿Y los guardias?

DON PEDRO
¡Esperándome
en las gradas de la iglesia!

DON LUIS
Va anocheciendo...

DON PEDRO
¡No es tarde!
¡Hasta que sea de noche
no saldrán de esos umbrales!

DON LUIS
¡Id por ellos!
(*Aparte.*)

Mientras tanto
yo lograré que se escape.

DON PEDRO
¡No hace falta! ¡Vedlos!
(*Llegan los GUARDIAS VALONAS.*)

DON LUIS
¡Ahora ya nadie la podrá librar!

PALOMA
¡Los Guardias Valonas!

LAMPARILLA
Que nos hallen
entretenidos, y crean
que os parasteis a escucharme;
pues si no les chocaría
tal reunión en la calle.
¡Paloma!, si te interesa
tu cuello vete cantando,
¡porque esta noche nos cuelgan!
¡Sálvese el que pueda!

PALOMA
¿Y la Marquesa?

LAMPARILLA
Nuestras bodegas por una pared
se comunican, abriremos paso,
si todo sale bien será su salvación,
si no su condena.

MÚSICA. Nº 9. SEGUIDILLAS

*LAMPARILLA, LOPE, MAJOS,
GUARDIAS VALONAS*

LAMPARILLA
En el Templo de Marte
vive Cupido.
¿Quién será la bribona
que le ha escondido?
¡Anda, salero,
no sabes, Palomita,
lo que te quiero!

LOPE Y MANCEBOS
¡Viva la gracia!
¡Viva el *aquel*
del barberillo
de Lavapiés!

GUARDIAS
(*Avanzando lentamente
y observando a todos.*)
Mucho disimulo,
mucha discreción,
¡y descubriremos
la conspiración!
La mirada fija
y el aire marcial,
y caer sobre ellos
al dar la señal.

LAMPARILLA
(*A todos los que le rodean,
con gran interés.*)
Por calles y plazas
y echando a correr,
todos los faroles
tenéis que romper.
Gritad sin descanso,
romped sin parar,
y ahí van cien doblones
para merendar.
(*Les da el bolsillo lleno de oro
de la MARQUESITA. Cuando los
GUARDIAS VALONAS se les acercan,
se abre el corro y sigue LAMPARILLA
cantando.*)

Dicen que Sabatini
pone faroles
porque no ve los rayos
de tus dos soles.
Abre tus ojos,
y él los irá apagando
poquito a poco.

LOPE Y MANCEBOS
¡Viva la gracia!
¡Viva el *aquel*
del barberillo
de Lavapiés!
(*LAMPARILLA se acerca a LOPE.*)

HABLADO

DON PEDRO
Si ella está en la casa, a la cárcel
irá con todos.

DON LUIS
Pero si yo os respondiera
de su persona...

DON PEDRO Buscad
a vuestro tío: si ordena
que en libertad se la deje,
libre a vuestra vista queda.

DON LUIS
¡Y si a Grimaldi no encuentro...!

DON PEDRO Entonces
cumplir mi consigna es fuerza.
¡Guardias! ¡Atención!
Si se resistieran
fuego en ellos, ¡y sean suyas
las terribles consecuencias!

DON LUIS
¡Nosotros entremos primero!

DON PEDRO ¡Sea!

MÚSICA. Nº 10.
FINAL DEL SEGUNDO ACTO

DON LUIS DE HARO, DON PEDRO DE MONFORTE, LAMPARILLA, LA PALOMA, CAPITÁN, GUARDIAS VALONAS, LA MARQUESITA

DON LUIS Y DON PEDRO

¡La puerta de esta casa
abrid de par en par,
que va la fuerza armada
por ella a penetrar!

LAMPARILLA

¡Si acaso se resisten
perdidos a ser van!

PALOMA

¡En estas dilaciones
su salvación está!
(La puerta se abre.)

CAPITÁN Y GUARDIAS

Abierta está la puerta,
no hay nadie en el zaguán,
tal vez una emboscada
armándonos están.

DON PEDRO

Preparen los fusiles,
y a la menor señal,
que caigan los primeros
que intenten escapar.

CAPITÁN Y GUARDIAS

Avancen los guardias,
y, si es menester,
por salvar el orden
arda el Lavapiés.

DON PEDRO

Entren uno a uno
con seguridad,
por si los infames
ocultos están.

GUARDIAS

(Entrando en la casa uno tras otro.)
Vamos entrando
poquito a poco.

LAMPARILLA

(A los que suben.)
Vamos saliendo
poquito a poco.

GUARDIAS

Y así evitamos
cualquier revés.

LAMPARILLA

Y así se evita
cualquier trapiés.

PALOMA

(Viendo a la MARQUESITA.)
¡Marquesa!

MARQUESITA

¡Paloma!
¡El Duque y seis más
son todos los jefes
que libres están!

CAPITÁN Y GUARDIAS

¡Mucho disimulo,
mucha precaución!
¡Y descubriremos
la conspiración!

DON PEDRO, CAPITÁN
Y GUARDIAS

*(Entrando en la casa
de la MARQUESITA.)*
¡Nuestro sin duda
el triunfo es!

LAMPARILLA Y PALOMA

¡Víctor al barrio
de Lavapiés!
*(La MARQUESITA, la PALOMA
y los CONSPIRADORES huyen.
LAMPARILLA y los MANCEBOS
y MOZOS, se reúnen.)*

GUARDIAS

(Dentro.)
¡Nuestro sin duda
el triunfo es!

LAMPARILLA Y MAJOS

¡Quédese a oscuras
el Lavapiés!
*(Gran griterío. Empiezan a romper todos
los faroles. Ruido de cristales, voces.)*

Fin del Segundo Acto

Tercer Acto

*Casa de la PALOMA, en la calle de Toledo,
un mes después del alboroto en Lavapiés.*

PALOMA
Este cuarto es mi palomar
y desde hace un mes el vuestro.

MARQUESITA
Y ha sido nuestro maestro.
Gracias a él me voy a salvar.

PALOMA
Allí seguirás bien escondida.

MARQUESITA
¿Llegan ya tus compañeras?

PALOMA
Sí, que son muy mañaneras.

MARQUESITA
¡Me escondo o estoy perdida!

MÚSICA. Nº 11. INTRODUCCIÓN Y COPLAS DE LAS COSTURERAS

COSTURERAS y la PALOMA.

TODAS
(Cosiendo.)
El noble gremio
de costureras
permite solo
niñas solteras,
que se reúnen
una semana
en la vivienda
de cada hermana
para que puedan,
al trabajar...
coser y cantar,
coser y cantar.
Puntada corta
y buen estilo;
garganta fresca
y fuerte el hilo.
Voz incansable
y buena vista;
perfecto oído,
muñeca lista,
y aunque haya mucho
que trabajar...
coser y cantar,
coser y cantar.

PALOMA
(Se levanta.)
Siga la costura,
siga el gorgorito,
mientras que yo arreglo
a mi pajarito;
a ver si escuchándonos
con mucha atención,
aprende la música
de nuestra canción.
*(Se coloca en medio y arregla
al pájaro; todas cantan.)*

COSTURERAS
Pajarito que estás entre faldas,
y que a todas solteras nos ves,
di a los hombres que pasan que estamos
cansaditas de tanto coser.
Pif, pif, pif,
pajarito ven;
trae aquí
quien nos quiera bien,
pif, pif, pif,
que tú harás,
si me escoge a mí,
pif, pif, pif.

PALOMA
¡Ya está cuidado el pájaro!

TODAS
Dio fin nuestra labor.

PALOMA
Veamos la costura.

TODAS
La hicimos con primor.
Cosemos por contrata
y hoy mismo hay que entregar.
¡Los guardias españoles
muy bien servidos van!

PALOMA

Señoras costureras,
 mucha atención,
 y saque cada una
 su camisón.
(Saca la camisa de hombre levantándose.)

TODAS

¡El camisón,
 el camisón!

UNAS

¡Camisón!, si a tu dueño
 le sientas bien,
 ¡camisón!,
 dile que va en tus pliegues
 mi corazón,
 ¡camisón!

OTRAS

¡Camisón!, si su pecho
 vas a abrigar,
 ¡camisón!,
 dile que quien te ha hecho
 desea amar,
 ¡camisón!

UNAS

¡Camisón!, si tus mangas
 le abrazan hoy,
 dile que, aunque bonita,
 soltera soy.

OTRAS

¡Camisón!, ¡con más gana
 que de coser,
 estaría bailando
 así con él!

TODAS

Dile que yo tengo
 alma y corazón,
 dile que jurarme
 puede su pasión.
 Dile que me saque
 de esta situación
 para que le cosa
 otro camisón.
 ¡Camisón! ¡Camisón!

HABLADO

PALOMA

¡Vecinas y compañeras!
 Pues ya concluida está la labor,
 demos punto y final a nuestra tertulia.

COSTURERA

Paloma,
 y esto no es curiosidad
 con lo que te gustan
 el aire y la libertad,
 y que con el barberillo
 ibas a matrimoniar,
 y bordabas a marquesas
 y a damas de calidad,
 ¿cómo hace un mes que te ocultas
 y que no sales jamás,
 y que no se te ve el pelo?

PALOMA

Pues hija, a la vista está:
 ¡tengo un pie malo!
 ¡Buenas tardes y agur!

COSTURERA

No nos lo quieres contar.
 Buenas tardes y no te tuerzas el otro.

MÚSICA. Nº 12. INTERMEDIO MUSICAL (INSTRUMENTAL)

HABLADO

LAMPARILLA

*(Entra con rapidez en
 casa de la PALOMA.)*
 ¡Maldita casualidad!

PALOMA

¿Te han visto?

LAMPARILLA

Como que estaban
 en los oscuro del zaguán
 las costureras. Yo entré,
 francamente, sin mirar,
 y al pisar el escalón
 primero, ¡oh fatalidad!
 Lamparilla... barberillo...
 ¿A qué vienes? ¿Dónde vas?
 ¿Dónde subes? ¿Dónde bajas?
 ¡No te vayas! ¡Ven acá!
 ¿Y la boda? ¿Y el traspies?
 ¿Cómo vives? ¿Cómo estás?
 ¡Ya no ríes! ¡Ya no cantas!
 ¿Y te casas? ¡Haces mal!
 Y a codazos por delante,
 y a empujones por detrás,
 y a empellones de costado,
 y a esta un beso y a otra un par,
 a penas me vi ya solo
 en el piso principal,
 ¡me tragué las escaleras
 con tanta velocidad
 como se traga Madrid
 diez pueblos para almorzar!

PALOMA

¿Cómo te habrás puesto el cuerpo!

LAMPARILLA

¡Así me han dejado en paz!

PALOMA

¡Vamos, que ha sido el retozo
 una cosa regular!

LAMPARILLA

¡Benditos sean tus celos!

PALOMA

¿Por qué?

LAMPARILLA

¡Porque me amas ya!

PALOMA

¡No empecemos! ¿Qué hay del plan?

LAMPARILLA

La tartana del tío Blas
 está en la calle de la Esperanza ya,
 con cestos, con la bota, en fin,
 con todo cuanto puede hacer pensar
 que nos vamos de merienda
 al arroyo Abroñigal.
 Allí el coche de colleras espera;
 cambiamos de sitio, y ¡zas!
 En dos latigazos vamos
 hoy a Aranjuez a parar
 y mañana, ¡que nos busquen!

PALOMA

¡Ya buscándonos están...!

LAMPARILLA

La policía en España
tiene el talento especial
de prender siempre a los pobres,
pero a los ricos le cuesta más;
con que mientras tengas ricos
en tu casa, ¡bueno va!
¿De maja la Marquesa está vestida ya?

PALOMA

Está.

LAMPARILLA

Pues, hasta luego;
voy a don Luis a buscar
y venimos.

PALOMA

¡Mucha prisa tienes!

LAMPARILLA

¡Tanto subir y bajar,
tanto ir y venir, me tienen
que no voy pudiendo más!
Tú llevas un mes también
encerrada en tu desván
con que... ¡a ver si nos da el aire!

PALOMA

¡De día! ¡Porque
lo que es de noche en casándonos...
el aire es perjudicial!

LAMPARILLA

¡Pues claro está!

MÚSICA. Nº 13. DÚO DE LAS MAJAS

La MARQUESITA, la PALOMA

MARQUESITA

Aquí estoy ya vestida
como hace al caso,
para ser una maja
de contrabando.

PALOMA

Como usía ha nacido
en nuestros barrios,
es maja verdadera
sin contrabando.

MARQUESITA

Me vestí muchas veces,
pero ahora es fuerza
que las dos parezcamos
majas de veras.

LAS DOS

Y que digan al vernos
por el camino:
«¡Paso! ¡Que ahí van dos majas
de lo más fino!»

MARQUESITA

La planta es buena;
mas si hay que hablar,
¡yo temo echarlo
todo a rodar!

PALOMA

¡La cosa es fácil!
Y ahora verá,
para ser maja
cómo hay que hablar.

(Imitando el desgarrar de las majas.)

*Ende que te he conocio
no he güelto a ver a Alifonso,
pa que naide te eche el mirlo
de que m'a visto con otro.
Pero si tú a la Grigoria
otro muñuelo la das,
la levanto el... cuarto bajo
y la barro el... prencipal.
(Haciendo ademán de azotarla.)*

MARQUESITA

*(Imitando en sus movimientos
a la PALOMA.)*

Como se pone en la cara
tantos untos una usía,
¡naide sabe cuando pasa
si es mujer ú droguería!
Y si el marío la besa
cuando está a medio pintar,
si no traen agua caliente
no los puen desapegar.

PALOMA

Ahora solo falta
pa ser de Madrí
a los que se acerquen
responder así:
«Si quie usté reirse
compre un mono ú dos...
cudiao con el hombre...
¡misté qué rediós...!»

MARQUESITA

«Si quie usté reirse
compre un mono ú dos...
cudiao con el hombre...
¡misté qué rediós...!»

HABLADO

MARQUESITA

Si con este aprendizaje
me descubren en la marcha,
o soy muy torpe, Paloma,
o tengo mucha desgracia.

PALOMA

¿Qué es descubrir? Pasaremos
por las calles que nos faltan
hasta llegar a la ronda
como Pedro por su casa,
y una vez en el arroyo,
¡échanos un galgo!

MARQUESITA

Gracias

a tu bondad he podido
vivir oculta en tu casa
un mes; gracias al cariño
de don Luis, hoy se prepara
nuestra fuga, ¿con qué puedo
pagaros mercedes tantas,
si confiscados mis bienes
y mi vida amenazada,
sin título y sin fortuna
tengo que salir de España?

PALOMA

Con guardarme algún recuerdo
en un rincón de su alma,
y cuando, como es forzoso,
vuelva usía un día a España,
construir una capilla
a mi patrona, que se halla
en un portalillo estrecho,
y hacer que a tan noble dama,
la Virgen de la Paloma,
deba su altar y su casa.

MARQUESITA

Ten esta sortija...

PALOMA

¡Vaya...!

es un diamante muy grande
para mí...

MARQUESITA

¿Qué, no te agrada?

PALOMA

Prefiero esa otra que tiene
una crucecita blanca.

MARQUESITA

Pero... ¡Si no vale nada!

PALOMA

¿Para *ustá* vale mucho?

MARQUEISTA

¡Mucho!

PALOMA

¡Ya estamos en paz!

(Se abrazan.)

(Entran LAMPARILLA

y DON LUIS vestidos de majos.)

DON LUIS

¡Estrella! Ya va a ser pronto la hora.

MARQUESITA

¡Luis!

(La MARQUESITA y DON LUIS

se apartan.)

LAMPARILLA

¡Ahí va un majo

con todas sus circunstancias!

¿No has visto nunca comedias?

PALOMA

Ya lo creo, he visto varias.

Por el sótano y el torno,

La dama boba, El Tetrarca

de Jerusalén,

Doña Isabel la Católica

pisando hielos y escarchas

para abatir a los moros

en la Vega de Granada.

LAMPARILLA

¡Tienes todo un repertorio!

PALOMA

¿Y qué?

LAMPARILLA

Pues sigue la pauta.

Frente a la orquesta, se quedan

siempre el galán y la dama,

y el gracioso y la graciosa

a la izquierda se apartan.

Los primeros se echan flores

en relaciones muy largas

de picadillo... y los otros,

cuando los amos acaban,

echan la suya imitando

sus gestos y sus palabras:

«Tiquis... miquis... tiquis... miquis...

¡oye...! ¡cesa...! ¡mira...! ¡aguarda...!

¡Vete...! ¡vuelve...! ¡atiende...! ¡escucha...!

¡huye...! ¡cielos...! ¡dime...! ¡calla...!»

El público aplaude mucho...

los cómicos dan las gracias,

y el empresario repite

la misma función mañana,

con que... ¡vente a la izquierda

que va a principiar la dama!

MARQUESITA

Sea cualquiera el rigor

con que nos trate la suerte,

ni el destierro, ni la muerte,

entibiarán nuestro amor,

y pues salvarme has querido,

y vienes tu brazo a darme,

¡quiero perderme o salvarme

del brazo de mi marido!

DON LUIS

Tuyo soy, tuyo seré,

y pues que mi amor te di,

o me salvaré por ti

o por ti me perderé.

Y sin que hagamos traición

cada cual a nuestra idea,

en suerte o desgracia sea

uno nuestro corazón.

¿El empeño aceptas?

MARQUESITA

¡Sí!

LAMPARILLA

Pues, ahora me toca a mí.

(A la PALOMA.)

¡Que Grimaldi nos ataje

o que nos destierre a Cuba;

que Floridablanca suba,

que el Conde de Aranda baje,

que para que estén contentos

y vivan sin guerra y saña

soporte la pobre España

más políticos que conventos;

que en progresión singular

y siguiendo este registro,

quien no haya sido ministro

no se pueda empadronar;

que en el tiempo venidero

sea presidente un corsario,

concejal un estrafalario,

y embajador un bucanero.

Y sea España capaz

de vivir años sin Ley,

y sin Gobierno, y sin Rey,

y sin dinero y sin paz;

nunca faltará en la Villa,

tras de tantas Navidades,

para decir tres verdades,

un barbero Lamparilla,

como el que siempre de broma

vivió de amor en las redes,

con el permiso de ustedes,

abrazando a la Paloma!

¡Ahora tú!...

PALOMA

¡Voy, barbero indigno!,

gatera de mano inquieta,

con pretensión de profeta,

y puntas de adivino,

que corta, desuella y raja

atropellando por todo,

y afeitada del mismo modo

con la lengua y la navaja,

si defenderme no puedo

de tu amante algarabía,

¿por qué pasaste un día

por la calle de Toledo,

y sin dejarme después

por la plaza, arroyo y acera,

quieres hacerme barbera

del barrio de Lavapiés?

LAMPARILLA

¿Por qué ha de ser, alma mía?

Porque me haces falta ya,

porque sin mujer no está

completa la barbería,

porque tu cara asomando

en la tienda de repente

hará olvidar al paciente

que le están despellejando.

Sé que no faltarán pillos
que por tu rostro hechicero
acudan, pero un barbero
nunca repara en pelillos,
y ahora basta de palique,
que falta mucho que hacer.
¡Es la hora!

DON LUIS
¡Vamos ya!

LAMPARILLA
¿Estás dispuesta?

PALOMA
Por mí...

MARQUESITA
¿Aceptas el riesgo?

DON LUIS
¡Sí!

LAMPARILLA
¡Audacia, aplomo y valor!

MARQUESITA
De nosotros no te alejas.

LAMPARILLA
Hay que cambiar de parejas
para escaparnos mejor.
Con el tripero Luisillo,
Paloma la costurera...
y Pilar la castañera
del brazo del barberillo.
¡Estamos ya dos a dos!

DON LUIS
¡Cuatro majos parecemos!

MÚSICA. Nº 14. CUARTETO Y CALESERAS

*LAMPARILLA, DON LUIS, LA PALOMA,
LA MARQUESITA*

LAMPARILLA
(Hace lo que dice.)
El sombrero hasta las cejas,
y el embozo a la nariz,
y la mano en el embozo,
y la cara de perfil.

DON LUIS
El sombrero hasta las cejas,
y el embozo a la nariz,
y la mano en el embozo,
y la cara de perfil.
¿Así está bien?

LAMPARILLA
¡Va bien así!

LOS DOS
Esa es la figura exacta
de los majos de Madrid.

PALOMA
La mantilla hasta los ojos,
y la cara envuelta en tul,
y la mano en la garganta,
y la cara a media luz.

MARQUESITA
La mantilla hasta los ojos,
y la cara envuelta en tul,
y la mano en la garganta,
y la cara a media luz.
¿Así está bien?

PALOMA
¡Va bien así!

LAS DOS
Esa es la figura exacta
de las majas de Madrid.

LOS CUATRO
Del bracerero las parejas
somos, caminando así,
una estampa verdadera
de los majos de Madrid.

LAMPARILLA
Y cuando estemos
en la tartana,
hay que dar suelta
a las gargantas;
que si los majos
van de merienda,
se les escucha
de media legua.

PALOMA
Y en la tartana
cantar es ley
las caleseras
de Lavapiés.

MARQUESITA, DON LUIS Y
LAMPARILLA
Pues, ensayemos
por una vez
las caleseras
de Lavapiés.

TODOS
En entrando una maja
en San Lorenzo,
¡a la calesera!,
¡samalacatrón!,
curas y sacristanes
se ahorran incienso.
¡A la calesera!,
¡samalacatrón!
Que las manolas,
al moverse un poquito,
huelen a gloria.
¡A la calesera!,
¡samalacatrón!
¡Ande la calesa,
no se pare, no,
que la prenda lleva
de mi corazón!

HABLADO

LAMPARILLA
¡Silencio!

MARQUESITA
¿Qué pasa?

LAMPARILLA
¡Gente sube! ¡Y son muchos!

PALOMA
¡Vamos por la buhardilla!

DON LUIS
¡Demasiado tarde, ya penetran!

MÚSICA. Nº 15.
CORO DE GUARDIAS
Y COSTURERAS

GUARDIAS
Aquí están los que buscamos;
entrad, pues, sin dilación.

COSTURERAS
¡Cuando está la jaula abierta
es que el pájaro voló!

GUARDIAS
¡Las vecinas, que conocen
el terreno, guiarán!

COSTURERAS
Una mísera buhardilla
tiene poco que enseñar.

GUARDIAS
¡Registremos!

COSTURERAS
¡Registremos!

GUARDIAS
(*Entrando.*)
¡Dos cuartitos hay aquí!

COSTURERAS
¡La Paloma conspiraba!
¡Quién lo había de decir!

GUARDIAS
(*Saliendo.*)
¡Aquí no hay nadie!

OTROS
¡Tampoco acá!

TODOS
¡Irá a la cárcel
la vecindad!

COSTURERAS
Pero, ¿a quién buscan?,
vamos a ver.

GUARDIAS
A tres bribones
de mala ley.
A una Marquesa
que se escapó
y a una Paloma
que la escondió.

COSTURERAS
Pues uno falta
para ser tres.

GUARDIAS
Y a un barberillo
de Lavapiés.

COSTURERAS
Busca, busca, busca,
vuela, vuela, vuela,
que se habrán marchado
por la callejuela.
Los Guardias Valonas,
según la canción,
siempre llegan tarde
a la procesión.

GUARDIAS
Busco, busco, busco,
corro, corro, corro;
cúmplanse las leyes
con nuestro socorro,
solo que sucede,
por fatalidad...

TODOS
Que a cuantos buscamos
se han marchado ya.
Busca, busca, busca.
Busco, busco, busco, etc.

HABLADO

TODOS
¡Ahí están!

DON PEDRO
Presas las dos.
¿Y el barberillo?

PALOMA
¡Se escapó... por el tejado!

DON PEDRO
¡Corta será su alegría!
¡La pista le seguirán
y prendiéndole estarán
tal vez en su barbería!

MARQUESITA
Nos vais a llevar...

DON PEDRO
¡Y atadas!

DON LUIS
¡Eso no! ¡De ningún modo!

DON PEDRO
Vamos, basta de tonterías.

LAMPARILLA
(*Dentro.*)
¡Aleluya! ¡Aleluya!

TODOS
¡El barbero...!

LAMPARILLA
¡Aleluya...!
¡Que está revuelto Madrid;
que a Palacio todos van;
que vale el Rey un imperio;
que tenéis la puerta franca;
que el Conde Floridablanca
ha subido al Ministerio!

ESTUDIANTE 2º
¡Grimaldi es la salvación
de España!

ESTUDIANTE 1º
¡Esquilache
era un modelo de ministros!

MAJA 2ª
¡El único hombre de mérito
es hoy el Conde de Aranda!

PALOMA
¿De quién iba a ser corta la alegría?

DON PEDRO
Sin duda sin saberlo
hablaba de la mía.

DON LUIS
(*A la MARQUESITA.*)
¡Adiós, Estrella, mi bien!

MARQUESITA
¿A dónde vais ahora?

DON LUIS
Mi deber es compartir
la desgracia del vencido.

MARQUESITA
 ¡Tu mano me has ofrecido,
 y yo te la quiero dar!
 ¡Yo soy tu esposa
 y si mi triunfo importa
 quede España dichosa
 y tú y yo mi amor
 nos dedicaremos a otra cosa!

LAMPARILLA
 ¡Ay, señoras, qué ilusión,
 creer que porque ha cambiado
 el Secretario de Estado
 será feliz la nación!
 Aunque suban a millares
 a enmendar pasados yerros,
 siempre son los mismos perros
 con diferentes collares...

PALOMA
 ¡Mira...!

LAMPARILLA
 ¿Qué?

PALOMA
 Si te has de casar
 conmigo...

LAMPARILLA
 Sí.

PALOMA
 Ten entendido...

LAMPARILLA
 Dime.

PALOMA
 Que de ser tertuliano has concluido...

LAMPARILLA
 ¿Pues qué he de hacer?

PALOMA
 ¡Afeitarse!

LAMPARILLA
 Pero España...

PALOMA
 ¡Oírte no quiero!

LAMPARILLA
 Pero yo aspiro...

PALOMA
 ¡A la barbería!

LAMPARILLA
 Pero mis opiniones...

PALOMA
 Que se queden en pensamientos.

LAMPARILLA
 ¡Pero cuando esté afeitando...!

PALOMA
 ¡Nada... afeitarse callando...!
 ¡Serás el primer ejemplar...!

MÚSICA. Nº 16. FINAL DEL TERCER ACTO [CALESERAS]

TODOS
 En entrando una maja
 en San Lorenzo,
 ¡a la calesera!,
 ¡samalacatrón!,
 curas y sacristanes
 se ahorran incienso.
 ¡A la calesera!,
 ¡samalacatrón!
 Que las manolas,
 al moverse un poquito,
 huelen a gloria.
 ¡A la calesera!,
 ¡samalacatrón!
 ¡Ande la calesa,
 no se pare, no,
 que la prenda lleva
 de mi corazón!

Fin de la Zarzuela



4

Sección

CRONOLOGÍA y BIOGRAFÍAS

Cronología de
Francisco Asenjo Barbieri
RAMÓN REGIDOR ARRIBAS
114

Biografías
122



21 / 22

Cronología

Francisco Asenjo Barbieri

Ramón Regidor Arribas (1940-2021)

1823

Nace en la ciudad de Madrid, en la calle del Sordo —hoy calle de Zorrilla—, el 3 de agosto a las doce del día. Sus padres son José Asenjo, correo de gabinete, y Petra Barbieri. Es bautizado en la iglesia de San Sebastián, el 5 de agosto. Imponiéndosele el nombre de Francisco de Asís Esteban y siendo su madrina su tía Fermina Barbieri; ausente ésta por enfermedad, le sostiene sobre la pila bautismal Micaela de Laserna, hija del famoso compositor Blas de Laserna. Fallece su padre por heridas de guerra.

1830

Inicia sus estudios primarios en la escuela de don Diego Narciso Herranz y Quirós, que culmina pronto con gran aprovechamiento.

1831

Por deseo de su abuelo José Barbieri, alcaide del Teatro de la Cruz, ingresa en el convento de frailes trinitarios de Santa Cruz de la Zarza, pueblo toledano, donde estudia durante tres años latín, retórica, poética y otras disciplinas.

1834 (y ss.)

Vuelto a Madrid, sigue ampliando estudios en oratoria, gramática general, poética, griego, matemáticas, física y química. Su padrastro Luciano Martínez, catedrático de ciencias exactas, le prepara para la carrera de ingeniero, de la que pronto desiste, así como de la de arquitectura. Se va imponiendo su interés por la música e inicia estudios de solfeo con José Ordóñez Mayorito, profesor del Teatro de la Cruz.

1837

Matriculado en la carrera de medicina, la abandonará pronto por la repugnancia que le produce la disección. Se define su vocación musical e ingresa en el Real Conservatorio de Música de María Cristina, donde estudiará clarinete con Ramón Broca, piano con Pedro Albéniz y canto con Baltasar Saldoni.

1840

Estudia composición con Ramón Carnicer, con quien mantendrá una gran amistad y un cariño casi filial.

1837
INGRESA EN EL REAL
CONSERVATORIO DE MÚSICA
DE MARÍA CRISTINA DE
MADRID.

1840
ESTUDIA COMPOSICIÓN CON
RAMÓN CARNICER.

1841
PERMANECE EN MADRID Y
TRABAJA EN UNA BANDA Y
EN TEATROS Y BAILES.

1842
ESCRIBE MÚSICA Y ES
CORISTA DEL TEATRO DEL
CIRCO.

1843
TRABAJA COMO MAESTRO
DE COROS Y APUNTAADOR.

1844
REANUDA SUS ESTUDIOS DE
COMPOSICIÓN Y TRABAJA
EN EL TEATRO DE LA CRUZ.

1841

Su madre, su padrastro y su hermana se trasladan a vivir a Lucena. Él permanece en Madrid, con residencia en una modestísima casa de huéspedes, ganándose la vida como primer clarinete de la banda del Quinto Batallón de la Milicia Nacional, y tocando en teatros caseros y bailes, copiando música y dando lecciones de piano.

1842

Escribe canciones y romanzas, vales, pasodobles y una barcarola para orquesta. Es corista en el Teatro del Circo, y canta el partiquino Petrucci en *Lucrezia Borgia* de Donizetti, con una compañía italiana, en la que llega a suplir al maestro de coros y apuntador. Intenta componer una zarzuela, *Felipa*, que no llega a concluir.

1843

Llamado a filas, consigue el dinero necesario para liberarse de la milicia gracias a su amigo José María Ibarrola. Como maestro de coros y apuntador inicia una gira por el norte de España con una compañía italiana, llegando a cantar en Pamplona el papel de Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* de Rossini, con cierto aplauso.

1844

En febrero concluye en Bilbao su contrato con la citada compañía, habiendo de volver a Madrid a pie con varios coristas, por falta de dinero. Se reúne con su familia, vuelta de Andalucía, y reanuda sus estudios de composición con Carnicer. Vuelve a contratarse como corista y partiquino en el Teatro de la Cruz. En mayo firma como director de una compañía de ópera italiana, con la que recorre Murcia, Cartagena, Almería y Alicante, habiendo de instrumentar desde la partitura de piano varias piezas de ópera y la obra completa de Federico Ricci *Un'avventura di Scaramuccia*. De nuevo regresará a Madrid andando.

1845

Es contratado como maestro de música en la Escuela de Nobles y Bellas Artes de Salamanca y maestro director del Liceo salmantino. Influidor por la riqueza histórica de esta ciudad, aflora su vocación musicológica.

1846

En verano vuelve a Madrid, decidido a permanecer en la corte. Desarrolla una enorme actividad, ampliando estudios en el Conservatorio, introduciéndose en las bibliotecas públicas, asistiendo a los círculos musicales y literarios, y tocando el piano, cantando, acompañando y componiendo. Su nombre empieza a ser conocido.

1847
COMIENZA A COMPONER MÚSICA ESGÉNICA Y PARTICIPA EN LA FUNDACIÓN DE LA ESPAÑA MUSICAL.

1848
COLABORA CON EL LICEO ARTÍSTICO Y LITERARIO DE MADRID.

1849
ES APUNTADOR, COPISTA Y TRADUCTOR EN EL TEATRO DEL REAL PALACIO.

1850
ESTRENA SU PRIMERA ZARZUELA, *GLORIA Y PELUCA* EN EL TEATRO DE VARIEDADES.

1851
SE SUMA A LA SOCIEDAD ARTÍSTICA Y ESTRENA *JUGAR CON FUEGO* EN EL TEATRO DEL CIRCO.

1853
ESTRENA *EL MARQUÉS DE CARACAVA Y GALANTEOS EN VENECIA* EN EL TEATRO DEL CIRCO.

1854
ESTRENA *AVENTURA DE UN CANTANTE Y LOS DIAMANTES DE LA CORONA* EN EL TEATRO DEL CIRCO.

1855
ESTRENA *MIS DOS MUJERES Y LOS DOS CIEGOS* EN EL TEATRO DEL CIRCO.

1856
INAUGURA EL TEATRO DE LA ZARZUELA Y ESCRIBE UN *SINFONÍA SOBRE MOTIVOS DE ZARZUELA*.

1859
ORGANIZA CONCIERTOS SACROS EN CUARESMA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA.

1847

Inicia su faceta de compositor dramático. El 7 de mayo concluye una ópera, *Il Buontempone*, sobre un libreto facilitado por Carnicer.¹ Su estreno en el Teatro del Circo se frustra por un motín político, y el intento de estrenar dos coros de la obra en el Conservatorio para una función regia fracasa por decisión propia del autor, en desacuerdo con los ensayos. A finales de este año contribuye con otras personalidades musicales a la fundación de *La España Musical*, sociedad que tenía por fin el restablecimiento de la ópera española.

1848

Durante los primeros meses se vuelca en favor de *La España Musical*, escribiendo memorias, comunicaciones, proyectos y memoriales, para conseguir el apoyo económico en la fundación de la Ópera Española, con resultado negativo. El 31 de mayo es admitido socio-maestro del Liceo Artístico y Literario de Madrid, y el 13 de julio es nombrado secretario y archivero de esta sociedad, para la que escribe música de baile y una fantasía para orquesta y cornetín de pistón.

1849

Es cronista musical de *La Ilustración*. En el efímero Teatro del Real Palacio interviene como apuntador, copista y traductor.

1850

Es nombrado maestro apuntador en el Teatro del Real Palacio. Obtiene un gran éxito con su primera zarzuela, *Gloria y peluca* (9-III),² libreto de Villa del Valle, en el Teatro de Variedades, a la que sigue *Tramoya* (27-VI), libreto de José Olona, en el Teatro de la Comedia. En colaboración con Gaztambide, Oudrid y Hernando estrena *Escenas de Chamberí* (19-XI), libreto de José Olona, en el Teatro de Variedades.

1851

El 12 de julio se une a Gaztambide, Hernando, Inzenga, Olona y Salas en una Sociedad Artística para impulsar la zarzuela, alquilándose el Teatro del Circo; en ella asume los papeles de maestro de coros y compositor. En este coliseo estrena con grandioso éxito *Jugar con fuego* (6-X), zarzuela en tres actos, libreto de Ventura de la Vega, que supone el nacimiento de la «zarzuela grande».

¹ El libreto de Calisto Bassi se empleó en el estreno de la ópera de Plácido Mandacini en el Teatro alla Scala de Milán en 1837.

² En las últimas décadas en el Teatro de la Zarzuela se han representado siete obras de Barbieri compuestas en la década de los 50 del siglo XIX: *Gloria y peluca* (1983, 2011), *Jugar con fuego* (2000), *Galanteos en Venecia* (2015), *Los diamantes de la corona* (2010, 2014), *El Diablo en el poder* (2014) —versión semiescénica—, *El relámpago* (2012) —versión de concierto— y *Los dos ciegos* (2015), en coproducción con la Fundación Juan March.

1852

Estrena *¡Gracias a Dios que está puesta la mesa!* (24-XII), entremés en un acto, libreto de Luis Olona, en el Teatro del Circo.

1853

Destacan los estrenos de *El marqués de Caracava* (8-IV), zarzuela en dos actos, libreto de Ventura de la Vega, y *Galanteos en Venecia* (24-XII), zarzuela en tres actos, libreto de Luis Olona, ambas en el Teatro del Circo.

1854

Estrena *Aventura de un cantante* (16-IV), entremés en un acto, libreto de José María Gutiérrez de Alba, y *Los diamantes de la corona*, otro gran éxito (15-IX), zarzuela en tres actos, libreto de Francisco Camprodón, ambas en el Teatro del Circo.

1855

Estrena en el Teatro del Circo *Mis dos mujeres* (26-III), zarzuela en tres actos, *Los dos ciegos* (25-X), entremés en un acto, *El sargento Federico* en colaboración con Gaztambide (22-XII), zarzuela en cuatro actos, todas ellas con libreto de Luis Olona, y *El vizconde* (1-XII), zarzuela en un acto, libreto de Francisco Camprodón.

1856

El 10 de octubre se inaugura el Teatro de la Zarzuela, en cuya construcción, distribución y decoración interviene directamente, como en el diseño de la caja armónica y colocación de la orquesta, así como en otros muchos detalles. Para este acontecimiento escribe su *Sinfonía sobre motivos de zarzuela*. También estrena allí con gran éxito *El Diablo en el poder* (11-XII), zarzuela en tres actos, libreto de Francisco Camprodón.

1857

Estrena *El relámpago* (15-X), zarzuela en tres actos, libreto de Francisco Camprodón, en el Teatro de la Zarzuela.

1858

Estrena *Por conquista* (5-II), zarzuela en un acto, libreto de Francisco Camprodón, en el Teatro de la Zarzuela.

1859

Organiza y dirige seis conciertos sacros en los viernes de Cuaresma, con obras de Mozart, Beethoven, Haydn, Weber, etc., en el Teatro de la Zarzuela. Allí estrena *El niño* (15-VI), entremés en un acto, libreto de Mariano Pina, y *Entre mi mujer y el negro* (14-X), zarzuela-disparate en dos actos, libreto de Luis Olona.

1861
ESTRENA *UN TESORO ESCONDIDO* EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA.

1862
ORGANIZA CONCIERTOS EN EL CONSERVATORIO.

1864
DIRIGE CONCIERTOS EN EL TEATRO ROSSINI Y ESTRENA *PAN Y TOROS* EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA.

1866
CREA LA SOCIEDAD DE CONCIERTOS Y LA SOCIEDAD DE BIBLIÓFILOS ESPAÑOLES.

1870
ESTRENA *ROBINSÓN* EN EL TEATRO DEL CIRCO.

1872
RECIBE LA GRAN CRUZ DE LA ORDEN CIVIL DE LA REINA MARÍA VICTORIA.

1873
ES NOMBRADO ACADÉMICO DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO.

1874
ESTRENA *EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS* EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA.

1876
PUBLICA *ÚLTIMOS AMORES DE LOPE DE VEGA CARPIO* Y ESTRENA *CHORIZOS Y POLACOS* EN EL TEATRO PRÍNCIPE ALFONSO.

1877
ESTRENA *ARTISTAS PARA LA HABANA* EN EL TEATRO DE LA COMEDIA Y PUBLICA *EL TEATRO REAL Y EL TEATRO DE LA ZARZUELA*.

1860
Elegida esta última obra para ser representada en el Teatro de la Ópera Cómica de París, viaja a la capital francesa y vuelve a España sin estrenarla, por desavenencias con la empresa que le impulsan a retirar la obra. Es socio fundador de la Sociedad Artístico-Musical de Socorros Mutuos, constituida el 24 de junio.

1861
Estrena *Un tesoro escondido* (12-XI), zarzuela en tres actos, libreto de Ventura de la Vega, en el Teatro de la Zarzuela.

1862
En el mes de marzo organiza una serie de conciertos en el Conservatorio, a fin de captar recursos para la Sociedad de Socorros Mutuos. Estrena *El secreto de una dama* (20-XII), zarzuela en tres actos, libreto de Luis Rivera, en el Teatro de la Zarzuela.

1864
Durante el verano reanuda los conciertos para la Sociedad de Socorros Mutuos en el recién inaugurado Teatro Rossini en los Campos Elíseos, al aire libre, ofreciendo óperas extranjeras famosas. El 25 de octubre es nombrado Comendador Ordinario de la Orden de Carlos III. Estrena una de sus obras más relevantes, *Pan y toros* (22-XII),³ zarzuela en tres actos, libreto de José Picón, en el Teatro de la Zarzuela.

1866
En abril funda la Sociedad de Conciertos, realizando una intensa actividad como director de orquesta, que se prolongará en años sucesivos. En unión de unos amigos crea la Sociedad de Bibliófilos Españoles.

1867
Isabel II prohíbe la representación de *Pan y toros*.

1869
Es director de orquesta del Teatro Real durante la temporada 1869-70.

1870
Estrena en el Teatro del Circo *Robinsón* (18-III), zarzuela en tres actos, libreto de Rafael García Santisteban, para los «Bufos Madrileños». En abril es nombrado Comendador de Número de la Real Orden de Isabel la Católica.

1871
Estrena *El hombre es débil* (14-X), zarzuela en un acto, libreto de Mariano Pina, en el Teatro de la Zarzuela.

³ Y en estas mismas décadas en el Teatro de la Zarzuela se han representado otras tres obras compuestas en los años 60 y 70 del siglo XIX: *Pan y toros* (2001), *El barberillo de Lavapiés* (1998, 2006 y 2019) y *Chorizos y polacos* (1984).

1872
El 15 de marzo recibe la Gran Cruz de la Orden Civil de la Reina María Victoria. En julio publica, anotada y prologada por él, la obra del gran teórico dieciochesco Antonio Eximeno, *Don Lazarillo Vizcardi* (Madrid, Sociedad de Bibliófilos Españoles, 2 volúmenes). Estrena *El tributo de las cien doncellas* (7-XI), opereta en tres actos, libreto de Rafael García Santisteban, y *Sueños de oro* (21-XII), zarzuela fantástica en tres actos, libreto de Luis Mariano de Larra, ambas en el Teatro de la Zarzuela.

1873
El 28 de mayo es nombrado Académico de Bellas Artes de San Fernando, en la recién creada sección de música.

1874
Estrena *Los comediantes de antaño* (13-II), zarzuela en tres actos, libreto de Mariano Pina, en el Teatro de la Zarzuela. Estrena su obra cumbre, *El barberillo de Lavapiés* (18-XII), zarzuela en tres actos, libreto de Luis Mariano de Larra, en el Teatro de la Zarzuela.

1875
El 4 de junio contrae matrimonio con Joaquina Peñalver, viuda de Casans, en la parroquia de San José de Madrid. Estrena *La vuelta al mundo* (18-VIII), zarzuela en cuatro actos, en colaboración con José Rogel, libreto de Luis Mariano de Larra, en el Teatro Príncipe Alfonso.

1876
En mayo publica el libreto *Últimos amores de Lope de Vega Carpio*, revelados por él mismo en cuarenta y ocho cartas inéditas y varias poesías (Madrid, Imprenta de José María Ducazcal). Estrena *Chorizos y polacos* (24-V), zarzuela en tres actos, libreto de Luis Mariano de Larra, en el Teatro Príncipe Alfonso.

1877
Estrena *Artistas para La Habana* (10-IV), juguete cómico en un acto, libreto de Rafael María Liern y Augusto E. Madán, en el Teatro de la Comedia. En junio publica un folleto titulado *El Teatro Real y el Teatro de la Zarzuela* (Madrid, José M. Ducazcal).

1878RECIBE LA GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATÓLICA Y ESTRENA *EL DIABLO COJUELO* EN EL TEATRO PRÍNCIPE ALFONSO.**1879**

PARTICIPA EN LA REDACCIÓN DE LOS REGLAMENTOS DE LA LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y DE TEATROS.

1883ESTRENA *DE GETAFE AL PARAÍSO* EN EL TEATRO DE VARIEDADES.**1884**ESTRENA *¡HOY SALE HOY!*, CON FEDERICO CHUECA, EN EL TEATRO DE VARIEDADES.**1890**PUBLICA *EL CACIONERO DE PALACIO*.**1891**

ES ELEGIDO MIEMBRO DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

1892

LEE SU DISCURSO DE INGRESO EN LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

1894

FALLECE EN MADRID Y SE ORGANIZA UNA GRAN COMITIVA FÚNEBRE ANTE LOS TEATROS DE APOLLO Y DE LA ZARZUELA.

1878

El 23 de enero es condecorado con la Gran Cruz de Isabel la Católica. Estrena *El diablo cojuelo* (18-VI), revista en tres actos, libreto de Ramos Carrión y Pina Domínguez, en el Teatro Príncipe Alfonso. En diciembre publica un folleto titulado *Las castañuelas, estudio jocoso dedicado a todos los boleros y danzantes, por uno de tantos* (Madrid, Imprenta y Estereotipia de Aribau y C^{ia}).

1879

Es nombrado miembro de la comisión para redactar los reglamentos de la Ley de Propiedad Intelectual y de Teatros, por Real Decreto de 10 de enero. Entre los meses de abril y mayo dirige cinco conciertos de música clásica en Lisboa, por lo que es nombrado Presidente Honorario de la Associação Musical 24 de Junho y Oficial de la Orden de Santiago de Portugal. Estrena *Los chichones* (23-XII), zarzuela en dos actos, libreto de Mariano Pina, en el Teatro de la Comedia.

1883

Estrena *De Getafe al Paraíso* (5-I), sainete en dos actos, libreto de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Variedades.

1884

En colaboración con Federico Chueca estrena *¡Hoy sale, hoy!* (16-I), sainete en un acto, libreto de Tomás Luceño y Javier de Burgos, en el Teatro de Variedades.

1885

Estrena *Novillos en Polvoranca o Las hijas de Paco Ternero* (9-I), sainete en dos actos, libreto de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Variedades. El 12 de diciembre dirige la parte musical en la ceremonia de los funerales de Alfonso XII, con la participación del gran tenor Julián Gayarre.

1890

Publica el Cancionero musical de los siglos XV y XVI, conocido como *Cancionero de Palacio* (Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando).

1891

Estrena *El señor Luis el tumbón o Despacho de huevos frescos* (6-V), sainete en un acto, libreto de Ricardo de la Vega, en el Teatro de Apolo, su última aportación al género lírico español. El 26 de noviembre es elegido Miembro de la Real Academia Española.

1892

El 13 de marzo lee su discurso de ingreso en la Real Academia Española, sobre el tema «La música de la lengua castellana» (Madrid, José M. Ducazcal).

1893

El 7 de marzo fallece su madre, Petra Barbieri.

1894

El 19 de febrero, a la una y cuarenta minutos de la madrugada, fallece en su domicilio de Madrid, Plaza del Rey, nº 6. A las once de la mañana del día 20 se organiza una gran comitiva fúnebre, que desfila ante el Teatro de Apolo, el Teatro Real y el Teatro de la Zarzuela, en cada uno de los cuales le es rendido un sentido homenaje por los artistas, siendo interpretada ante el último la *Marcha fúnebre* de Chopin. Su cadáver es enterrado en la Sacramental de San Isidro, donde ocupa la sepultura nº 13, fila adicional del patio nº 5. La Academia de Bellas Artes costeará una lápida para la fachada de su casa y el Ayuntamiento madrileño dará su nombre a la antigua calle del Soldado en el barrio de Chueca. Se publicarán en los periódicos muchos artículos necrológicos en su honor. A los pocos días de su muerte, el 27 de febrero, fallece su viuda, doña Joaquina Peñalver y de la Sierra.⁴

⁴ El 3 de diciembre de 1993 se celebró en el Teatro de la Zarzuela el *Concierto homenaje al Maestro Barbieri* como apertura del año conmemorativo del centenario de su fallecimiento (1894-1994); en el concierto participaron Carmen González, Lola Casariego, Ricardo Muñiz y Antonio Blancas, junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid, el Coro Titular del Teatro de la Zarzuela y la Banda de Música de la Guardia Civil de Madrid, bajo la dirección de Miguel Roa.

B

biografías

© Pedro Aijón



**José Miguel
Pérez-Sierra**
Dirección
musical

Nació en Madrid. Saltó a la fama internacional después de convertirse en el director más joven en subir al podio del Rossini Opera Festival de Pésaro, cuando en 2006 dirigió *Il viaggio a Reims*. Fue asistente de Gabriele Ferro en el San Carlo de Nápoles, el Massimo de Palermo y el Real de Madrid. Estudia además con Gianluigi Gelmetti y Colin Metters. Y, de 2004 a 2009, es asistente de Alberto Zedda. En 2009 y 2010 es adjunto de Zedda en la dirección del Centro de Perfeccionamiento del Palau de les Arts de Valencia. Y entre 2009 y 2012 asiste a los ensayos de Lorin Maazel en Valencia y Múnich. Su debut en el podio es en 2005 con la Orquesta Sinfónica de Galicia y, después de su paso por Pésaro —al que regresó en 2011 para dirigir *La scala di seta*—, se convierte en invitado habitual de teatros y auditorios internacionales. En las últimas temporadas destacan compromisos como *Il trittico*, *Tosca* y *Carmen* en Metz; *Lucrezia Borgia* en Bilbao; *Il signor Bruschino* en la Ópera de Estrasburgo; *La cenerentola*, *Il barbiere di Siviglia* y *L'italiana in Algeri* en Santiago de Chile; *La cenerentola* en la Ópera de Montreal; *Turandot* en Las Palmas; su debut en el Théâtre des Champs-Élysées de París con dos conciertos de Rossini; *Tancredi* en Bari; su debut en la Ópera de Marsella con *La donna del lago*; un concierto en el Teatro Real junto a la soprano Mariella Devia; *Rigoletto* en la Ópera de Massy en París; conciertos con la Orquesta de RTVE y la OCNE; *Matilde di Shabran* y *La scala di seta* en el Wildbad Rossini Festival; conciertos con la Orquesta Sinfónica de Bilbao; *La cenerentola* en el Teatro Massimo Bellini de Catania; *Norma* en Pamplona y *L'elisir d'amore* en las Palmas de Gran Canaria; *Les pêcheurs de perles* en Oviedo, *El barberillo de Lavapiés* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla; *Don Fernando, el emplazado* y *Viva la mamma!* en el Real; una gala Wagner-Verdi, junto a la soprano Lise Davidsen y *Pagliaci* en La Coruña, y *Marina*, así como un concierto sinfónico en Pamplona. En el Teatro de la Zarzuela Pérez-Sierra ha dirigido *El rey que rabió* (2007, 2008), *La bruja* (2008), *La tabernera del puerto* (2009), *El estreno de una artista* y *Gloria y peluca* (2011), *Los sobrinos del capitán Grant* (2011-2012), *Maruxa* (2018), *El barberillo de Lavapiés* (2019) y *Benamor* (2021). En la temporada 2021-2022 cabe mencionar su regreso a la Ópera de Marsella con *Armida* de Rossini, su debut junto a la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo con *Carmen*, un concierto con Lise Davidsen y Freddie De Tommaso en la Ópera de Bucarest, *Armida* en la Royal Opera Festival de Cracovia y en Wildbad, *Norma* en La Coruña, *San Franco de Sena* en Pamplona, *Loidi* y el *Requiem* de Verdi en el Real y un concierto con Nancy Fabiola Herrera en Tenerife.

© Bárbara Sánchez Palomero



**Alfredo
Sanzol**
Dirección
de escena

Autor y director de escena, licenciado en Derecho por la Universidad de Navarra y en Dirección de Escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD), su obra se caracteriza por el uso del sentido del humor, la búsqueda de un estilo formal propio con el que plantea los problemas de su biografía personal y social y el compromiso con la investigación de nuevas estructuras dramáticas. Con un conocimiento profundo del oficio teatral, a lo largo de su carrera ha combinado la dirección de sus propios textos con la de los clásicos que él mismo adapta. La dirección del Centro Dramático Nacional, a partir de enero de 2020, representa un nuevo paso en una trayectoria que comenzó hace más de veinte años con *Como los griegos* (1999), de Steven Berkoff. Gran número de sus trabajos se han estrenado en centros de producción del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) como el Centro Dramático Nacional, la Compañía Nacional de Teatro Clásico o el Teatro de la Zarzuela. Entre sus obras destacan títulos de los que es autor y director como *Risas y destrucción* (2007), *Sí, pero no lo soy* (2008), *Delicadas* (2010), *Días estupendos* (2010), *En la luna* (2011), *¡Aventura!* (2012), *La calma mágica* (2014), *La respiración* (2016), *La ternura* (2017), *La valentía* (2018) y en los que es director: *La cabeza del Bautista* (2009), *Esperando a Godot* (2013), *Luces de bohemia* (2018) o *La dama boba* (2017). Como director del Centro Dramático Nacional ha estrenado *Macbeth* (2020), *El bar que se tragó a todos los españoles* (2021) y *El Golem* (2022). Sanzol ha sido distinguido con el Premio Nacional de Literatura Dramática por su obra *La respiración* (2016). Ha ganado el XII Premio Valle-Inclán de Teatro por *La ternura* (2017) y ha recibido el Premio de Teatro de la Comunidad de Madrid y el Homenaje del Gobierno de Navarra por su carrera profesional. Ha ganado en ocho ocasiones el Premio Max de las Artes Escénicas, en cinco ocasiones como mejor autor y en tres como mejor espectáculo. En 2018 Alfredo Sanzol realizó la adaptación libre de *¡24 Horas mintiendo!*, con música de Francisco Alonso, y en 2019 colaboró con una nueva adaptación y su primera vez como director de escena en el Teatro de la Zarzuela: *El barberillo de Lavapiés*, con música de Francisco Asenjo Barbieri.

Alejandro Andújar

Escenografía y vestuario



© David Ruano

Es licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid y en escenografía por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Ha sido becado por la Akademie der Bildende Künste de Múnich, la Unión de Teatros Europeos. Su trayectoria profesional está ligada a directores de teatro como Gerardo Vera, Lluís Pasqual, José Luis Gómez, Helena Pimenta, Julio Manrique y Alfredo Sanzol. Con este último ha colaborado en producciones como *El Golem* de Mayorga, *El bar que se tragó a todos los españoles* de Sanzol (Premio Max) y *Luces de bohemia* de Valle-Inclán en el Centro Dramático Nacional (2022, 2021, 2018), *La ternura* de Sanzol en el Teatro de la Abadía y *La dama boba* de Lope de Vega en la Compañía Nacional de Teatro Clásico (2017), *La respiración* de Sanzol en La Abadía (2016), *Edipo rey* de Sófocles en La Abadía (2015), *Esperando a Godot* de Becket en el Centro Dramático Nacional (2013), *Aventura!* de Sanzol en el Teatro Lliure (2012), *En la luna* también de Sanzol en La Abadía (2011) y *Delicades* de Sanzol en el Festival Grec. En la escena lírica destacan trabajos como *La cuina de Rossini* (2022) en el Gran Teatro del Liceo y *Simon Boccanegra* de Verdi en el Liceo y la Ópera de Ginebra (2016), *Il trovatore* de Verdi y *Medea* de Cherubini en el Palau de les Arts de Valencia (2012) o *¡Viva Madrid!* en los Teatros del Canal (2014). También ha preparado *Company*, dirigida por Banderas, para el Teatro del Soho de Málaga (2021). Andújar ha colaborado con La Zarzuela en *La voz humana* y *La voix humaine* (2005), dirigido por Vera, así como en *El barberillo de Lavapiés*, por Sanzol, y *Doña Francisquita*, por Pasqual (2019).

Pedro Yagüe

Iluminación



© Sergio Parra

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Murcia. En el Teatro de la Abadía fue primero jefe del departamento de iluminación y luego director técnico; y es coordinador técnico del Festival de Almagro. Entre sus últimos diseños de iluminación destacan *La voix humaine* y *Eine florentinische Tragödie*, dirigidos por Paco Azorín, en la ABAO de Bilbao, el Liceo de Barcelona y los Teatros del Canal en Madrid; *El cuidador*, por Antonio Simón, para Pentación; *Silencio*, por Juan Mayorga, en el Teatro Español; *Casa*, por Lucía Miranda, en el Lliure de Barcelona y la Abadía de Madrid; *Don Giovanni*, por Azorín, en el Teatro del Bicentenario de León y Teatro Juárez en México; *Andanzas de Don Cristóbal Polichinela*, por Ana Zamora, para Nao d'Amores; *La comedia de maravillas*, por Lluís Homar, en la Compañía Nacional de Teatro Clásico; así como *Samson et Dalila*, por Azorín, en el Festival de Mérida y la Maestranza en Sevilla. Y con el Centro Dramático Nacional ha colaborado en *Shock 1* y *Shock 2*, dirigidos por Andrés Lima; *El Golem*, *El bar que se tragó a todos los españoles* y *La conmoción*, por Alfredo Sanzol; *The Things Beyond*, por María Fernández Ache; o *Las bárbaras*, por Carol López. En 2020 recibió el Premio Max por la iluminación de *Play*; en 2015 el Premio Ceres por *Don Juan*, *Edipo Rey* y *La pechuga de la sardina*; en 2012 el Max por *La avería* y en 2010 por *Urtain*. En La Zarzuela Pedro Yagüe ha colaborado recientemente en *María Moliner*, *Maruxa*, *El barberillo de Lavapiés*, *The Magic Opal* y el concierto *Aires de Zarzuela*, dirigido por Lluís Pasqual.

Antonio Ruz

Coreografía



© Laura Orriega

El Premio Nacional de Danza 2018 en la Categoría de Creación, es en la actualidad, y desde hace años, uno de los coreógrafos más destacados del país. Su discurso, desarrollado al frente de su propia compañía, o con colaboraciones para agrupaciones como Sasha Waltz & Guests, se sustenta en un interés por el carácter más abierto de la danza. Tras una formación en flamenco, danza española, ballet y una carrera como bailarín en el Ballet Víctor Ullate, el Ballet del Gran Teatro de Ginebra, el Ballet de la Ópera de Lyon o la Compañía Nacional de Danza, crea, en 2009, su propia compañía en busca de una identidad creativa a través de la investigación y la colaboración multidisciplinar: *No Drama*, *Ignoto*, *Ojo*, *Vaivén*, *À l'espagnole*, *fantasía escénica*, *Beautiful Beach*, *Double Bach* o *Presente*. Estrecho colaborador de Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola y Estévez-Paños Compañía, participa en producciones teatrales de Andrés Lima y Miguel del Arco, así como en proyectos de la Fundación Psico Ballet-Maite León. Ruz es el creador de *Electra* para el Ballet Nacional de España. Entre sus últimas colaboraciones figuran *Gugurumbé* de Fahmi Alqhai y la Accademia del Piacere, *Signos* junto a la violista Isabel Villanueva, *In Paradisum* para la Compañía Nacional de Danza o *La noche de San Juan* (2021) para la Fundación Juan March y el Gran Teatro del Liceo. En 2021 estrena *Aún*, su primera película de danza. Y en 2013 recibe el Premio «Ojo Crítico de Danza» de Radiotelevisión Española. *El barberillo de Lavapiés* fue la primera colaboración de Ruz con el Teatro de la Zarzuela.

Borja Quiza

Lamparilla

Barítono



© Sergio Landiez

Nació en Ortigueira, La Coruña. Tras estudiar canto con Teresa Novoa, M^a Dolores Travesedo o Renata Scotto, perfecciona y mantiene su técnica con Daniel Muñoz. Ha recibido el premio *Ópera Actual* al mejor cantante joven en 2009 y el premio al mejor cantante de zarzuela de los Premios Teatro Campoamor de Oviedo en 2010. Y en 2009 estrena la película *Io, Don Giovanni* de Carlos Saura en la que participa como Don Juan. Ha actuado en los principales escenarios españoles: Teatro de la Zarzuela, Canal, Real y Auditorio Nacional de Madrid, Liceo de Barcelona, Palau de les Arts de Valencia, Palacio de la Ópera de La Coruña, Arriaga y Euskalduna de Bilbao, Kursaal de San Sebastián, Pérez Galdós de Las Palmas, Gayarre y Baluarte de Pamplona, Maestranza de Sevilla, Campoamor de Oviedo, Calderón de Valladolid, Villamarta de Jerez, e internacionales como La Fenice de Venecia, Carlo Felice de Génova, Ander Wien de Viena, Comunale de Bolonia, Maggio Musicale Fiorentino, Academia Nacional de Santa Cecilia, Auditorium de Milán, Luciano Pavarotti de Módena, Vespasiano de Reggio Emilia, Zomeropera de Bélgica, Ópera de Tel Aviv, Festival Belcanto de Montreal, Ópera de Colombia. Ha trabajado con directores de orquesta como Jurovsky, López Cobos, Nagano, Petrenko, Rousset, Pons, Zedda, Inbal, Grazioli, Carminati, Montanaro, Allemandi, Pehlivanian, Manacorda, Rizzari y con directores de escena como Martone, Michieletto, Font, Abbado, Sagi, Grinda, Pasqual, Tambascio, Homoki., Dalla, Alden, Sanzol. Recientemente ha cantado *La viejecita*, *Maruxa* y *El barberillo de Lavapiés* en La Zarzuela.

David Oller

Lamparilla

Barítono



© DO

Nace en Madrid; iniciando su formación musical en piano y composición para luego finalizar sus estudios en la Escuela Superior de Canto de Madrid con Juan Lomba. Durante este periodo debuta sus primeros papeles como Belcore en *L'elisir d'amore* o el Reloj en *L'enfant et les sortilèges*; asiste a clases magistrales y recibe consejos de Dolora Zajick, Mariella Devia, Renata Scotto, Carlos Chaussou, Jean-Philippe Lafont, Katia Ricciarelli o Roberto Scandiuzzi. Fue seleccionado para formar parte del Opera Studio de la Opéra National du Rhin (Estrasburgo), donde entre 2013 y 2015 cantará *Aladino e la lampada magica*, *Il campanello di notte*, *Le pauvre Matelot*, *La bella dormiente nel bosco*, *Il matrimonio segreto* y *Ariane et Barbe-Bleue* en los teatros de Estrasburgo, La Sienne, Colmar y L'Athenée de París, con directores de orquesta como José Miguel Pérez-Sierra, Daniele Callegari, Asher Fisch, Gianluca Marcianò, Ramón Tebar o Renato Palumbo. Ha trabajado con directores de escena como Christof Loy, Pier Luigi Pizzi, Emilio Sagi, Olivier Py, Paco Azorín o Fabio Ceresa. Es galardonado en los concursos de Salice D'Oro y Francisco Viñas. Ha cantado *Così fan tutte* en el Festival Ticino Musica y Festival Rossini de Wildbad; *Andrea Chénier*, *Un ballo in maschera*, *Les mamelles de Tirésias* y *L'heure espagnole* en la Ópera de Oviedo; *Il barbiere di Siviglia* en el Petruzzelli de Bari y *Capriccio* en el Real. En el Teatro de la Zarzuela ha participado en *Maria Moliner*, *Marina*, *Master Chez*, *El barberillo de Lavapiés* y *Tabaré*, así como en *I tre gobbi*, en coproducción con la Fundación Juan March.

Cristina Faus

Paloma

Mezzosoprano



© Michal Novak

Colabora con las principales orquestas españolas e internacionales como la Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic, la Toronto Philharmonic o la Orchestra del Teatro La Fenice, bajo la batuta de directores como Rafael Frühbeck de Burgos, Juanjo Mena, Antoni Ros-Marbà, Guillermo García Calvo, Ralf Weikert o Roberto Abbado, entre otros. Ha participado en el Festival Rossini de Pésaro y en el Festival de Música de Tanglewood. También ha actuado en una gira por Japón, en el Teatro Colón de Bogotá, en la Ópera Real de Mascate o en el Covent Garden de Londres. Recientes compromisos incluyen la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven, bajo la dirección de Juanjo Mena, con la Orquesta y Coro Nacionales de España y con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Cristina Faus ha cantado los papeles de la Primera Norna en *Götterdämmerung* de Wagner en la Ópera de Oviedo, Arsace en *Semiramide* de Rossini en la Royal Opera House, Dalila en *Samson et Dalila* de Saint-Saëns en el Teatro Romano de Mérida, Olga en *Eugenio Oneguín* o Polina y Milovzor en *La dama de picas* de Chaikovski en el Gran Teatro del Liceo, Violante en *Don Fernando*, *el emplazado* de Zubiaurre en el Teatro Real o Suzuki en *Madama Butterfly* de Puccini en la Quincena Musical de San Sebastián, el Teatro de la Maestranza y el Palau de les Arts de Valencia. En las últimas temporadas Cristina Faus ha actuado en el Teatro de la Zarzuela en el programa doble de *Enseñanza libre* y *La gatita blanca* de Giménez y Vives, *El barberillo de Lavapiés* de Asenjo Barbieri, *Cecilia Valdés* de Roig y *Benamor* de Luna.

Carol García

Paloma

Mezzosoprano



© Iere Ormazábal

Ha ganado importantes premios en concursos como el Montserrat Caballé, Francisco Viñas, Belvedere Competition y Operalia. Formó parte del Atelier Lyrique de la Ópera Nacional de París. Especialista en repertorio rossiniano y barroco, ha cantado: *El barbiere di Siviglia* en Massy, Burdeos, Montreal, Mallorca, La Coruña, Pamplona, Parma o Milwaukee; *L'italiana in Algeri* en Montpellier; y *La cenerentola* en Tours, Bilbao o Ibiza. También ha cantado *Così fan tutte* (Dorabella), *Don Giovanni* (Elvira), *Le Portrait* (Jean), *L'Orfeo*, *El amor brujo* (Candela), *Il Farnace* (Selinda) en la Ópera Nacional del Rin en Estrasburgo y Mulhouse, así como en el Concertgebouw de Ámsterdam; *Carmen*, *Werther* en Trieste, Barcelona y Lima; *L'Orfeo* (Musica, Speranza y Messaggera) en Nancy y París; *Roméo et Juliette* en Valladolid; *Il trionfo del Tempo e del Disinganno* en Montpellier; *Vendado es Amor, no es ciego* en La Coruña y la *Misa n.º 3* de Schubert con la Orquesta de Radiotelevisión Española. Recientemente ha interpretado *Les contes d'Hoffmann* en el Gran Teatro del Liceo. La pasada temporada participó en *La casa de Bernarda Alba*, de Ortega, en Málaga y *Viva la mamma!*, de Donizetti, en el Teatro Real de Madrid. En La Zarzuela Carol García ha cantado en *Clementina* de Boccherini, en un *Concierto de Navidad*, en un recital de canción catalana en *Notas de Ambigú*, en el estreno de *La casa de Bernarda Alba* de Ortega y en la recuperación de *Benamor* de Luna, así como en la coproducción con la Fundación Juan March de *Il finto sordo* de García. Esta temporada también ha participado en *Don Gil de Alcalá* de Penella.

María Miró

Marquesita del Bierzo

Soprano



© Michal Novak

Nacida en Barcelona. Estudia en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona y en el Royal Northern College of Music de Manchester (Reino Unido). Debuta en la Lyric Opera Studio de Weimar (Alemania) con el papel Fiordiligi de *Così fan tutte*, de Mozart. Su repertorio operístico incluye obras como *Die Zauberflöte*, *Don Giovanni* (Donna Anna) y *Le nozze di Figaro* (Condesa Almaviva) de Mozart; *Dido and Aeneas* de Purcell; *Der Freischütz* (Agathe) de Weber; *Cendrillon* (Espíritu) de Massenet; *Alceste* de Gluck; *Suor Angelica* (Genovieffa) y *La bohème* (Mimi) de Puccini y *Carmen* (Micaela) de Bizet, entre otras, que interpreta en teatros y festivales no solo de España, sino también de Reino Unido, Irlanda, Italia y Francia. En España, son especialmente relevantes sus actuaciones en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona (*I due foscari*, *Il trovatore*), la Ópera de Oviedo (el papel protagonista de Laurencia en el estreno mundial de *Fuenteovejuna* de Jorge Muñoz y la Primera Dama de *Die Zauberflöte*) y el Teatro Real (*Norma*, *Das Liebesverbot*, *Das Rheingold* y cabe destacar el papel de Lady Rich de *Gloriana*, de Britten, en 2018). Dentro del género lírico español, destaca especialmente la obtención del Premio a la mejor intérprete de zarzuela en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Elda en 2014, así como su participación en la zarzuela *Cançó d'amor i de guerra*, de Rafael Martínez Valls, en una gira por diversos teatros de Cataluña. Recientemente ha cantado *Götterdämmerung* en el Real y *El barberillo de Lavapiés* en el Teatro de la Zarzuela.

Cristina Toledo

Marquesita del Bierzo

Soprano



© Jacinto Ayaso

Cristina Toledo ha sido galardonada con el Premio Plácido Domingo al mejor cantante español, el Premio Victoria de los Ángeles y el Premio Festival «El Convent» de Blanes. También ha obtenido los segundos premios en los concursos internacionales Francisco Viñas y Châteaux de Medoc en Burdeos. Asimismo ha recibido el Primer Premio de Zarzuela en el Concurso Internacional de Canto Jacinto Guerrero. Ha interpretado los principales papeles en *La tabernera del puerto* (Mariola) de Sorozábal, *Luisa Fernanda* (Duquesa Carolina) de Moreno Torroba o *El niño judío* (Concha) de Luna. Ha actuado en el Rossini Opera Festival de Pésaro, bajo la dirección de Alberto Zedda, así como en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Teatro Real de Madrid, el Gran Teatro del Liceo de Barcelona y el Teatro Jovellanos de Gijón. También ha cantado *Rigoletto* (Gilda), *Falstaff* (Nanetta), de Verdi, y *L'elisir d'amore* (Adina), de Donizetti. Y ha participado en *Don Carlo*, *Siegfried*, *Cyrano de Bergerac* y en el homenaje a Leonard Bernstein: *Chispas y ritmos de un huracán* en el Real. Cultiva el recital y el repertorio sinfónico, que la han llevado a actuar en salas como el Auditorio Nacional de Música de Madrid, el Palau de la Música Catalana de Barcelona, el Auditorio Príncipe de Asturias de Oviedo o el Teatro Sociale de Como. Cristina Toledo ha cantado *Le cinesi*, *Il finto sordo e i tre gobbi* de García, en coproducciones con el Teatro de la Zarzuela y la Fundación Juan March, y *El barberillo de Lavapiés* de Asenjo Barbieri y *Zarzuela en femenino* en el ciclo de *Notas del Ambigü* en La Zarzuela.

Javier Tomé

Don Luis de Haro

Tenor



© Fran García

Nacido en Bilbao. Es licenciado en ingeniería agronómica. Fue becado en 2009 en el Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia. También obtuvo el Primer Premio en la 40 Edición del Concurso Internacional de Canto Toti Dal Monte de Treviso. Destacar entre sus últimas interpretaciones *La traviata* de Verdi en el Teatro Comunale de Bolonia, *L'elisir d'amore* de Donizetti en el Teatro Massimo de Palermo y el Teatro La Fenice de Venecia, *El dúo de «La africana»* de Fernández Caballero en el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Campoamor de Oviedo, nuevamente *La traviata* en el Auditorio de Tenerife, en la Ópera Real de Valonia en Lieja (Bélgica) y en el Bunka Kaikan de Tokio (Japón), *La bohème* de Puccini en el Palacio Euskalduna de Bilbao, *Carmen* de Bizet en una gira a Japón del Teatro Maribor de Eslovenia, *Salome* de Strauss en el Teatro Mayor de Bogotá, *El caserío* de Guridi en el Teatro Campos Elíseos de Bilbao, *Los Siete Pecados Capitales* de Weill y Brecht en el Teatro Arriaga de Bilbao, *Goyescas* de Granados en el Auditorio y Palacio de Congresos de Zaragoza, *Elektra* de Strauss en el Teatro Politeama de Palermo y *Madama Butterfly* de Puccini con la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera (ABAO). Javier Tomé participó en la producción de *La Gran Duquesa de Gerolstein* de Offenbach en el Teatro Calderón de Valladolid y ha cantado en *La villana* de Vives y *El barberillo de Lavapiés* de Asenjo Barbieri en el Teatro de la Zarzuela.

Francisco Corujo

Don Luis de Haro

Tenor



© Fran García

Nacido en Lanzarote. Ha trabajado con directores musicales y escénicos como Jesús López Cobos, Phillipe Entremont, Eliahu Inbal, Josep Pons, Christopher Franklin, Andrea Battistoni, Giancarlo Del Monaco, Emilio Sagi, Liu Jä, Nicola Luisotti, Plácido Domingo, Luc Bondi, Giuliano Carella, Robert Carsen y Vasili Petrenko. Entre sus actuaciones destacan *La traviata* en La Fenice, *Roméo et Juliette* en la Arena de Verona, *Don Giovanni* en Salerno, *Idomeneo* en el Real, así como *Macbeth*, *Nabucco*, *Tristan und Isolde*, *Falstaff*, *Lucrezia Borgia* y *Die Zauberflöte* en La Coruña; *Lucia di Lammermoor* en Tel Aviv, Pavia, Cremona y Brescia; *Otello* en Bari, Las Palmas y Maestranza; *Così fan tutte* en Cagliari; *Idue Foscari* en el Capitole de Toulouse; *La bohème* en el Auditorio de Tenerife y en el Campoamor de Oviedo, un *Concierto en homenaje a Alfredo Kraus* en Oviedo; *Les pêcheurs de perles* con la Real Filharmonía; *Der fliegende Holländer* con la Orquesta de Valencia; *Doña Francisquita* en Tenerife; *El mozo de mulas*, de Antonio José, con la Sinfónica de Burgos; *Manfred* en Madrid y *La hija del Mestre*, de Santiago Tejera Ossavarry, en Las Palmas. Sus compromisos más recientes incluyen *Macbeth* y *Adriana Lecouvreur* en Las Palmas, *Otello* en Córdoba y Baluarte, *Don Giovanni* en el Kursaal y La Coruña y *Marina* en la Temporada de Zarzuela de Las Palmas. En el Teatro de la Zarzuela Francisco Corujo ha actuado en *Una noche de Zarzuela* (2009), *El barberillo de Lavapiés* (2019), así como en conciertos como *Fiesta de la lírica* (2013) y *Puertas abiertas* (2016).

Gerardo Bullón**Don Juan de Peralta**

Barítono



© Michal Noctak

Nacido en Madrid; estudia canto con Daniel Muñoz y Ricardo Muñoz. Tras licenciarse en derecho, asiste a la Escuela Superior de Canto de Madrid y completa su formación con estudios de arte dramático. Ha interpretado importantes papeles tanto del repertorio operístico (*Don Giovanni*, *Gianni Schicchi*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Così fan tutte*, *L'elisir d'amore*, *Il barbiere di Siviglia*, *La finta giardiniera*, *Rigoletto*, *Carmen*, *I puritani*), como de zarzuela (*La revoltosa*, *Marina*, *El dúo de «La africana»*, *Los diamantes de la corona*, *La gallina ciega*, *Luisa Fernanda*, *El barquillero*, *La chulapona*, *El bateo*, *Agua*, *azucarillos y aguardiente*). Ha trabajado como solista junto a directores como Cristóbal Soler, Óliver Díaz, Miguel Ortega, Luis Remartínez, Jordi Bernácer, Pascual Ortega y Horvath Jozsef, así como con directores de escena como José Carlos Plaza, Gustavo Tambascio, Francisco Matilla, Ángel Montesinos, Eduardo Banzo, etc. En 2017 debuta en el Teatro Real de Madrid con dos producciones: *Billy Budd* de Britten y *El gato con botas* de Montsalvatge. Y ha vuelto con *Street Scene* de Weill, *El teléfono* de Menotti, *Turandot* y *Tosca* de Puccini y *El ángel de fuego* de Prokófiev. A lo largo de estos años, su colaboración con el Teatro de la Zarzuela ha sido muy intensa, participando en *La verbena de la Paloma*, *Curro Vargas*, *Black el Payaso*, *Pinocho*, *La gran duquesa de Gérolstein*, *Los diamantes de la corona*, *El gato montés*, *Benamor*, así como el estreno en Europa de *Tres sombreros de copa* o la recuperación de *Il finto sordo*, en coproducción con la Fundación Juan March.

Abel García**Don Pedro de Monforte**

Bajo



© Javier Corina

Nace en Barcelona. Estudia canto con Jerzy Artysz, Vicente Sardinero y Luigi Roni, e interpretación con Pierre Byland, Johnny Melville y Nadine Abad. Ha cantado y actuado en musicales como *Mahagonny* (Lobo de Alaska) y *Sweeney Todd* (ambos Premios Max), *Jesucristo Superstar* (Caifás), *El médico* (Avicena), *Guys and Dolls*, *Brecht x Brecht* y *Bocato di cardinale* con *Els Comediants*. También ha participado en óperas, zarzuelas y oratorios como *Aida* (Real y Liceo), *Don Carlo* (Maestranza), *La generala* (Tocateca), *La pequeña flauta mágica* (Sarastro) o *Réquiem para las víctimas de Chernóbil*, así como en teatro y televisión con *La venganza de don Mendo*, *Lalola* o *Centro Médico*. Ha sido dirigido, entre otros, por Mario Gas, Alfredo Sanzol, Joan Font, Paco Mir, Stephen Rayne, Luis Olmos, Jesús Castejón, Óliver Díaz, Guillermo García Calvo, José Miguel Pérez-Sierra, Miquel Ortega, Antoni Ros Marbà y Miguel Roa. Ha grabado *Mulán*, *Bartok* y *El príncipe de Egipto* (Disney, Fox y Spielberg), *Una noche de ópera* (La Cubana) y *Arcadia* (Harmonia Mundi, Canto armónico). Ha sido presentador de los Mundiales de Natación Bcn 2003 y de los Mundiales de Pelota Bcn 2018. Forma parte de The Gourmets Vocal Quartet (*Negro Spirituals*, *Gospel & Soul*, *Freedom Songs*). En el escenario del Teatro de la Zarzuela ha sido el General en *Los sobrinos del Capitán Grant*, el Inquisidor en *La bruja*, Ka-fur en *El asombro de Damasco*, Verdier en *La tabernera del puerto* y Don Pedro en *El barberillo de Lavapiés*.

Carmen Paula Romero**Vendedora**

Soprano



© Tecla

Felipe Nieto**Estudiante**

Tenor



© Javier Martín

Gonzalo Simón**Majo 1º**

Actor



© Juan Carlos Toledo

Ricardo Rubio**Estudiante**

Tenor



© Eva S. Benítez

Víctor Sainz**Lope**

Actriz



© Paul Hécera

Joaquín Abella**Estudiante 1º**

Actor



© FUENCL

Paloma Córdoba
Maja 1ª, Costurera 1ª
Actriz



© Moisés Fernández Acosta

Mar Roldán
Maja 2ª, Costurera 2ª
Actriz



© Javier Blanco

Teresa Garzón
Maja 3ª, Estudiante
Actriz



© Tania Cervián

Daniel Fernández
Majo 2º
Figurante



© Danae Rico

Alejandro Lara
Estudiante 2º
Figurante



© XXXX

José Alarcón
Bailarín



© CC

Miguel Ballabriga
Bailarín



© Carmen Fumero

Carmen Fumero
Bailarina



© Miguel Zomas

Ángela Chavero
Bailarina



© AC

Verónica Garzón
Bailarina



© Alicia Cabrero

Marcos Martincano
Bailarín



© Juan Carlos Toledo

Mario Olave
Bailarín



© Majo Casado

Melania Olcina

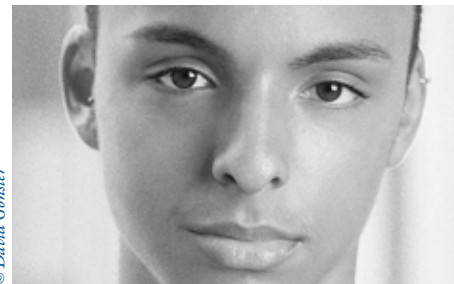
Bailarina



© Miguel Ángel Insuazato

Álvaro Olmedo

Bailarín



© David Gonsler

Begoña Quiñones

Ayudante de coreografía / Bailarina



© Joana Brito

Rosa Engel

Coordinación de vestuario



© Rosa Engel

Beatriz Jaén

Ayudante de dirección de escena



© Jean-Pierre Ledos

Alfonso Malanda

Ayudante de iluminación



© Foto Nébot

Isabel Cámara

Coordinación de vestuario



© Rodrigo García López



5

Sección

FOTOGRAFÍAS DE ESCENA

El barberillo de Lavapiés

JAVIER DEL REAL



21 / 22







SECCIÓN 5



FOTOGRAFÍAS DE ESCENA





6

Sección

EL TEATRO

Ministerio de
Cultura y Deporte
148

Teatro de la Zarzuela
Personal
149

Coro Titular del Teatro
de la Zarzuela
152

Orquesta de la Comunidad
de Madrid
153

Próximas actuaciones
154



21 / 22

M

inisterio de
Cultura y Deporte

MINISTRO CULTURA Y DEPORTE
MIQUEL ICETA I LLORENS

**DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA
(INAEM)**
JOAN FRANCESC MARCO CONCHILLO

SECRETARIO GENERAL DEL INAEM
JOSÉ MARÍA CASTILLO LÓPEZ

SUBDIRECTOR GENERAL DE TEATRO
JAVIER DE DIOS LÓPEZ

SUBDIRECTOR GENERAL DE MÚSICA Y DANZA
ANTONIO GARDE HERCE

SUBDIRECTOR GENERAL DE PERSONAL
IGNACIO ANGULO RANZ

**SUBDIRECTORA GENERAL
ECONÓMICO-ADMINISTRATIVA**
ALICIA LILLO RAMOS

T

eatro de la Zarzuela

DIRECTOR
DANIEL BIANCO

DIRECTOR MUSICAL
GUILLERMO GARCÍA CALVO

DIRECTOR ADJUNTO
MIGUEL GALDÓN

GERENTE
JAVIER ALFAYA HURTADO

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN
PACO PENA

DIRECTOR TÉCNICO
ANTONIO LÓPEZ

DIRECTOR DEL CORO
ANTONIO FAURÓ

ASISTENTE A LA DIRECCIÓN
CARLOS GRANADOS

COORDINADOR DE PRODUCCIÓN
JESÚS PÉREZ GIL

**COORDINADOR DE COMUNICACIÓN
Y DIFUSIÓN**
JUAN MARCHÁN

DIRECTORA DE ESCENARIO
MAHOR GALILEA

ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA
RICARDO CERDEÑO

**JEFE DE COMUNICACIÓN
Y PUBLICACIONES**
LUIS TOMÁS VARGAS

**COORDINADOR DE
ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS**
FRANCISCO PRENDES

JEFA DE ABONOS Y TAQUILLA
MARÍA ROSA MARTÍN

JEFE DE SALA
JOSÉ LUIS MARTÍN

JEFE DE MANTENIMIENTO
DAMIÁN GÓMEZ

AUDIOVISUALES

ROSA MARÍA ESCRIBANO
MANUEL GARCÍA
DAVID PRIETO
ÁLVARO JESÚS SOUSA
JUAN VIDAU

CAJA

DANIEL DE HUERTA
MARÍA DE LOS ÁNGELES ARIAS

CENTRALITA TELEFÓNICA

MARY CRUZ ÁLVAREZ

CLIMATIZACIÓN

BLANCA RODRÍGUEZ

CONSERJERÍA

SANTIAGO ALMENA
DANIEL DE GREGORIO
FERNÁNDEZ
EUDOXIA FERNÁNDEZ
ESPERANZA GONZÁLEZ
EDUARDO LALAMA
LAURA POZAS
FRANCISCO J. SÁNCHEZ
MARÍA DEL CARMEN SARDIÑAS

GERENCIA

NURIA FERNÁNDEZ
MARÍA DOLORES GÓMEZ
FRANCISCO YESARES
BEGOÑA DUEÑAS ESPINAR

ILUMINACIÓN

ENEKO ÁLAMO
RAÚL CERVANTES
ANA COCA
ALBERTO DELGADO
JAVIER GARCÍA
FERNANDO ALFREDO GARCÍA
CARLOS GUERRERO
ÁNGEL HERNÁNDEZ
RAFAEL FERNANDO PACHECO

MANTENIMIENTO

MANUEL A. FLORES
AGUSTÍN DELGADO

MAQUILLAJE

MARÍA TERESA CLAVIJO
DIANA LAZCANO
AMINTA ORRASCO
GEMMA PERUCHA
BEGOÑA SERRANO

MAQUINARIA

ANTONIO JOSÉ BENÍTEZ
FRANCISCO JAVIER BUENO
LUIS CABALLERO
ÁNGEL HERRERA
CARLOS PÉREZ
JOSÉ ÁNGEL PÉREZ
VIRGINIA PONCE
EDUARDO SANTIAGO
SANTIAGO SANZ
MARÍA LUISA TALAVERA
ANTONIO VÁZQUEZ
JOSÉ ANTONIO VÁZQUEZ
JOSÉ LUIS VÉLIZ
ANTONIO WALDE

**MATERIALES MUSICALES
Y DOCUMENTACIÓN**

VIGOR KURIC

OFICINA TÉCNICA

MARÍA DEL PILAR AMICH
ANTONIO CONESA
LUIS FERNÁNDEZ
JOSÉ MANUEL MARTÍN
MÓNICA PASCUAL
RAÚL RUBIO

PELUQUERÍA

JOSÉ ANTONIO CASTILLO
EMILIA GARCÍA
RAQUEL RODRÍGUEZ
MARÍA CARMEN RUBIO

PIANISTAS

LILIAM MARÍA DEL CASTILLO
RAMÓN GRAU
JUAN IGNACIO MARTÍNEZ

PRODUCCIÓN

EVA CHILOECHES
CRISTINA LOBETO
CARLOS ROÓ

REGIDURÍA

MARÍA SONIA BLANCO
ÁFRICA RODRÍGUEZ

SALA

ANTONIO ARELLANO
MARÍA JOSEFA ARTIAGA
ISABEL CABRERIZO
ELEUTERIO CEBRIÁN
ELENA FÉLIX
MÓNICA GARCÍA
MARÍA GEMMA IGLESIAS
JULIA JUAN
CARLOS MARTÍN
JUAN CARLOS MARTÍN
JAVIER PÁRRAGA

SASTRERÍA

NATALIA CIEZA
MARÍA ÁNGELES DE EUSEBIO
MARÍA REYES GARCÍA
MARÍA CARMEN GARCIA
MARÍA ISABEL GETE
MARINA GUITIÉRREZ
ROBERTO CARLOS MARTÍNEZ
MONTSERRAT NAVARRO
MARÍA CARMEN SÁNCHEZ

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN

BLANCA ARANDA

**SECRETARÍA TÉCNICA
DEL CORO**

GUADALUPE GÓMEZ

TAQUILLAS

ALEJANDRO AINOZA
JUAN CARLOS CONEJERO
ROSA DÍAZ HEREDERO

TELAR Y PEINE

JAVIER ÁLVAREZ
RAQUEL CALLABA
JOSÉ LUIS CALVO
FRANCISCO JAVIER FERNÁNDEZ
SONIA GONZÁLEZ
ÓSCAR GUTIÉRREZ
SERGIO GUTIÉRREZ
JOAQUÍN LÓPEZ

UTILERÍA

ÓSCAR DAVID BRAVO
VICENTE FERNÁNDEZ
NATALIA GARCÍA
FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ
FRANCISCO JAVIER MARTÍNEZ
ÁNGELA MONTERO
CARLOS PALOMERO
JUAN CARLOS PÉREZ
MARÍA POMPAS
MARÍA JOSEFA ROMERO

Coro Titular del Teatro de la Zarzuela

SOPRANOS

PAULA ALONSO
MARÍA DE LOS ÁNGELES BARRAGÁN
ALICIA FERNÁNDEZ
PATRICIA CASTRO
SOLEDAD GAVILÁN
CARMEN GAVIRIA
ROSA MARÍA GUTIÉRREZ
MARÍA EUGENIA MARTÍNEZ
CAROLINA MASETTI
ELENA MIRÓ
MILAGROS POBLADOR
CARMEN PAULA ROMERO
SARA ROSIQUE
ELENA SALVATIERRA

CONTRALTOS

JULIA ARELLANO
ANA MARÍA CID
DIANA FINCK
ISABEL GONZALEZ
PATRICIA ILLERA
THAIS MARTÍN DE LA GUERRA
ALICIA MARTÍNEZ
GRACIELA MONCLOA
HANNA MOROZ
PALOMA SUÁREZ
CIARA THORTON
ARANZAZU URRUZOLA
MIRIAM VALADO

TENORES

JAVIER ALONSO
JOAQUÍN CÓRDOBA
FRANCISCO DÍAZ
JAVIER FERRER
JOSÉ ALBERTO GARCÍA
DANIEL HUERTA
LORENZO JIMÉNEZ
HOUARI LÓPEZ ALDANA
FELIPE NIETO
JAIME NIETO
FRANCISCO JOSÉ PARDO
PEDRO JOSÉ PRIOR
FRANCISCO JOSÉ RIVERO
JOSÉ RICARDO SÁNCHEZ

BAJOS

RODRIGO ÁLVAREZ
PEDRO AZPIRI
CARLOS BRU
ENRIQUE BUSTOS
ALBERTO CAMÓN
MATTHEW LOREN CRAWFORD
ROMÁN FERNÁNDEZ-CAÑADAS
ANTONIO GONZÁLEZ
JUAN CARLOS RODRÍGUEZ
ALBERTO RÍOS
JORDI SERRANO
MARIO VILLORIA

Orquesta de la Comunidad de Madrid

VIOLINES PRIMEROS

VÍCTOR ARRIOLA (C)
ANNE MARIE NORTH (C)
EMA ALEXEEVA (AC)
CHUNG JEN LIAO (AC)
MARGARITA BUESA
ANA CAMPO
ANDRAS DEMETER
CONSTANTIN GÍLCEL
ALEJANDRO KREIMAN
REYNALDO MACEO
PETER SHUTTER
GLADYS SILOT
ERNESTO WILDBAUM

VIOLINES SEGUNDOS

MARIOLA SHUTTER (S)
PAULO VIEIRA (S)
OSMAY TORRES (AS)
ROBIN BANERJEE
MAGALY BARÓ
AMAYA BARRACHINA
ALEXANDRA KRIVOBORODOV
IGOR MIKHAILOV
FELIPE MANUEL RODRÍGUEZ
IRUNE URRUTXURTU

VIOLAS

EVA MARTÍN (S)
IVÁN MARTÍN (S)
DAGMARA SZYDŁO (AS)
RAQUEL DE BENITO
BLANCA ESTEBAN
SANDRA GARCÍA HWJUNG
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ
MARCO RAMÍREZ

VIOLONCHELOS

JOHN STOKES (S)
NURIA MAJUELO (AS)
PABLO BORREGO
BENJAMÍN CALDERÓN
RAFAEL DOMÍNGUEZ
DAGMAR REMTOVA
EDITH SALDAÑA

CONTRABAJOS

FRANCISCO BALLESTER (S)
LUIS OTERO (S)
SUSANA RIVERO (AS)
MANUEL VALDÉS

ARPA

LAURA HERNÁNDEZ (S)

FLAUTAS

M^a TERESA RAGA (S)
M^a JOSÉ MUÑOZ (P)(S)

OBOES

LOURDES HIGES (S)
ANA M^a RUIZ (CI)(S)

CLARINETES

SALVADOR SALVADOR (S)

FAGOTS

SARA GALÁN (S)
JOSÉ VICENTE GUERRA (S)

TROMPAS

PEDRO JORGE GARCÍA (S)
JOAQUÍN TALENS (S)
ÁNGEL G. LECHAGO (AS)
JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ (AS)

TROMPETAS

CÉSAR ASENSI (S)
EDUARDO DÍAZ (S)
ÓSCAR LUIS MARTÍN (AS)

TROMBONES

JUAN SANJUAN (S)
PEDRO ORTUÑO (AS)
MIGUEL JOSÉ MARTÍNEZ (TB)(S)

PERCUSIÓN

CONCEPCIÓN SAN GREGORIO (S)
ALFREDO ANAYA (AS)
ÓSCAR BENET (AS)
ELOY LURUENA (AS)

INSPECTOR

EDUARDO TRIGUERO

REGIDOR

ADRIÁN MELOGNO

ESCENA

MARCELO CALABRIA
ANDRÉS H. GIL
ALBERTO RODEA

COORDINADOR DE PRODUCCIÓN

JAVIER LÚCIA
JAIME LÓPEZ

RESPONSABLE DE SERVICIOS GENERALES

JOSÉ LUIS PARDO

ARCHIVO Y DOCUMENTACIÓN

ALAITZ MONASTERIO
DIEGO UCEDA

RESPONSABLE DE COMUNICACIÓN Y MARKETING

CRISTINA ÁLVAREZ CAÑAS

RESPONSABLE DE ADMINISTRACIÓN

ÁLVARO RUEDA

COORDINADORA GENERAL

ALBA RODRÍGUEZ

DIRECTORA DE SOSTENIBILIDAD Y CUMPLIMIENTO NORMATIVO

ELENA RONCAL

DIRECTORA GERENTE

RAQUEL RIVERA

DIRECTOR EMÉRITO

MIGUEL GROBA

DIRECTOR HONORARIO

JOSÉ RAMÓN ENCINAR

DIRECTORA ARTÍSTICA Y TITULAR

MARZENA DIAKUN

(c) Concertino
(ac) Ayuda de concertino
(s) Solista
(as) Ayuda de solista
(tb) Trombón bajo
(p) Piccolo
(CI) Corno inglés

P

róximas actuaciones
Junio - Julio 2022

CICLO DE CONFERENCIAS, VIII: *EL BARBERILLO DE LAVAPIÉS*

EMILIO CASARES (DISPONIBLE EN FACEBOOK / YOUTUBE)

LUNES, 20 DE JUNIO DE 2022. 20:00 H

XXVIII CICLO DE LIED. *RECITAL VIII*

MARK PADMORE TENOR / KRISTIAN BEZUIDENHOUT PIANO

MARTES, 21 DE JUNIO DE 2022. 20:00 H

CONCIERTO: *NUUESTRA MÚSICA*

XABIER ANDUAGA TENOR / GIULIO ZAPPA PIANO

MARTES, 28 DE JUNIO DE 2022. 20:00 H

NOTAS DEL AMBIGÚ, IX: *MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA*

ENSEMBLE OPUS 22

LUNES, 4 DE JULIO DE 2022. 20:00 H

NOTAS DEL AMBIGÚ, X: *LOS ÚLTIMOS ROMÁNTICOS*

RAFAEL AGUIRRE GUITARRA

DEL 7 AL 17 DE JULIO DE 2022. 20:00 H (DOMINGOS, 18:00 H)

POLYPHONIA, GROSSE FUGE, CONCERTO DSCH

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

LUNES, 11 DE JULIO DE 2022. 20:00 H

XXVIII CICLO DE LIED. *RECITAL IX*

JULIA KLEITER SOPRANO / CHRISTIAN GERHAHER BARÍTONO /

GEROLD HUBER PIANO

LUNES, 18 DE JULIO DE 2022. 20:00 H

XXVIII CICLO DE LIED. *RECITAL X*

ANNA LUCIA RICHTER MEZZOSOPRANO / CHRISTIAN GERHAHER BARÍTONO /

GEROLD HUBER PIANO



Teatro de la Zarzuela

Jovellanos, 4 – 28014 Madrid, España

Tel. Centralita: (34) 915 245 400

Departamento de abonos y taquillas:

Tel. (34) 915 245 472 y 910 505 282

Edición del programa

Departamento de comunicación y publicaciones

Coordinación editorial: Víctor Pagán (*In Memoriam RR*)

Diseño gráfico: Javier Díaz Garrido

Maquetación: María Suero

Impresión: Fermisa

DL M-15286-2022

NIPO 827-22-037-3

teatrodelazarzuela.mcu.es



ÚNICO EN EL MUNDO

El Teatro de la Zarzuela es miembro de:





teatrodelazarzuela.mcu.es



Síguenos en

